

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1990-1991

8 NOVEMBRE 1990

Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS (1)

CHAPITRE 1^{er}

Crédits budgétaires

Art. 1-01-1

« Pour les dépenses de l'Etat, des crédits dissociés et non dissociés sont ouverts pour l'année budgétaire 1991 à concurrence des montants qui figurent dans le tableau ci-après. Les crédits variables qui seront utilisés au cours de cette même année pour financer les dépenses de l'Etat, sont estimés en fonction des montants mentionnés dans ce tableau. »

R. A 15179

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
4 / 26 - 1289 (1989-1990) :

- N° 1 : Budget.
- N°s 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Erratum.
- N° 5 : Amendements.
- N° 6 : Errata.
- N°s 7 et 8 : Amendements.
- N° 9 : Rapport.
- N° 10 : Amendements.
- N° 11 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :
6, 7 et 8 novembre 1990.

(1) Pour les tableaux budgétaires, voir : Doc. de la Chambre des Représentants 4 / 26 - 1289 (1989-1990) - n° 1.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1990-1991

8 NOVEMBER 1990

Ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotings- jaar 1991

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (1)

HOOFDSTUK 1

Begrotingskredieten

Art. 1-01-1

« Voor de uitgaven van de Staat worden voor het begrotingsjaar 1991 gesplitste en niet-gesplitste kredieten geopend ten belope van de bedragen die in de hiernavolgende tabel vermeld zijn. Bovendien worden de variabele kredieten die in de loop van datzelfde jaar voor de uitgaven van de Staat zullen worden aangewend, geraamd op de bedragen welke in die tabel vermeld zijn. »

R. A 15179

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
4 / 26 - 1289 (1989-1990) :

- N° 1 : Begroting.
- N°s 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Erratum.
- N° 5 : Amendementen.
- N° 6 : Errata.
- N°s 7 en 8 : Amendementen.
- N° 9 : Verslag.
- N° 10 : Amendementen.
- N° 11 : Amendement.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
6, 7 en 8 november 1990.

(1) Voor de begrotingstabellen, zie Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers 4 / 26 - 1289 (1989-1990) - n° 1.

(en millions de francs)		(in miljoenen frank)		
sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables		Crédits d'engage- ment 1991 — Vastleggings- kredieten 1991	Crédits d'ordon- nancement 1991 — Ordon- nancerings- kredieten 1991	ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten
BUDGET SANS PROGRAMME				BEGROTING ZONDER PROGRAMMA
01 MINISTERE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS		cnd 9 676,5	9 676,5	ngk 01 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN
DEPARTEMENTS D'AUTORITE				AUTORITEITSDEPARTEMENTEN
11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE		cnd 17 977,6 crd 4 387,7 fon 15,0	17 977,6 3 728,1 15,0	ngk 11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINIS- TER gkr fon
cnd + crd + fon		22 380,3	21 720,7	ngk + gkr + fon.
12 MINISTERE DE LA JUSTICE		cnd 27 133,4 crd 2,2 fon 40,0	27 133,4 114,2 40,0	ngk 12 MINISTERIE VAN JUSTITIE gkr fon
cnd + crd + fon		27 175,6	27 287,6	ngk + gkr + fon.
13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE		cnd 12 818,1 crd 1 360,4 fon 172,0	12 818,1 1 249,2 172,0	ngk 13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT gkr fon
cnd + crd + fon		14 350,5	14 239,3	ngk + gkr + fon.
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT :				MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIK- KELINGSSAMENWERKING :
14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRAN- GERES ET DU COMMERCE EXTE- RIEUR		cnd 8 795,2 crd 2 110,0 fon 103,6	8 795,2 2 167,7 103,6	ngk 14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL gkr fon
cnd + crd + fon		11 008,8	11 066,5	ngk + gkr + fon.
15 COOPERATION AU DEVELOPPE- MENT		cnd 14 442,8 crd 1 045,0 fon 700,0	14 442,8 895,0 668,2	ngk 15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING gkr fon
cnd + crd + fon		16 187,8	16 006,0	ngk + gkr + fon.
16 MINISTERE DE LA DEFENSE NA- TIONALE		cnd 80 967,1 crd 15 489,7 fon 2 488,4	80 967,1 19 476,4 2 488,4	ngk 16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDI- GING crd fon
cnd + crd + fon		98 945,2	102 931,9	ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)			(in miljoenen frank)		
	sc	Crédits d'engage- ment 1991 — <i>Vastleggings- kredieten 1991</i>	Crédits d'ordon- nancement 1991 — <i>Ordon- nancerings- kredieten 1991</i>	ks	
sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables					ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten
17 GENDARMERIE	cnd crd fon	21 797,6 856,4 2,1	21 797,6 935,0 2,1	ngk gkr fon	17 RIJKSWACHT
cnd + crd + fon		22 656,1	22 734,7		ngk + gkr + fon.
18 MINISTERE DES FINANCES	cnd crd	60 911,4 5,1	60 911,4 13,5	ngk gkr	18 MINISTERIE VAN FINANCIEN
cnd + crd + fon		60 916,5	60 924,9		ngk + gkr + fon.
DEPARTEMENTS SOCIAUX					SOCIALE DEPARTEMENTEN.
21 PENSIONS	cnd fon	202 354,1 36 441,0	202 354,1 36 441,0	ngk fon	21 PENSIOENEN
cnd + crd + fon		238 795,1	238 795,1		ngk + gkr + fon.
22 MINISTERE DES CLASSES MOYEN- NES	cnd crd	6 842,6	6 842,8 82,5	ngk gkr	22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
cnd + crd + fon		6 842,6	6 925,1		ngk + gkr + fon.
23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRA- VAIL	cnd fon	34 729,1 2 551,5	34 729,1 2 551,5	ngk fon	23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
cnd + crd + fon		37 280,6	37 280,6		ngk + gkr + fon.
24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SO- CIALE	cnd crd fon	198 417,3 33,6	198 417,3 15,0 33,6	ngk gkr fon	24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOOR- ZORG
cnd + crd + fon		198 450,9	198 465,9		ngk + gkr + fon.
25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT	cnd crd fon	45 018,6 336,2 319,8	45 018,6 1 830,5 319,8	ngk gkr fon	25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZOND- HEID EN LEEFMILIEU
cnd + crd + fon		45 674,5	47 168,8		ngk + gkr + fon.
INFRASTRUCTURE ET ECONOMIE					INFRASTRUCTUUR EN ECONOMIE.
31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE	cnd crd fon	6 446,7 4 234,0 1 363,4	6 446,7 4 203,1 1 363,4	ngk gkr fon	31 MINISTERIE VAN LANDBOUW
cnd + crd + fon		12 044,1	12 013,2		ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)			(in miljoenen frank)		
		Crédits d'engage- ment 1991 — <i>Vastleggings- kredieten 1991</i>	Crédits d'ordon- nancement 1991 — <i>Ordon- nancerings- kredieten 1991</i>		
sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables	sc			ks	ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten
32 MINISTERE DES AFFAIRES ECON- OMIQUES	cnd crd fon	38 315,9 689,7 152,5	38 315,9 2 470,9 152,5	ngk gkr fon	32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN
cnd + crd + fon		39 158,1	40 939,3		ngk + gkr + fon.
33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE	cnd crd fon	73 179,1 6 899,4 2,0	73 179,1 14 493,7 2,0	ngk gkr fon	33 MINISTERIE VAN VERKEER EN IN- FRASTRUCTUUR
cnd + crd + fon		80 080,5	87 674,8		ngk + gkr + fon.
34 LE MINISTRE DES POSTES, TELE- GRAPHES ET TELEPHONES	cnd	13 538,7	13 538,7	ngk	34 DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE
51 LE MINISTRE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE	cnd fon	1 305 408,2 105 423,4	1 305 408,2 105 423,4	ngk fon	51 DE MINISTER VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD
cnd + crd + fon		1 410 831,6	1 410 831,6		ngk + gkr + fon.
TOTAL GENERAL	cnd crd fon	2 178 769,9 37 415,8 149 807,9	2 178 769,9 51 674,8 149 776,5	ngk gkr fon	ALGEMEEN TOTAAL
cnd + crd + fon		2 365 993,6	2 380 221,2		ngk + gkr + fon.

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente loi.

Art. 1-01-2

§ 1. — Les crédits afférents aux programmes se rapportant aux frais de fonctionnement des administrations - appelés programmes de subsistance - comportent :

1° Les rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel actif et en disponibilité, les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail - en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès - ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service.

2° Dépenses permanentes pour achats de biens durables et de services :

— Honoraires des avocats et des médecins - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat - Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers;

— Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux - y compris les dépenses de consommation énergétique "mazout, gaz, essence, électricité, charbon" - et dépenses d'entretien. - Frais de bureau, location d'équipement informatique, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration;

— Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, frais de transport afférents aux voyages de service et primes d'assurances des délégués du département se rendant à l'étranger, intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux;

3° Dépenses exceptionnelles pour achats de biens non durables et de services, tels que les travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux et les frais de déménagement.

4° Loyers des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments - Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

5° Autres dépenses relatives au fonctionnement des services dont la description détaillée est fournie dans les budgets administratifs.

6° Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables : machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

Die kredieten worden opgesomd in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 1-01-2

§ 1. — De kredieten voor de programma's die betrekking hebben op de werkingskosten van de administraties - bestaansmiddelenprogramma's genoemd - behelzen :

1° De bezoldigingen en allerhande toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen - inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden - alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen.

2° Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten :

— Erelonen van advokaten en geneesheren - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen - Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden;

— Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen - met inbegrip van de uitgaven voor energieverbruik "stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen" - en uitgaven voor onderhoud. - Bureaukosten, huur van informatica-uitrustingen, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven;

— Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven, de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen

3° Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten, waaronder werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen en de verhuiskosten.

4° Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huur-gelden, retributies en vergoedingen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

5° Andere uitgaven met betrekking tot de werking van de diensten waarvan de gedetailleerde omschrijving in de administratieve begrotingen wordt weergegeven.

6° Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen: machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

§ 2. — Par dérogation aux articles 9, § 7 et 10, § 4 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, modifiée par la loi du 28 juin 1989, les allocations de base relatives aux dépenses visées au § 1, 1° du présent article peuvent être redistribuées uniquement entre elles au sein d'un même budget administratif.

Toute utilisation de la présente disposition sera communiquée tous les trois mois aux Chambres législatives, avec mention des programmes et des montants concernés.

Art. 1-01-3

Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 23 de la même loi.

Art. 1-01-4

Pour les commandes passées par l'Office Central des Fournitures, des versements provisionnels peuvent être effectués au profit du fonds budgétaire 63.01.A, inscrit au tableau des Sections particulières au moyen d'ordonnances de paiement par virement dans les écritures de la Trésorerie.

Art. 1-01-5

Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de l'Etat.

Art. 1-01-6

Par dérogation aux articles 5 et 17 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente loi et relatives aux :

- honoraires d'avocats et de médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

§ 2. — In afwijking van de artikels 9, § 7 en 10, § 4 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989, mogen de basisallocaties die betrekking hebben op de uitgaven bedoeld in de § 1, 1° van het onderhavig artikel, binnen éénzelfde administratieve begroting onder en uitsluitend onder elkaar herverdeeld worden.

Ieder gebruik van deze bepaling zal, met vermelding van de betrokken programma's en bedragen om de drie maanden medegedeeld worden aan de Wetgevende Kamers.

Art. 1-01-3

In afwijking van artikel 17 van de wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 23 van dezelfde wet.

Art. 1-01-4

Ten behoeve van de bestellingen die worden gedaan door toedoen van het Centraal Bureau voor Benodigheden, mogen provisionele stortingen worden uitgevoerd ten bate van het begrotingsfonds 63.01.A, ingeschreven in de tabel van de Afzonderlijke Secties door middel van ordonnances van betaling door overschrijving in de schrifturen van de Thesaurie.

Art. 1-01-5

Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advokaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Staat optreden.

Art. 1-01-6

In afwijking van de beschikkingen van de artikels 5 en 17 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen ten laste van de bij de onderhavige wet geopen-de kredieten schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezuiverd met betrekking tot :

- erelonen van advokaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen;
- bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.

Art. 1-01-7

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à un compte "Rémunérations et autres dépenses fixes pour le personnel contractuel subventionné (articles 93 à 101 de la Loi-programme du 30 décembre 1988) de la section "Opérations d'ordre de Trésorerie) créent une position débitrice.

Art. 1-01-8

En exécution de l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut Géographique National, des subventions peuvent être accordées dans les limites des programmes concernés à l'Institut Géographique National par le Ministre de la Défense nationale, le Ministre des Finances, le Ministre de l'Agriculture, le Ministre des Affaires économiques, le Ministre de l'Intérieur, le Ministre des Affaires étrangères, les Ministres des Communications et de l'Infrastructure et le Ministre qui est compétent pour les institutions scientifiques.

CHAPITRE 2

Dispositions particulières des départements

Section 01. — Dotations

Art. 2.01.1

La dérogation à l'article 1^{er}, dernier alinéa, de la loi du 26 janvier 1965 portant liaison de la Liste civile à l'indice des prix de détail, la Liste civile est payée anticipativement par trimestre.

Art. 2.01.2

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 80.00.04.66 : Communauté germanophone — compte courant de la section « Opérations de trésorerie », créent une position débitrice de ce compte.

Ces avances ne pourront toutefois pas dépasser un montant égal à un sixième de la dotation inscrite en faveur de celle-ci au tableau annexé à la présente loi.

Art. 1-01-7

De Schatkist mag voorschotten toekennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot een rekening "Bezoldigingen en andere vaste uitgaven voor het gesubsidieerd contractueel personeel (artikels 93 tot 101 van de Programmawet van 30 december 1988) van de sectie "Ordeverrichtingen van de Diensten van de Schatkist" een debettoestand veroorzaken.

Art. 1-01-8

Ter uitvoering van artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut kunnen binnen de perken van de betrokken programma's aan het Nationaal Geografisch Instituut subsidies verleend worden door de Minister van Landsverdediging, de Minister van Financiën, de Minister van Landbouw, de Minister van Economische Zaken, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Ministers van Buitenlandse Zaken, de Minister van Verkeer en Infrastructuur en de Minister die de wetenschappelijke instellingen in zijn bevoegdheid heeft.

HOOFDSTUK 2

Bijzondere bepalingen der departementen

Sectie 01. — Dotatiën

Art. 2.01.1

In afwijking van artikel 1, laatste lid, van de wet van 26 januari 1965 tot binding aan de index der kleinhandelsprijzen van de Civiele Lijst, wordt de Civiele Lijst driemaandelijks vooruitbetaald.

Art. 2.01.2

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 80.00.04.66 : Duitstalige Gemeenschap — rekening-courant van de sectie « Thesaurieverrichtingen », een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Deze voorschotten zullen evenwel een bedrag niet mogen overschrijden dat gelijk is aan één zesde van de dotatie die ten bate van die Gemeenschap ingeschreven is in de bij deze wet gevoegde tabel.

Section 11. — Services du Premier Ministre

Art. 2.11.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties :

— pour un montant maximum de 15 000 000 francs, au comptable extraordinaire de la Chancellerie du Premier Ministre ;

— pour un montant maximum de 10 000 000 de francs, au(x) comptable(s) extraordinaires(s) des Services de Programmation de la Politique scientifique (S.P.P.S.) et aux comptables extraordinaires des organismes qui en relèvent, et - jusqu'à l'intégration au sein des S.P.P.S. de la cellule nationale Enseignement - Onderwijs et de l'Administration des Affaires communautaires et des Etablissements scientifiques - au comptable extraordinaire de cette Cellule et aux comptables extraordinaires de cette Administration et des organismes qui en relèvent ;

— pour un montant maximum de 2 500 000 francs, aux autres comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement de créances de toute nature ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 2.11.2

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 2.11.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante, dans les cas suivants :

— cotisation belge aux budgets général et associés et au programme scientifique de l'Agence Spatiale Européenne (ASE) ; frais de gestion et activités de promotion (programme 60/2) ;

— participation belge aux programmes de l'ASE (programme 60/2) ;

Sectie 11. — Diensten van de Eerste Minister

Art. 2.11.1

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten verleend worden :

— tot een maximumbedrag van 15.000.000 frank aan de buitengewone rekenplichtige van de Kanselarij van de Eerste Minister;

— tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank aan de buitengewone rekenplichtige(n) van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid (D.P.W.B.) en aan de buitengewone rekenplichtigen van de instellingen die ervan afhangen en, tot de integratie in het kader van de D.P.W.B. van de Nationale Cel Onderwijs - Education nationale en van het Bestuur voor Gemeenschapsaangelegenheden en de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, aan de buitengewoon rekenplichtige van deze Cel en aan de buitengewoon rekenplichtigen van dit bestuur en van de instellingen die ervan afhangen;

— tot een maximumbedrag van 2 500 000 frank aan de andere buitengewoon rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste Minister.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewoon rekenplichtigen schuldvorderingen van allerlei aard betalen die niet hoger zijn dan 100 000 frank.

Art. 2.11.2

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Art. 2.11.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

— Belgische bijdrage aan de algemene en geassocieerde begrotingen en het wetenschappelijk programma van het Europees Ruimte Agentschap (ESA); beheerkosten en promotie-activiteiten (programma 60/2);

— Belgische deelname aan de programma's van de ESA (programma 60/2);

— dépenses de toute nature relatives aux charges du passé Education nationale - Onderwijs (programme 61/5).

Art. 2.11.4

Sont affectés, après décision(s) du Conseil des Ministres, par voie d'Arrêté royal, les crédits d'engagement pour les dépenses suivantes :

- dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales de R-D dans le cadre national (programme 60/1);
- dépenses de toute nature relatives aux pôles d'attraction interuniversitaires (programme 60/1) ;
- subventions pour recherches d'initiative ministérielle (programme 60/1) ;
- dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales de R-D dans le cadre international (programme 60/2) ;
- participation aux coûts de R-D du programme avion Airbus A330-A340 et du programme moteur CFM 56-5 (programme 60/2) ;

— participation belge aux projets spatiaux bilatéraux ou multilatéraux hors (ASE (programme 60/2).

Art. 2.11.5

Par dérogation aux articles 9, § 7 et 10, § 4 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant la loi sur la comptabilité de l'Etat, modifiée par la loi du 28 juin 1989, l'ensemble des dépenses des Services du Premier Ministre relatives aux indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, peuvent être imputées sur l'A.B. 01.33.01 de la division organique 40 - Chancellerie du Premier Ministre.

Art. 2.11.6

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 40/2 - AIDE A LA PRESSE

Aide directe à la presse d'opinion - Belga

PROGRAMME 40/3 — INTERVENTIONS SOCIALES

1. Subvention à la Fondation belge de la vocation ;
2. Primes syndicales ;
3. Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.

— uitgaven van allerlei aard betreffende de lasten van het verleden Onderwijs - Education nationale (programma 61/5).

Art. 2.11.4

Na beslissing(en) van de Ministerraad worden, door middel van een koninklijk besluit, de vastlegingskredieten toegewezen voor volgende uitgaven :

- uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven voor O&O op nationaal vlak (programma 60/1);
- uitgaven van allerlei aard betreffende de interuniversitaire attractiepolen (programma 60/1);
- toelagen voor onderzoek op ministerieel initiatief (programma 60/1);
- uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven voor O&O op internationaal vlak (programma 60/2);
- deelneming in de onderzoek-ontwikkelingskosten van het vliegtuigprogramma Airbus A 330-A 340 en van het motorprogramma CFM 56-5 (programma 60/2);
- Belgische deelneming aan de bilaterale of multilaterale ruimtevaartprojecten die niet in het kader van ESA worden uitgevoerd (programma 60/2).

Art. 2.11.5

In afwijking van de artikels 9, § 7 en 10, § 4 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wet op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989, mogen alle uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister met betrekking tot schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, op de B.A. 01.33.01 van de organisatieafdeling 40 - Kanselarij van de Eerste Minister, aangerekend worden.

Art. 2.11.6

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/2 — HULP AAN DE PERS

Rechtstreekse hulp aan de opiniepers - Belga.

PROGRAMMA 40/3 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN

1. Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeeping;
2. Vakbondspremies;
3. Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel;

4. Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie.

PROGRAMME 40/4 — INFORMATION

Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation (INBEL).

PROGRAMME 60/0 - SUBSISTANCE

Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique.

PROGRAMME 60/1 — R-D DANS LE CADRE NATIONAL

1. Dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales pour la R-D dans le cadre national.

2. Dépenses de toute nature relatives aux pôles d'attraction interuniversitaires.

3. Financement de recherche d'aide à la décision politique.

4. Recherches d'initiatives ministérielle.

5. Subvention à l'Academia Belgica.

6. Commissions royale d'Histoire de Toponymie et dialectologie de l'Atlas national et de l'Institut historique belge à Rome.

7. Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

PROGRAMME 60/2 — R-D DANS LE CADRE INTERNATIONAL

1. Dépenses de toute nature relatives aux impulsions gouvernementales dans le cadre international.

2. Programme Airbus A 330/A 340 et projet moteur CFM 56-5.

3. Financement de la participation belge à des programmes de recherche et de technologie spatiales.

4. Cotisation belge aux budgets général et associés et au programme scientifique de l'ASE ; frais de gestion et activités de promotion.

5. Participation belge aux programmes de l'ASE.

6. Participation belge aux projets spatiaux bilatéraux ou multilatéraux (hors ASE) : SPOT, MIRAS, etc.

7. Subventions aux organisations, groupements et centres intergouvernementaux et internationaux de recherche scientifique.

8. Subvention Secrétariat international Eureka (Bruxelles).

9. Contribution belge à l'"European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences".

4. Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit van het leven.

PROGRAMMA 40/4 — VOORLICHTING

Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (INBEL).

PROGRAMMA 60/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelage aan de Nationale stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek.

PROGRAMMA 60/1 — O&O OP NATIONAAL VLAK

1. Uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven voor O&O op nationaal vlak.

2. Uitgaven van allerlei aard betreffende de interuniversitaire attractiepolen.

3. Financiering van onderzoek ter ondersteuning van beleidsbeslissingen.

4. Onderzoek op ministerieel initiatief.

5. Toelage aan de Academia Belgica.

6. Koninklijke Commissies voor Geschiedenis, voor de Nationale Atlas, voor Toponymie en Dialectologie en voor het Belgische Historisch Instituut te Rome.

7. Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

PROGRAMMA 60/2 — O&O OP INTERNATIONAAL VLAK

1. Uitgaven van allerlei aard betreffende de regeringsinitiatieven op internationaal vlak.

2. Programma Airbus A 330/A 340 en project CFM 56-5 motor.

3. Financiering van de Belgische deelneming aan de programma's voor ruimteonderzoek en -technologie.

4. Belgische bijdrage aan de algemene en geassocieerde begrotingen en aan het wetenschappelijk programma van ESA; beheerkosten en promotie-activiteiten.

5. Belgische deelneming aan de ESA-programma's.

6. Belgische deelneming aan de bilaterale en multilaterale ruimtevaartprojecten die niet in het kader van ESA worden uitgevoerd : SPOT, MIRAS, enz.

7. Toelage aan de intergouvernementale en internationale organisaties, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek.

8. Toelage aan het Internationaal Eureka Secretariaat (Brussel).

9. Belgische bijdrage aan het "European Coordination Center for Research and Documentation in Social Sciences".

PROGRAMME 60/3 — ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES
DE L'ETAT ET ASSIMILES

1. Subventions aux centres auprès des établissements scientifiques de l'Etat.
2. Subvention au Centre de la Seconde guerre mondiale.
3. Subvention au Centre national de documentation scientifique.
4. Subvention au Centre national de recherches sur les Primitifs flamands.
5. Subventions aux centres de services scientifiques.

PROGRAMME 60/4 — ENSEIGNEMENT-FORMATION ;
ACTIVITES EDUCATIVES

1. Institut européen de recherches et d'études supérieures en management.
2. Collège d'Europe.
3. Fondation Biermans-Lapôte.
4. Institut universitaire européen de Florence.
5. Fondation universitaire.
6. Belgian-American Educational Foundation.

PROGRAMME 61/1 — ACTIVITES
CULTURELLES COMMUNES

1. Subvention à la Fédération des amis des musées de Belgique.
2. Subvention au Musée de l'enfant.
3. Subvention à la Cinémathèque royale.
4. Subvention à la Société philharmonique de Bruxelles.
5. Subvention au Centre belge de documentation musicale (CEDEDEM).
6. Subvention aux associations de concerts répondant aux critères fixés par l'arrêté du 20 janvier 1956 déterminant les conditions d'octroi de subventions aux associations de concerts.
7. Subvention à l'asbl "Europalia".
8. Subvention à l'asbl "Décentralisation des films classiques et contemporains".
9. Subvention au Musée du Cinéma.
10. Subvention à la Chapelle musicale "Reine Elisabeth".
11. Subvention à l'association des expositions.
12. Concours international Reine Elisabeth - Prix du Gouvernement.

PROGRAMME 61/2 — RELATIONS EXTERIEURES

1. Subventions aux organismes internationaux de Jeunesse.
2. Contribution belge au financement de la "Commission for Educational Exchanges USA, Belgium, Luxembourg".

PROGRAMMA 60/3 — WETENSCHAPPELIJKE
INRICHTINGEN VAN DE STAAT EN DAARMEE
GELIJKGESTELDE INRICHTINGEN

1. Toelagen aan de centra bij de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.
2. Toelage aan het Centrum voor de Tweede Wereldoorlog.
3. Toelage aan het Nationaal centrum voor wetenschappelijke documentatie.
4. Toelage aan het Nationaal centrum voor navorsingen over de Vlaamse Primitieven.
5. Toelagen aan de wetenschappelijke diensten-centra.

PROGRAMMA 60/4 — ONDERWIJS-VORMING
EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

1. Europees instituut voor onderzoek en hogere studies in management.
2. Europacollege.
3. Stichting Biermans-Lapôte.
4. Europees universitair instituut (Firenze).
5. Universitaire stichting.
6. Belgian-American Educational Foundation.

PROGRAMMA 61/1 — GEMEENSCHAPPELIJKE
CULTURELE ACTIVITEITEN

1. Toelage aan de Federatie van de vrienden van de Belgische musea.
2. Toelage aan het Museum van het kind.
3. Toelage aan het Koninklijk Filmarchief.
4. Toelage aan de Filharmonische vereniging van Brussel.
5. Toelage aan het Belgische centrum voor muziekdocumentatie (CEDEDEM).
6. Toelage aan de concertverenigingen die beantwoorden aan de criteria gesteld door het K.B. van 20 januari 1956 tot regeling van de toelagen aan de concertverenigingen.
7. Toelage aan de vzw "Europalia".
8. Toelage aan de vzw "Decentralisatie van de klassieke en hedendaagse films".
9. Toelage aan het Filmmuseum.
10. Toelage aan de Muziekkapel "Koningin Elisabeth".
11. Toelage aan de vereniging voor tentoonstellingen.
12. Internationale wedstrijd Koningin Elisabeth - Prijs van de Regering.

PROGRAMMA 61/2 — BUITENLANDSE BETREKKINGEN

1. Toelagen aan internationale instellingen voor de jeugd.
2. Belgische bijdrage aan de financiering van de "Commission for Educational Exchanges USA, Belgium, Luxembourg".

3. Subvention au Secrétariat de la Fédération internationale des Jeunesses musicales.
4. Subventions et cotisations à des organisations internationales.
5. UNESCO
6. Subvention à l' "Organisation mondiale de protection de la propriété intellectuelle".
7. Subvention à l'I.C.C.R.O.M.

PROGRAMME 61/4 — ENSEIGNEMENT-FORMATION
(hors Politique scientifique)
ET INVESTISSEMENTS SCOLAIRES

Ecole internationale SHAPE

Art. 2.11.7

Le Ministre de la Politique Scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes des pays membres de l'Agence spatiale européenne, à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour cette organisation et dont le paiement a été avancé à charge de son budget, et à rembourser à cette organisation en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuelles payés par la susdite Agence pour pareils travaux ou fournitures.

Section 12. — Ministère de la Justice

Art. 2.12.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 250 000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles de même que les indemnités de toute nature allouées sur le budget et les frais encourus lorsque la responsabilité civile de l'Etat est engagée.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires.

3. Toelage Secretariaat Internationale Federatie van de muziekjeugd.
4. Toelage en contributies aan internationale organisaties.
5. UNESCO.
6. Toelage "Wereldorganisatie voor de bescherming van de intellectuele eigendom".
7. Toelage I.C.C.R.O.M.

PROGRAMMA 61/4 - ONDERWIJS-FORMATIE
(buiten wetenschapsbeleid)
EN SCHOOLINVESTERINGEN

Internationale school SHAPE

Art. 2.11.7

De Minister van Wetenschapsbeleid, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lid-staten van het Europees Ruimteagentschap, is gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen uitgevoerd in België voor die organisatie en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die voornoemd agentschap eventueel voor dergelijke werken of leveringen heeft betaald.

Sectie 12. — Ministerie van Justitie

Art. 2.12.1

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 250 000 frank betalen, alsmede, ongeacht hun bedrag, de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen, alsook de vergoedingen van alle aard welke op de begroting toegekend worden en de kosten voortvloeiend uit de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen.

Art. 2.12.2

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

a) des comptes des prisons à Forest, Saint-Gilles, Lantin et Mons, et du compte de la pharmacie centrale de la prison de Forest, des avances de fonds n'excédant pas 20 000 000 de francs ;

b) du compte de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 20 000 000 de francs.

Art. 2.12.3

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au compte de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 2.12.4

Vu le caractère urgent des dépenses et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2.12.1 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 2.12.5

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareilles dépenses.

Art. 2.12.6

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 2.12.2

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de rekenplichtigen van de gevangenen te Vorst, Sint-Gillis, Lantin en Mons, en van de rekenplichtige van de centrale apotheek bij de gevangenis te Vorst, welke geldvoorschotten 20 000 000 frank niet mogen overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechtelijke Macht, welke geldvoorschotten 20 000 000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 2.12.3

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 2.12.4

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2.12.1 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 2.12.5

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank kunnen toegestaan worden met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitgaven verplicht zijn.

Art. 2.12.6

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweladigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel en Saint-Hubert en aan de Rijksweladigheidsgestiten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 2.12.7

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). - Frais de signification des arrêtés d'expulsion. - Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. - Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. - Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) (progr. 56/0) ;

2. Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (progr. 56/0).

Art. 2.12.8

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 54/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

1. Subside à la Revue du droit pénal ;
2. Subvention à des publications et à des institutions scientifiques.

PROGRAMME 54/2 - COLLABORATION INTERNATIONALE

Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.

PROGRAMME 56/0 — SUBSISTANCE

Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.

PROGRAMME 58/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

Subside au Centre national de Criminologie.

PROGRAMME 58/2 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.

Art. 2.12.7

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1. Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekenend). - Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. - Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. - Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. - Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) (progr. 56/0);

2. Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (progr. 56/0).

Art. 2.12.8

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 54/1 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

1. Toelage aan de "Revue du droit pénal";
2. Toelagen aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen.

PROGRAMMA 54/2 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.

PROGRAMMA 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.

PROGRAMMA 58/1 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

Toelage aan het Nationaal Centrum voor Criminologie.

PROGRAMMA 58/2 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.

**Section 13. — Ministère de l'Intérieur
et de la Fonction publique**

Art. 2.13.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services et institutions dont les dépenses sont inscrites dans le présent budget.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires sont autorisés à payer tous les frais de service, les indemnités et allocations de toute nature allouées sur le budget ainsi que les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles n'excédant pas 250 000 francs.

Peuvent être payés au moyen de ces avances quels qu'en soient les montants :

1. les dépenses à caractère social, y compris celles relatives aux objecteurs de consciences ;
2. toutes les dépenses pour les objecteurs de conscience et les membres du service civil ainsi que les dépenses relatives à la formation et l'occupation de personnel à temps plein et à temps réduit de la Protection civile ;
3. les frais pour missions à l'étranger ainsi que les avances y relatives.

Ces comptables extraordinaires chargés de paiement de frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir des avances aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger.

4. toutes les dépenses de fonctionnement ainsi que les indemnités et les allocations de toute nature des gouvernements provinciaux dans les limites des allocations de base du programme 58/0, à l'exception des dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.

Art. 2.13.2

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

Art. 2.13.3

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

**Sectie 13. — Ministerie van Binnenlandse
Zaken en Openbaar Ambt**

Art. 2.13.1

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten en instellingen wier uitgaven in de onderhavige begroting zijn ingeschreven.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen alle dienstkosten alsmede de vergoedingen en toelagen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen worden verleend evenals de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen tot en met 250.000 frank.

Mogen, ongeacht het bedrag, met deze voorschotten worden bestreden :

1. de uitgaven van sociale aard, ook deze in verband met de gewetensbezwaarden ;
2. al de uitgaven voor de gewetensbezwaarden en de leden van de burgerdienst alsmede de uitgaven in verband met de opleiding en het aanwenden van het voltijds en niet-voltijds personeel van de Civiele Bescherming ;
3. de kosten voor zendingen in het buitenland alsmede de voorschotten op deze kosten.

Aan de buitengewone rekenplichtigen belast met betalingen van zendingskosten in het buitenland wordt toelating gegeven voorschotten te verlenen aan de met een zending in het buitenland belaste ambtenaren.

4. alle werkingskosten alsmede de vergoedingen en toelagen van alle aard van de Provinciale Gouvernementsen, met uitzondering van de uitgaven voor aankoop van duurzame roerende goederen, binnen de perken van de basisallocaties van het programma 58/0.

Art. 2.13.2

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden materieel uit de voorraad van de Civiele Bescherming af te staan.

Art. 2.13.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1. Dépenses électorales ;
2. Sépultures militaires ;
3. Indemnités de milice ;
4. Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience.

Art. 2.13.4

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnement provisionnels inscrits dans le programme 61/1 - Crédits provisionnels pour l'exécution des programmes en faveur de logiciels de bureautique - peuvent être répartis, selon les besoins, par voie d'arrêté royal entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.13.5

Les crédits de l'allocation de base 43.18 du programme 56/1 - Police administrative générale, formation, prévention et équipement - pourront être affectés en tout ou en partie comme intervention de l'Etat dans les dépenses pour les initiatives destinées à promouvoir les contacts des services de police avec le public, les recrutements pour la police communale ainsi que les interventions pour les accords de coopération en exécution de l'article 222 de la nouvelle loi communale.

Art. 2.13.6

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 40/1 — PROTOCOLE

1. Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes ainsi que pour des indemnités pour frais funéraires ;
2. Amicale des rescapés de Breendonk ;
3. Comité de la Flamme ;
4. Comité du monument du Roi Albert à l'Yser ;
5. Célébration du 60ième anniversaire et des 40 ans de règne de S.M. le Roi BAUDOUIN ;
6. Intervention de l'Etat dans les frais exposés par la ville de Bruxelles pour l'organisation de la cérémonie commémorative de la Place des Martyrs.

1. Verkiezingsuitgaven ;
2. Militaire begraafplaatsen ;
3. Militievergoedingen.
4. Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden.

Art. 2.13.4

De provisionele vastleggings- en ordonnanceringskredieten ingeschreven in het programma 61/1 - Provisionele kredieten voor de uitvoering van de programma's voor bureautica-software - mogen, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.13.5

Het krediet van de basisallocatie 43.18 van het programma 56/1 - Algemene administratieve politie, opleiding, preventie en uitrusting - mag geheel of gedeeltelijk worden toegekend als tussenkomst van de Staat in de uitgaven voor initiatieven voor de bevordering van de contacten van de politiediensten met de bevolking, voor de bevordering van aanwervingen bij de gemeentepolitie en voor de tussenkomsten bij samenwerkingsakkoorden in uitvoering van artikel 222 van de nieuwe gemeentewet.

Art. 2.13.6

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/1 — PROTOCOL

1. Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn - ook voor vergoedingen voor begrafenisniskosten ;
2. Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk ;
3. Comité van de Vlam ;
4. Comité van het monument van Koning Albert aan de IJzer ;
5. Viering van de 60ste verjaardag en het 40 jaar Koningschap van Z.M. Koning BOUDEWIJN ;
6. Bijdrage van de Staat in de kosten van de stad Brussel voor het inrichten van de herinneringsplechtigheid op het Martelarenplein.

PROGRAMME 53/1 —
FORMATION DES FONCTIONNAIRES

1. Institut belge des Sciences administratives et "Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen" ;
2. Organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction Publique ;
3. Institut européen d'administration publique à Maastricht ;
4. Intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives.

PROGRAMME 54/2 — SERVICE D'INCENDIE

1. Intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie ;
2. Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique et Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers ;
3. Un centre d'information pour produits dangereux ;
4. Centres de formation de sapeurs-pompiers ;
5. Ecoles provinciales d'incendie ;
6. Subvention aux communes, agglomérations et intercommunales pour l'achat de matériel spécial pour les services d'incendie.

PROGRAMME 55/3 — FINANCEMENT DES PROVINCES
ET DES COMMUNES

1. Unions des Villes et Communes belges (formation des agents communaux) ;
2. Institut Administration-Université ;
3. ASBL "Centre de Documentation et de Coordination sociales".

PROGRAMME 56/1 — POLICE ADMINISTRATIVE
GENERALE - FORMATION, PREVENTION
ET EQUIPEMENT

1. Intervention de l'Etat dans les dépenses pour les initiatives destinées à promouvoir les contacts des services de police avec le public, les recrutements pour la police communale ainsi que les interventions pour les accords de coopération en exécution de l'article 222 de la nouvelle loi communale ;
2. Subvention aux communes pour l'acquisition de matériel et d'équipements pour la police ;
3. Réalisation de dépenses, dans le domaine de la police et de la prévention de la criminalité, entre autres pour la réalisation ou l'acquisition d'infrastructures, d'équipements, de matériel et de logiciels à usage commun et pour le financement des campagnes et des frais d'études ;
4. Subvention à accorder, d'une part, aux écoles et centres d'entraînement et de formation agréés, et,

PROGRAMMA 53/1 —
VORMING VAN AMBTENAREN

1. Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ;
2. Internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt ;
3. Europees Instituut voor Bestuurskunde te Maastricht ;
4. Tegemoetkoming voor vormingsacties georganiseerd door de representatieve vakorganisaties.

PROGRAMMA 54/2 — BRANDWEERDIENSTEN

1. Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoeken betreffende brandvoorkoming ;
2. Koninklijke vereniging der brandweerkorpsen van België en Nationaal Fonds voor hulpverlening aan brandweerlieden ;
3. Een informatiecentrum voor gevaarlijke stoffen ;
4. Opleidingscentra voor brandweerlieden ;
5. Provinciale brandweerscholen ;
6. Toelage aan agglomeraties, aan intercommunales en aan de gemeenten voor het aankopen van bijzonder materieel voor de brandweerdiensten.

PROGRAMMA 55/3 — FINANCIERING VAN DE PROVINCIES
EN VAN DE GEMEENTEN

1. Bond van Belgische Steden en Gemeenten (opleiding van de gemeentebeambten) ;
2. Instituut Administratie-Universiteit ;
3. VZW "Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie".

PROGRAMMA 56/1 — ALGEMENE ADMINISTRATIE
POLITIE - OPLEIDING,
PREVENTIE EN UITRUSTING

1. Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor initiatieven voor de bevordering van de contacten van de politiediensten met de bevolking, voor de bevordering van aanwervingen bij de gemeentepolitie en voor de tussenkomsten bij samenwerkingsakkoorden in uitvoering van artikel 222 van de nieuwe gemeentewet ;
2. Toelage aan de gemeenten voor de verwerving van materieel en uitrusting voor de gemeentepolitie ;
3. Verwezenlijking van uitgaven op het vlak van politie en criminaliteitspreventie, onder andere voor de verwezenlijking of verwerving van infrastructuur, uitrusting, materieel of software voor collectief gebruik en voor de financiering van campagnes en studieopdrachten ;
4. Betoelaging enerzijds van erkende scholen en trainings- en opleidingscentra, anderzijds van uni-

d'autre part, aux organismes universitaires, pour des cycles de recyclage et de spécialisation qui y sont organisés en faveur des officiers de police ;

5. Subvention à l'A.S.B.L. - "POLITEIA" pour l'édition et la promotion de publications relatives à l'exercice de la fonction policière ainsi que pour le développement et la promotion des méthodes didactiques en matière de l'exercice de la fonction policière.

6. Subvention à accorder aux universités belges ou autres organismes, concernés par l'étude ou le contrôle de la criminalité, des initiatives publiques ou privées en matière de prévention de la criminalité, notamment du hooliganisme, des initiatives intégrées de criminalité locale et par l'enquête sur la présence de certains phénomènes criminels ;

7. Subvention à la "Fédération royale des commissaires et commissaires adjoints de police de Belgique A.S.B.L." pour les frais faits suite à son adhésion à la "Fédération internationale des fonctionnaires supérieurs de police" ;

8. Subvention de la commission "Public Relations" de la police communale, en vue d'améliorer les relations entre la police communale et le public et à titre d'intervention de l'Etat dans les frais faits par la commission suite à des manifestations à caractère national ;

9. Subventions destinées aux initiatives de promotion de recrutement des membres de la police communale.

Art. 2.13.7

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte "Dépenses de personnel et de fonctionnement des recettes communales régionales" de la section "Opérations d'ordre de Trésorerie" créent une position débitrice de ce compte.

Art. 2.13.8

Des transferts d'un montant de 2 300 000 000 de francs peuvent être effectués du programme 55/4 - Aide au redressement financier des communes - au Fonds d'aide au redressement financier des communes.

Art. 2.13.9

Est approuvé le budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année budgétaire 1991 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 64 902 100 000 francs pour les recettes et à 64 840 200 000 francs pour les dépenses.

versitaire instellingen, voor bijscholings- en specialiteitscycli die er ten behoeve van politieofficieren worden ingericht;

5. Toelage aan de V.Z.W. "POLITEIA" voor het uitgeven en bevorderen van publikaties betreffende de uitoefening van de politiefunctie evenals voor het ontwerpen en bevorderen van de didactische methodes betreffende de uitoefening van de politiefunctie;

6. Betoelaging van Belgische universiteiten of andere instellingen, betrokken bij de studie of beheersing van de criminaliteit, van publieke of private initiatieven inzake criminaliteitspreventie, inzonderheid voetbalvandalisme, geïntegreerde initiatieven van lokale criminaliteit en onderzoek naar het voorkomen van bepaalde criminele fenomenen;

7. Toelage aan de "Koninklijke Federatie van commissarissen en adjunct-commissarissen van politie van België V.Z.W." voor de onkosten gemaakt naar aanleiding van haar aansluiting bij de "Federation internationale des Fonctionnaires supérieurs de police".

8. Toelage aan de commissie "Public Relations" van de gemeentepolitie, teneinde de betrekkingen tussen de gemeentepolitie en de gemeenschap te bevorderen en als tussenkomst van de Staat in de door de commissie gemaakte kosten naar aanleiding van manifestaties met nationaal karakter.

9. Toelagen bestemd voor initiatieven ter bevordering van de rekrutering van leden voor de gemeentepolitie."

Art. 2.13.7

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekening "Personeels- en werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeente-ontvangerijen" van de sectie "Orderverrichtingen van de Diensten van de Schatkist" een debettoestand van die rekening veroorzaken.

Art. 2.13.8

Transfers van een bedrag van 2 300 000 000 frank mogen worden verricht van het programma 55/4 - Hulp tot financieel herstel van de gemeenten - naar het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.

Art. 2.13.9

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het jaar 1991.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 64 902 100 000 frank en voor de uitgaven 64 840 200 000 frank.

**Section 14. — Ministère des Affaires étrangères
et Commerce extérieur**

Art. 2.14.1

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 400 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et de dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Art. 2.14.2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 7 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptes extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 50 000 francs.

Art. 2.14.3

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département chargés de la liquidation des dépenses relatives à la Coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.

Au moyen de ces avances, les comptes extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 60 000 francs.

Art. 2.14.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 41/5 — INTERVENTIONS SOCIALES EN
FAVEUR D'ANCIENS COLONIAUX

Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et

**Sectie 14. — Ministerie van Buitenlandse
Zaken en Buitenlandse Handel**

Art. 2.14.1

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 400 000 frank die later zullen worden verantwoord aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel opgericht.

Art. 2.14.2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 7.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 50 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.14.3

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6.000.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de uitbetaling der uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 60 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.14.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 41/5 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN TEN
VOORDELE VAN VROEGERE COLONISTEN

Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal der ambtenaren en

d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique.

PROGRAMME 41/6 — ETUDES ET DOCUMENTATION

1. Contribution de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement d'un Centre international de presse à Bruxelles.
2. Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.).

PROGRAMME 41/7 —
COLLABORATION INTERNATIONALE

1. Subsidés à des organismes ou associations internationales ;
2. Subside à l'Institut Royal des Relations internationales ;
3. Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par ces institutions internationales.

PROGRAMME 51/1 — COMMERCE EXTERIEUR

1. Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays ;
2. Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays ;
3. Subsidés aux organismes belges, aux associations professionnelles nationales, aux associations nationales d'entreprises et aux Chambres de Commerce belges à l'étranger, en vue d'assurer la promotion des exportations.
4. Subventions relatives à l'expansion économique et à la reconversion régionale.

PROGRAMME 52/1 — ORGANISMES INTERNATIONAUX

Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMME 52/2 — AIDE HUMANITAIRE

1. Subsidés à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers ;
2. Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés.

PROGRAMME 53/1 — POLITIQUE ETRANGERE

1. Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays ;
2. Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben.

PROGRAMMA 41/6 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

1. Bijdrage van België in de installatie- en werkkosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.
2. Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.).

PROGRAMMA 41/7 —
INTERNATIONALE SAMENWERKING

1. Toelagen aan internationale organismen of verenigingen ;
2. Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen ;
3. Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, en in alle andere daarmee verband houdende kosten zijnde de door die internationale instellingen niet gedekte overblijvende lasten.

PROGRAMMA 51/1 — BUITENLANDSE HANDEL

1. Bijdrage van België aan in het land gevestigde internationale organismen ;
2. Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen ;
3. Toelagen aan Belgische instellingen, nationale beroepsverenigingen, nationale verenigingen van bedrijven en Belgische Kamers van Koophandel in het buitenland, ter bevordering van de export.
4. Toelagen betreffende de economische expansie en de regionale reconversie.

PROGRAMMA 52/1 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMMA 52/2 — HUMANITAIRE HULP

1. Toelagen aan Belgische liefdadigheidsinstellingen en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht ;
2. Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.

PROGRAMMA 53/1 — BUITENLANDS BELEID

1. Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen ;
2. Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMME 53/2 - POLITIQUE SCIENTIFIQUE

1. Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays;
2. Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.

PROGRAMME 53/4 - AIDE HUMANITAIRE

1. Subside au Comité international de la Croix Rouge ;
2. Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine.

Art. 2.14.5

Les frais de déplacements des agents des carrières du Service extérieur et de Chancellerie sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.

Art. 2.14.6

Les interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de catastrophes naturelles graves justifiant une action humanitaire internationale ainsi que les interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de situations conflictuelles graves justifiant une action de solidarité internationale doivent être préalablement approuvées par le Conseil des ministres.

Art. 2.14.7

Il est prévu au programme 41/0 (A.B. 03.12.24) des fonds secrets d'un montant d'un million de francs.

Art. 2.14.8

Il est prévu au programme 41/0 (A.B. 03.03.50) des avances permanentes constituant les fonds de roulement des postes diplomatiques et consulaires belges.

Ces avances permanentes sont destinées à assurer le paiement de dépenses dont la régularisation intervient a posteriori, et ce, dans la limite des crédits budgétaires existants.

Section 15. — **Coopération au développement**

Art. 2.15.1

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de

PROGRAMMA 53/2 — WETENSCHAPSBELEID

1. Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen;
2. Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.

PROGRAMMA 53/4 — HUMANITAIRE HULP

1. Toelage aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis;
2. Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.

Art. 2.14.5

De verplaatsingskosten van de agenten van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij worden, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.

Art. 2.14.6

De eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen, die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen en de eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige conflictsituaties die een internationale solidariteitsactie rechtvaardigen moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd.

Art. 2.14.7

In het programma 41/0 (B.A. 03.12.24) zijn geheime fondsen voorzien ten belope van één miljoen frank.

Art. 2.14.8

In het programma 41/0 (B.A. 03.03.50) worden bestendige voorschotten voorzien welke de werkingsfondsen van de Belgische diplomatieke en consulaire posten uitmaken.

Deze bestendige voorschotten zijn bestemd om, binnen de perken van de bestaande budgettaire kredieten, de betaling te verzekeren van de uitgaven waarvan de regularisatie a posteriori gebeurt.

Sectie 15. — **Ontwikkelingssamenwerking**

Art. 2.15.1

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd

la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 400 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et de dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel de l'Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.).

Art. 2.15.2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 100 000 000 de francs chacune peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des bourses d'études et de stages.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 2.15.3

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Coopération au Développement.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

Art. 2.15.4

Des dépenses relatives à des créances pour années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante, dans les cas suivants :

1. Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963) (progr. 54/9) ;

2. Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint (progr. 54/0, 54/6 et 54/8) ;

3. Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées

artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 400.000 frank die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulp gelden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.).

Art. 2.15.2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, kunnen geldvoorschotten, tot een maximumbedrag van 100.000.000 frank elk, toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van studie- en stagebeurzen.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze geldvoorschotten schuldvorderingen te betalen, welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.15.3

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100 000 frank niet te boven gaan.

Art. 2.15.4

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1. Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963) (progr. 54/9);

2. Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulp personeel (progr. 54/0, 54/6 en 54/8);

3. Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tus-

à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel) (progr. 54/0).

Art. 2.15.5

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 54/3 — DEVELOPPEMENT AGRICOLE ET RURAL

1. Quote-part de la Belgique au Fonds international pour le Développement agricole ;
2. Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement.

PROGRAMME 54/4 — DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

1. Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement ;
2. Contribution financière au centre C.E.E./A.C.P. pour le développement industriel - C.D.I.
3. Participation au Fonds commun pour les matières premières.

PROGRAMME 54/5 — SERVICES, BANQUES, COMMERCE ET TOURISME

Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales.

PROGRAMME 54/6 — ENSEIGNEMENT

Subventions-traitements aux associations organisatrices des écoles belges.

PROGRAMME 54/7 — SANTE PUBLIQUE

Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement.

PROGRAMME 54/8 — DEVELOPPEMENT ET INFRASTRUCTURES SOCIALES

Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance (F.I.S.E.).

PROGRAMME 54/9 — DESTINATIONS PLURI-SECTORIELLES - DIVERSES

1. Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement ;

senkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertuigen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel) (progr. 54/0).

Art. 2.15.5

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties, kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 54/3 — PLATTELANDS- EN LANDBOUWONTWIKKELING

1. Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Landbouwontwikkeling;
2. Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.

PROGRAMMA 54/4 — INDUSTRIELE ONTWIKKELING

1. Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties;
2. Geldelijke bijdragen aan E.E.G./A.C.P. voor industriële ontwikkeling - C.I.O.;
3. Deelname aan het Gemeenschappelijk Fonds inzake grondstoffen.

PROGRAMMA 54/5 — DIENSTEN, BANKEN, HANDEL EN TOERISME

Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken.

PROGRAMMA 54/6 — ONDERWIJS

Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen van Belgische scholen.

PROGRAMMA 54/7 - VOLKSGEZONDHEID

Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.

PROGRAMMA 54/8 — SOCIALE ONTWIKKELING EN INFRASTRUCTUUR

Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.).

PROGRAMMA 54/9 — PLURISECTORIEEL - DIVERSEN

1. Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties;

2. Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.) ;

3. Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres ;

4. Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique ;

5. Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information concernant la coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités ;

6. Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer ;

7. Subventions en faveur des Congrès internationaux concernant la coopération au développement et l'accueil des personnalités venant des pays en voie de développement.

PROGRAMME 55/2 — CADRE INTERNATIONAL

1. Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au Développement (Programme Spéc. organisations internationales).

2. Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement.

3. Subvention au "Vlaamse interuniversitaire Raad" et au "Conseil interuniversitaire de la Communauté Française".

4. Subventions destinées au financement d'activités d'étude, de recherche et de publications scientifiques en rapport avec les pays en voie de développement.

5. Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération.

6. Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation en matière de coopération au développement.

PROGRAMME 55/4 — EDUCATION - FORMATION - ACTIVITES EDUCATIVES

1. Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation en matière de coopération au développement.

2. Initiatives des institutions d'enseignement non universitaire pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement.

3. Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement.

2. Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.);

3. Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen;

4. Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties;

5. Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties voor voorlichtingsactiviteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten;

6. Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren;

7. Toelagen ten behoeve van internationale congressen in verband met de ontwikkelingssamenwerking en van onthaal van personaliteiten uit ontwikkelingslanden.

PROGRAMMA 55/2 — INTERNATIONAAL VLAK

1. Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Bijzonder progr. internationale instellingen);

2. Deelnemingen aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen ten gunste van de ontwikkelingslanden;

3. Toelage aan de Vlaamse interuniversitaire Raad en aan de "Conseil interuniversitaire de la Communauté Française";

4. Toelagen bestemd voor het financieren van studienavorsingswerk en van wetenschappelijke publikaties in verband met de ontwikkelingslanden;

5. Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking;

6. Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking.

PROGRAMMA 55/4 — ONDERWIJS - VORMING - EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

1. Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking;

2. Initiatieven van niet-universitaire onderwijsinstellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking;

3. Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden;

4. Bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement, allouées à des professeurs et des étudiants (arrêté royal du 10 mai 1966).

5. Bourses aux chercheurs.

Art. 2.15.6

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 2.15.7 et 2.15.8 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 2.15.7

Pour l'année 1991, le Fonds de la Coopération au Développement (art. 60.58.B) dispose d'une autorisation d'engagement de 12 200 000 000 de francs.

Art. 2.15.8

Pour l'année 1991, le Fonds de Survie pour le Tiers-Monde (A.B. 39.53.01) dispose d'une autorisation d'engagement de 700 000 000 de francs.

Section 16. — Ministère de la Défense nationale

Art. 2.16.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 100.000 francs.

Art. 2.16.2

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

4. Studiebeurzen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten (koninklijk besluit van 10 mei 1966);

5. Beurzen voor vorsers.

Art. 2.15.6

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 2.15.7 en 2.15.8 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 2.15.7

Voor het jaar 1991 beschikt het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 60.58.B) over een vastleggingsmachtiging van 12 200 000 000 frank.

Art. 2.15.8

Voor het jaar 1991 beschikt het Overlevingsfonds Derde Wereld (B.A. 39.53.01) over een vastleggingsmachtiging van 700 000 000 frank.

Sectie 16. — Ministerie van Landsverdediging

Art. 2.16.1

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 100.000 frank niet overschrijden.

Art. 2.16.2

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening.

Art. 2.16.3

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 2.16.4

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

Art. 2.16.5

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans le cas suivant :- Les commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN.

Art. 2.16.6

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en ce qui concerne les matériels, les matières, les armes et les munitions :

a) à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions d'échange pour l'acquisition de biens similaires à condition que la législation sur les marchés publics soit respectée, afin de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées;

b) à passer des contrats d'échange ou de prêt avec des entreprises belges pour autant que soit favorisé de cette façon le renouvellement des stocks utiles aux Forces armées.

Art. 2.16.7

Les programmes portés au budget pour la formation de personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter des dépenses imposées en Belgique pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belgo-néerlandaise.

Les dépenses pour la formation de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées sur le budget belge pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise.

Le solde éventuel fera l'objet d'une imputation soit au budget de la Défense nationale, soit au Budget des Voies et Moyens au profit du fonds budgétaire pour prestations contre paiement.

Art. 2.16.3

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld, mogen het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening zoals de vaste uitgaven.

Art. 2.16.4

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zeeongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

Art. 2.16.5

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in het hiernavolgend geval :- Bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO.

Art. 2.16.6

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, inzake materieel, waren, wapens en munitie :

a) in het belang van de Schatkist ruilovereenkomsten te sluiten voor de verwerving van gelijkaardige goederen mits naleving van de wetgeving op de overheidsopdrachten, teneinde de voor de Krijgsmacht beschikbare voorraden op een vast peil te houden;

b) met Belgische bedrijven contracten van ruil of van lening te sluiten mits op die wijze de vernieuwing van de voor de Krijgsmacht beschikbare voorraden te bevorderen.

Art. 2.16.7

De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het kader van de geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting bepaalde programma's voor de mijnenbestrijdingsopleiding.

De uitgaven voor de opleiding van personeel van de Belgische Zeemacht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie van gelijkaardige op de Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Het gebeurlijk saldo zal worden aangerekend ofwel op de begroting van Landsverdediging, ofwel op de Rijksmiddelenbegroting ten bate van het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling.

Art. 2.16.8

Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils, aux traitements de longue durée et aux fournitures de produits pharmaceutiques par les officines civiles peuvent être payées par provision.

Art. 2.16.9

Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.

Art. 2.16.10

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (SABENA) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justificatives et ce à concurrence de 90 % du coût des prestations accomplies par ladite société.

Art. 2.16.11

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, d'une imputation, soit au budget de la Défense nationale, soit au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que soit lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

Art. 2.16.12

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit. Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré.

Ces fonds peuvent être utilisés également à l'issue de l'année budgétaire pour imputer les dépenses résultant des contrats précités.

Art. 2.16.8

De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerinstellingen, met behandelingen van lange duur en met de leveringen van farmaceutische produkten door de burgerofficina's mogen bij provisie betaald worden.

Art. 2.16.9

De kosten voor het gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp zijn van provisionele voorschotten.

Art. 2.16.10

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) provisionele voorschotten uit te betalen, voor de verificatie en de controle van de bewijsstukken, en zulks naar rata van 90 % van de kosten van de door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

Art. 2.16.11

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebeurlijk saldo zal worden aangerekend ofwel op de begroting van Landsverdediging, ofwel op de Rijksmiddelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijdse overgedragen goederen zal pas geschieden hetzij op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

Art. 2.16.12

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden. Deze opdrachten mogen onderhands gesloten worden.

Deze fondsen, mogen ook na het verstrijken van het begrotingsjaar, aangewend worden voor het aanrekenen van de uitgaven die uit de vorenvermelde contracten voortvloeien.

Les fonds excédentaires sont reversés au Trésor dès que le comptable concerné a soumis à la Cour des Comptes le compte de gestion comportant le décompte final des contrats pour lesquels ces fonds ont été alloués.

Peuvent également être conclus de gré à gré, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la "Western Union Defence Organization" (WUDO).

Art. 2.16.13

Relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale la résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale :

a) aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés et avec les organismes de la "Western Union Defence Organization" (WUDO);

b) avec le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, par suite de l'accord logistique en matière d'approvisionnement en pièces de rechange et autre équipement pour CVRT;

c) avec le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, par suite de l'accord concernant l'approvisionnement en pièces de rechange pour le système d'arme LEOPARD et ses versions dérivées.

Les fonds ainsi obtenus peuvent être utilisés également à l'issue de l'année budgétaire pour imputer les dépenses précitées.

Art. 2.16.14

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

Les fonds ainsi obtenus peuvent être utilisés également à l'issue de l'année budgétaire pour imputer les dépenses précitées.

Les fonds excédentaires sont reversés au Trésor dès que le comptable concerné a soumis à la Cour des Comptes le compte de gestion comportant le décompte final des contrats pour lesquels ces fonds ont été alloués.

Het overschot aan fondsen wordt in de Schatkist teruggestort zodra de betrokken rekenplichtige de beheersrekening houdende eindafrekening van de contracten waarvoor deze fondsen werden toegekend aan het Rekenhof heeft overgelegd.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, de met de instellingen van het NAVO-Bevoorradingen Herstellingssysteem (NAVO-Bevoorradingen- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen, Gemeenschappelijk wisselstukkendepot voor HAWK-materieel), alsook met de instellingen van de "Western Union Defence Organization" (WUDO), gesloten kopen.

Art. 2.16.13

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de overeenkomsten gesloten door het Ministerie van Landsverdediging :

a) in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradingen- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen en met de instellingen van de "Western Union Defence Organization" (WUDO);

b) met de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, ingevolge het logistiek akkoord inzake de bevoorrading in wisselstukken en andere uitrusting voor CVRT;

c) met de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland ingevolge het akkoord betreffende de bevoorrading in wisselstukken voor het wapensysteem LEOPARD en de ervan afgeleide versies.

Art. 2.16.14

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening zijn, welk ook het bedrag ervan moge wezen.

De op deze wijze verkregen fondsen mogen, ook na het verstrijken van het begrotingsjaar, aangewend worden voor het aanrekenen van de vorenvermelde uitgaven.

Het overschot aan fondsen wordt in de Schatkist teruggestort zodra de betrokken rekenplichtigen de beheersrekening houdende eindafrekening van de contracten waarvoor deze fondsen werden toegekend, aan het Rekenhof heeft overgelegd.

Art. 2.16.15

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique et de l'aide d'urgence à des pays tiers, que dans celui de l'assistance mutuelle prévue à l'article 3 du Traité de l'Atlantique Nord, à céder gratuitement du matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

Art. 2.16.16

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

Art. 2.16.17

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

1. Le paiement des indemnités pour accidents du travail;
2. Indemnités au personnel de l'Etat pour dégâts matériels.

Art. 2.16.18

Dans les limites des crédits inscrits pour les allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

PROGRAMME 50/0 — SUBSISTANCE

1. Union royale nationale des Officiers de réserve;
2. Union royale nationale des Sous-officiers de réserve;
3. Service social civil;
4. Office de renseignement et d'aide aux familles de militaires (ORAF).
5. Subside à l'Institut géographique national d'un montant de 12,4 millions de francs, au-delà de la quote-part du département de la Défense nationale fixée à l'article 12, § 1, de la loi du 8 juin 1976 portant création de cet Institut.

PROGRAMME 51/1 — DEFENSE TERRESTRE

Fédération nationale des Parachutistes belges.

Art. 2.16.15

In afwijking van de bepalingen van artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om, in het kader zowel van de technische samenwerking en van de dringende hulpverlening aan derde landen, als van de onderlinge hulpverlening bepaald door artikel 3 van het Noordatlantisch Verdrag, materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht kosteloos af te staan aan de landen waaraan een bijstand wordt verleend.

Art. 2.16.16

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat in-gevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

Art. 2.16.17

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1. De uitbetaling van de vergoedingen voor arbeidsongevallen;
2. Vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële schade.

Art. 2.16.18

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 50/0 — BESTAANSMIDDELEN

1. Koninklijke Nationale Vereniging van de Reserveofficieren;
2. Koninklijke Nationale Unie van de Reserveonderofficieren;
3. Burgerlijke Sociale Dienst;
4. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB).
5. Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut ten belope van 12,4 miljoen frank, boven het aandeel van het departement van Landsverdediging vastgesteld in artikel 12, § 1, van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van dit Instituut.

PROGRAMMA 51/1 — VERDEDIGING TE LAND

Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.

PROGRAMME 52/1 — DEFENSE AERIENNE

ASBL "Cadets de l'air de Belgique".

Art. 2.16.19

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 87.07.01.25.B de la section "Opérations d'ordre de Trésorerie" - Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers - créent une position débitrice de ce compte.

Art. 2.16.20

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à utiliser, à concurrence de 1.950 millions de francs, les recettes provenant :

— de la vente, exécutée par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avions de transport et du matériel connexe, considérés comme excédentaires.

Le produit de cette vente sera imputé au Budget des Voies et Moyens au profit du fonds budgétaire pour prestations contre paiement, afin d'être utilisé dans le cadre du programme budgétaire 16-52-1.

— des intérêts générés par les avances déposées auprès de la "Central Bank of Denver" dans le cadre du marché relatif à la fourniture des avions de combat F16.

Ces intérêts seront imputés au Budget des Voies et Moyens au profit du fonds pour prestations contre paiement. Ils y seront comptabilisés à une subdivision du type C qui aura pour solde de départ le montant du solde disponible au 31 décembre 1990 du fonds 66.06.C de la Section particulière du budget de la Défense nationale. Ils seront utilisés dans le cadre du programme budgétaire 16-52-1.

— de la vente d'immeubles relevant de sa gestion.

Par dérogation à l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969, ce produit sera imputé au Budget des Voies et Moyens au profit du fonds budgétaire pour prestations contre paiement afin d'être utilisé, dans le cadre du programme budgétaire 16-50-0, à couvrir les dépenses résultant du respect des engagements de la Belgique en matière d'infrastructure OTAN.

PROGRAMMA 52/1 — VERDEDIGING IN DE LUCHT

VZW "Luchtcadetten van België".

Art. 2.16.19

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te staan indien de verrichtingen in verband met de rekening 87.07.01.25.B van de sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde" - Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale organismen, of van andere derden - een debetstand van deze rekening veroorzaken.

Art. 2.16.20

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd, tot beloop van een totaal bedrag van 1.950 miljoen frank, de ontvangsten aan te wenden die voortvloeien uit :

— de verkoop, uitgevoerd in afwijking van artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, van de transportvliegtuigen en van het bijbehorend materieel, die als overtollig worden beschouwd.

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de Rijksmiddelenbegroting met bestemming het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling, teneinde te worden aangewend in het kader van het begrotingsprogramma 16-52-1.

— de interesttegoeden voortvloeiend uit uitstaande voorschotten bij de "Central Bank of Denver" in het kader van de overheidsopdracht nopens de levering van de gevechtsvliegtuigen F16.

Deze tegoeden zullen worden aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting met bestemming het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling, om er geboekt te worden op een onderafdeling van het type C die als beginsaldo het bedrag van het op 31 december 1990 beschikbaar saldo van het fonds 66.06.C van de Afzonderlijke Sectie van de begroting van Landsverdediging heeft. Ze zullen aangewend worden in het kader van het begrotingsprogramma 16-52-1;

— de verkoop van onroerende goederen onder zijn beheer.

In afwijking van artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, zal deze opbrengst worden aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting met bestemming het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling, teneinde te worden aangewend tot dekking van de uitgaven voor het nakomen van de Belgische verbintenissen inzake NAVO-infrastructuur, in het kader van het begrotingsprogramma 16-50-0.

Art. 2.16.21

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à utiliser la fraction, non réalisée en 1990 et réalisée en 1991, du montant de 1,2 milliard de francs d'aliénations d'immeubles relevant de sa gestion, pour lequel autorisation d'utilisation lui avait été donnée par la loi portant le budget général des dépenses pour 1990. Ce montant sera imputé au Budget des Voies et Moyens au profit du fonds budgétaire pour prestations contre paiement et utilisé, dans le cadre du programme budgétaire 16-50-0, à couvrir des engagements de la Belgique en matière d'infrastructure OTAN.

Art. 2.16.22

Pour les marchés faisant l'objet de liquidations pour compte de l'infrastructure OTAN, les soumissions ou les offres, suivant le type de marché, seront comparées sans tenir compte ni de la taxe sur la valeur ajoutée, ni des droits de douane appliqués dans les pays de la CEE.

Art. 2.16.23

A partir de l'année budgétaire 1991, les opérations de recettes et de dépenses pour ordre effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux et nationaux seront réalisées au moyen du compte 82.04.01.68.B de la section "Opérations d'ordre de la Trésorerie".

Le solde disponible à ce compte au 1er janvier 1991 est constitué des soldes disponibles au 31 décembre 1990 d'une part, aux comptes 82.04.01.68.B et 82.04.02.69.B de la section "opérations d'ordre de la Trésorerie" et, d'autre part, aux articles 66.03 et 66.04 de la Section particulière du budget de la Défense nationale. A la première date, le solde, les dettes et les créances actives se rapportant aux prestations contre paiement, qui ne peuvent pas être considérées comme opérations pour ordre, seront transférés au fonds budgétaire concernant les prestations contre paiement.

Ce compte peut présenter un solde débiteur pendant une période de maximum six mois.

La législation des marchés au nom de l'Etat ainsi que le système de délégation correspondant sont d'application aux opérations de dépenses.

Ces dernières sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des Comptes au sens de l'article

Art. 2.16.21

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd het in 1990 niet gerealiseerde deel van het bedrag van 1,2 miljard frank, - waartoe hij door de wet houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990 was gemachtigd, - overeenstemmend met de pas in de loop van 1991 te realiseren vervreemdingen van onroerende goederen onder zijn beheer, aan te wenden voor het nakomen van de Belgische verplichtingen inzake NAVO-infrastructuur in het kader van het begrotingsprogramma 16-50-0. Dit bedrag zal worden aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting met bestemming het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling.

Art. 2.16.22

Wat de overeenkomsten betreft die het voorwerp zijn van vereffeningen voor rekening van de NAVO-infrastructuur, dienen de inschrijvingen of offertes, al naargelang van het type van de overeenkomst, vergeleken te worden zonder rekening te houden met de belasting op de toegevoegde waarde en de douanerechten toegepast in de landen van de EEG.

Art. 2.16.23

De voor orde verrichte ontvangsten en uitgaven in het kader van verdragen en internationale en nationale akkoorden zullen met ingang van het begrotingsjaar 1991 worden geboekt op de rekening 82.04.01.68.B van de sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde".

Het op deze rekening beschikbaar saldo op 1 januari 1991 wordt bepaald door samenvoeging van de op 31 december 1990 beschikbare saldi op de rekeningen 82.04.01.68.B en 82.04.02.69.B van de sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde" enerzijds op de artikelen 66.03 en 66.04 van de Afzonderlijke Sectie van de begroting van Landsverdediging anderzijds. Tevens zullen, op de eerstgenoemde datum, het saldo, de uitstaande schuld en de uitstaande vorderingen afkomstig van prestaties tegen betaling die niet het kenmerk van de orde-verrichtingen vertonen, overgeheveld worden naar het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling.

Deze rekening mag een debetsaldo vertonen gedurende een periode van 6 maand maximum.

De wetgeving overheidsopdrachten en de daarbij horende delegaties zijn van toepassing op de uitgavenverrichtingen.

Tevens worden deze verrichtingen onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het

14 de la loi du 29 octobre 1846 relative à la Cour des Comptes.

Art. 2.16.24

Est approuvé le budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (ORAF) pour l'année budgétaire 1991 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 194.584.000 francs pour les recettes et les dépenses.

Art. 2.16.25

Hormis les cas où il est fait appel aux Forces armées en vertu de la loi, des unités peuvent être affectées à des prestations d'utilité publique, ayant un but culturel ou humanitaire, ou d'aide à la nation, effectuées contre paiement.

Section 17. — Gendarmerie

Art. 2.17.1

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

Art. 2.17.2

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

Art. 2.17.3

Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provision.

Art. 2.17.4.

Dans les limites de l'allocation de base concernée, la subvention suivante pourra être accordée :

PROGRAMME 50/0 - SUBSISTANCE

— Office de renseignement et d'aide aux familles de militaires (ORAF).

visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.24

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB) voor het begrotingsjaar 1991.

Deze begroting beloopt 194.584.000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

Art. 2.16.25

Behoudens de gevallen waarin het beroep op de Krijgsmacht krachtens de wet is geregeld, mogen eenheden worden ingezet in het kader van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, met humanitair of cultureel oogmerk, of inzake hulp aan de natie.

Sectie 17. — Rijkswacht

Art. 2.17.1

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

Art. 2.17.2

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld, mogen het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening zoals de vaste uitgaven.

Art. 2.17.3

De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie worden betaald.

Art. 2.17.4.

Binnen de perken van de betrokken basisallocatie kan de volgende toelage toegekend worden :

PROGRAMMA 50/0 — BESTAANSMIDDELEN

— Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB).

Art. 2.17.5

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

1. le paiement des indemnités pour accidents du travail (programme 50/0);
2. les indemnités au personnel de l'Etat pour dégâts matériels (programme 50/0);
3. les fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et pour les prothèses dentaires et chirurgicales (programmes 50/0, 50/1, 50/2 et 50/3).

Art. 2.17.6

Hormis les cas où il est fait appel à la Gendarmerie en vertu de la loi, des unités peuvent être affectées à des prestations d'utilité publique, ayant un but culturel ou humanitaire, ou d'aide à la nation, effectuées contre paiement.

Section 18. — **Ministère des Finances**

Art. 2.18.1

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds peuvent être consenties :

- 1° au comptable extraordinaire du Service Social, pour un montant maximum de 8 000 000 de francs;
- 2° aux comptables extraordinaires des administrations fiscales en province, pour un montant maximum de 15 000 000 de francs;
- 3° au comptable extraordinaire de la Masse d'Habillement du personnel de l'Administration des douanes et accises, pour un montant maximum de 35 000 000 de francs;
- 4° aux comptables extraordinaires de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général, pour un montant maximum de 45 000 000 de francs;

§ 2. Les comptables extraordinaires des administrations fiscales en province et de la Direction Comptabilité et Budget sont autorisés à payer, au moyen des avances de fonds, tous les frais de service n'excédant pas 250 000 francs, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, gaz, électricité, téléphone, mazout et carburant pour voitures automobiles.

Le comptable extraordinaire de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général chargé du

Art. 2.17.5

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1. de uitbetaling van de vergoedingen voor arbeidsongevallen (programma 50/0);
2. de vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële schade (programma 50/0);
3. de leveringen gedaan door burger- of aangenomen apothekers alsmede voor tand- of heelkundige prothesen (programma's 50/0, 50/1, 50/2 en 50/3).

Art. 2.17.6

Behoudens de gevallen waarin het beroep op de Rijkswacht krachtens de wet is geregeld, mogen eenheden worden ingezet in het kader van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, met humanitair of cultureel oogmerk, of inzake hulp aan de natie.

Sectie 18. — **Ministerie van Financiën**

Art. 2.18.1

§ 1. In afwijking van het gewijzigde artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden toegestaan :

- 1° aan de buitengewone rekenplichtigen van de Sociale Dienst tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank;
- 2° aan de buitengewone rekenplichtigen van de fiscale administraties in de buitendiensten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank;
- 3° aan de buitengewone rekenplichtige van het Kledingsfonds van het personeel van de Administratie der Douane en Accijnzen tot een maximumbedrag van 35 000 000 frank;
- 4° aan de buitengewone rekenplichtigen van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat tot een maximumbedrag van 45 000 000 frank;

§ 2. De buitengewone rekenplichtigen van de fiscale administraties in de buitendiensten en van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat mogen door middel van geldvoorschotten alle dienstkosten betalen tot en met 250 000 frank, alsmede de vergoedingen van alle aard die op de begroting zullen worden verleend en, wat ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van water, gas, elektriciteit, telefoon, stookolie en brandstof voor autovoertuigen.

De buitengewone rekenplichtige van de Directie Comptabiliteit en Begroting bij het Algemeen Secreta-

paiement des rémunérations et du remboursement des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public, est autorisé à payer ces dépenses au moyen d'avances de fonds.

§ 3. Au comptable extraordinaire de la Direction Comptabilité et Budget du Secrétariat général, chargé du paiement des frais de mission à l'étranger, autorisation est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger, les avances nécessaires.

§ 4. Au comptable extraordinaire de la Masse d'Habillement du personnel de l'Administration des douanes et accises, autorisation est donnée de payer toutes les dépenses de la Masse d'Habillement, quels qu'en soient les montants.

Ces dépenses sont à imputer sur les crédits du programme 50.4 et ne peuvent dépasser le montant annuel de 125 000 000 de francs.

§ 5. Au comptable extraordinaire du Service Social, autorisation est donnée de payer les secours et les allocations à caractère social, quels qu'en soient les montants.

Ces dépenses sont à imputer sur les crédits du programme 40.2.

Art. 2.18.2

Le Ministre des Finances peut consentir des prêts et de l'aide aux agents du Département en service actif, aux anciens agents, pensionnés ou non, aux ayants droits d'agents des Finances et de membres de leur famille. Il peut octroyer des subventions à des associations d'agents du Département et aux Centres de rencontre du personnel du Ministère des Finances.

Art. 2.18.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

1) Frais de fonctionnement du Cabinet (progr. 01/0, 03/0 et 11/0).

Art. 2.18.4

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 60/1 — Provisions interdépartementales et destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à l'adaptation de l'index, la programmation sociale, les recrutements et la formation peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre du Budget. Pour la partie

riaat, belast met de betaling van de bezoldigingen en de terugbetaling van kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut wordt toelating gegeven deze uitgaven te verrichten door middel van geldvoorschotten.

§ 3. Aan de buitengewone rekenplichtige van de Directie Comptabiliteit en Begroting van het Algemeen Secretariaat belast met de betaling van de zendingskosten in het buitenland, wordt toelating gegeven aan de ambtenaren belast met een zending in het buitenland, de nodige voorschotten te verlenen.

§ 4. Aan de buitengewone rekenplichtige van het Kledingsfonds van het Personeel van de Administratie der Douane en Accijnzen wordt toelating gegeven alle uitgaven van het Kledingsfonds te betalen wat ook het bedrag ervan is.

Deze uitgaven worden aangerekend op de kredieten van het programma 50.4 en mogen het jaarbedrag van 125 000 000 frank niet overschrijden.

§ 5. Aan de buitengewone rekenplichtige van de Sociale Dienst wordt toelating gegeven tot de betaling van hulpelden en toelagen van sociale aard wat ook het bedrag ervan is.

Deze uitgaven worden aangerekend op de kredieten van het programma 40.2.

Art. 2.18.2

De Minister van Financiën kan aan personeelsleden in actieve dienst, gewezen personeelsleden, gepensionneerd of niet, aan de rechthebbenden van de personeelsleden van Financiën en aan de leden van hun familie leningen en hulp verstrekken. Hij kan toelagen verlenen aan de verenigingen van personeelsleden en aan de ontmoetingscentra van het personeel van Financiën.

Art. 2.18.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

1) Werkingskosten van het Kabinet (progr. 01/0, 03/0 en 11/0).

Art. 2.18.4

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 60/1 — Interdepartementale provisies en bestemd tot dekking van alle uitgaven verbonden aan de indexaanpassing, de sociale programmatie, de aanwervingen en de vorming mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit

destinée à la « formation », l'accord du Ministre de la Fonction publique sera également nécessaire.

Art. 2.18.5

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 60/1 — Provisions interdépartementales et destiné à couvrir les dépenses dans le cadre de l'Aide aux pays de l'Europe de l'Est et d'Europe Central peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des départements concernés avec l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.18.6

Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément pour le compte de la Monnaie royale de Belgique, les sommes nécessaires à l'exécution de travaux autres que les fabrications monétaires nationales.

Art. 2.18.7

Sont accordées pour l'année 1991 des autorisations d'emprunts de prêts à des Etats étrangers à concurrence de 1 200 000 000 de francs.

Art. 2.18.8

Est approuvé le budget du "Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers" pour l'année 1991 annexé à la présente loi. Ce budget s'élève pour les recettes à 2 152 193 000 francs et pour les dépenses à 9 416 000 000 de francs.

Section 21. — Pensions

Art. 2.21.1

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante ou le cas échéant sur les crédits des Fonds organiques dans les cas suivants :

- 1) Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires :
 - Pensions de retraite, avances sur ces pensions et prestations annexes :
 - au personnel de l'Etat, de la Régie des postes, de la Régie des transports maritimes et de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, des magistrats et avoués ;
 - aux ministres des cultes ;

en met het akkoord van de Minister van Begroting. Voor het gedeelte bestemd voor « vorming » zal eveneens het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt noodzakelijk zijn.

Art. 2.18.5

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 60/1 — Interdepartementale provisies en bestemd tot dekking van de uitgaven in het kader van de Hulp aan de landen van Oost en Midden-Europa mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de betrokken departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.18.6

Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van de Koninklijke Munt van België, de sommen voor te schieten die nodig zijn voor de uitvoering van werken andere dan de vervaardiging van nationale geldspeciën.

Art. 2.18.7

Worden toegelaten voor het jaar 1991 leningsmachtigingen van leningen aan Vreemde Staten ten belope van 1 200 000 000 frank.

Art. 2.18.8

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1991 van het "Fonds voor de financiering van de leningen aan Vreemde Staten". Deze begroting belooft 2 152 193 000 frank voor de ontvangsten en 9 416 000 000 frank voor de uitgaven.

Sectie 21. — Pensioenen

Art. 2.21.1

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar of in voorkomend geval op de kredieten van de organieke fondsen in de hiernavolgende gevallen :

- 1) Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen :
 - Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en aanverwante voordelen :
 - aan het personeel van de Overheid, van de Regie der Posterijen, van de Regie voor Maritiem Transport, van het Rijks- en Gemeenschapsonderwijs, van de magistraten en de pleitbezorgers ;
 - aan de bedienaars van de erediensten ;

- au personnel de l'armée et de la gendarmerie;
- aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique;

- au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné;

- aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique;

— Transferts de cotisations à effectuer par l'Etat en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé ; remboursements de transferts perçus indûment;

— Secours tenant lieu de pension;

— Allocations familiales aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique (Paiement à l'intervention de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés);

— Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, 2° à 4°, des textes de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration afférents à ce paiement, y compris les frais d'envoi des assignations postales.

2) Pensions et rentes de guerre :

— Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. Rentes dans les ordres nationaux;

— Rentes pour des dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles et émeutes ou guerre civile;

— Pensions de réparation aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit (paiement de l'intervention de la Caisse nationale des pensions de la guerre);

— Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit;

— Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants droit de ces personnes;

— Rentes aux incorporés de force dans l'armée allemande;

— Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi qu'intérêts de retard aux victimes d'un accident du travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle dans le secteur public ainsi qu'à leurs ayants droit;

— Allocations familiales aux grands invalides et aux veuves des militaires du temps de paix (Paiement à l'intervention de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés);

— Allocations familiales aux grands invalides et aux veuves de la guerre 1940-1945 (Paiement à l'in-

- aan het personeel van leger en rijkswacht;

- aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika;

- aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en vrij gesubsidieerd onderwijs;

- aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika;

— Overdrachten van bijdragen door de Staat te verrichten in toepassing van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; terugbetalingen van ten onrechte geïnde overdrachten;

— Als pensioen geldende hulp gelden;

— Kinderbijslagen aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika (betaling door tussenkomst van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers);

— Bedragen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 2° tot 4°, van de teksten der wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoeding voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetalingen te verzekeren van de kinderbijslag betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de dekking van de bestuurskosten van deze uitbetaling met inbegrip van de verzendingskosten van de post-assignaties.

2) Oorlogspensioenen en -renten :

— Invaliditeitspensioenen van de militairen uit vreedstijd en hun rechthebbenden. Renten verbonden aan de nationale orden;

— Renten voor het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of tengevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog;

— Vergoedingspensioenen aan de militaire invaliden van vreedstijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden (betaling door tussenkomst van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen);

— Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechthebbenden;

— Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestelden, alsook aan de rechthebbenden van deze personen;

— Renten aan de verplicht ingelijfd bij het Duitse leger;

— Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijlinteressen aan de slachtoffers van een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroepsziekte in de overheidssector alsook aan hun rechthebbenden;

— Kinderbijslagen aan de groot-invaliden en aan de weduwen van militairen van vreedstijd (betaling door tussenkomst van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers);

— Kinderbijslagen aan de groot-invaliden en aan de weduwen van de oorlog 1940-1945 (betaling door

tervention de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés);

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de leurs ayants droit;

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit;

— Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi;

— Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre;

— Exécution de l'accord belgo allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre.

3) Pensions sociales :

— Dotation à l'Office national des pensions en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

Art. 2.21.2

Les dépenses suivantes pourront être liquidées à charge d'avances de fonds dont le montant maximum ne pourra excéder le tiers des crédits alloués à chacun des ministères ordonnateurs.

Les dépenses à imputer sur les crédits relatifs aux
— Pensions militaires provisoires, rentes et subsides divers :

Secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minime, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence

tussenkomst van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers);

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1914-1918 en van hun rechthebbenden;

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1940-1945 en van hun rechthebbenden;

— Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en van Burundi;

— Renten toegekend aan de zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten;

— Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers.

3) Sociale pensioenen.

— Dotatie aan de Rijksdienst voor pensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Art. 2.21.2

De volgende uitgaven zullen mogen vereffend worden bij middel van geldvoorschotten waarvan het maximumbedrag een derde van de kredieten aan elk ordonnancerend ministerie, niet zal mogen overschrijden.

De uitgaven op de kredieten met betrekking tot

— Voorlopige militaire pensioenen, hulpgelden, renten en diverse toelagen :

Hulpgelden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden uit de tijdelijke of de vaste kaders evenals aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulpgelden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toeken-

entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75% du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par l'Office national des Pensions) :

- Justice
- Intérieur
- Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement
- Défense Nationale
- Agriculture
- Affaires Economiques
- Emploi et Travail
- Prévoyance Sociale
- Santé Publique
- Finances
- Services du Premier Ministre
- Education Nationale et Culture, y compris le personnel des différents enseignements (Etat et institutions subventionnées) et de l'Orchestre National de Belgique :
- Education Nationale et Culture française
- Education Nationale et Culture néerlandaise
- Classes Moyennes

Les secours alloués à titre de complément à une pension ou un traitement de disponibilité minimale seront payés par mensualités. Seule la liquidation du premier terme s'effectuera sur visa préalable de la Cour des Comptes, au vue de l'arrêté royal ou de l'arrêté ministériel d'allocation.

Art. 2.21.3

Le produit de la cotisation spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfant du secteur public versé au Fonds des pensions de survie (fonds organique du programme 1 de la division 51) est affecté au financement des dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée et de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné.

Le produit de cette cotisation est estimé à 2 150,0 millions de francs pour l'année budgétaire 1991.

Art. 2.21.4

En application de l'article 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les

ning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbende gelijk aan het verschil tussen het rust- of het overlevingspensioen toegekend door de Rijksdienst voor Pensioenen) :

- Justitie
- Binnenlandse Zaken
- Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
- Landsverdediging
- Landbouw
- Economische Zaken
- Tewerkstelling en Arbeid
- Sociale Voorzorg
- Volksgezondheid
- Financiën
- Diensten van de Eerste Minister
- Onderwijs en Cultuur, met inbegrip van het personeel der verschillende onderwijstakken (Rijks- en gesubsidieerde inrichtingen) en van het Nationaal Orkest van België :
- Onderwijs en Franse Cultuur
- Onderwijs en Nederlandse Cultuur
- Middenstand

De hulp gelden, toegekend als aanvulling van een gering pensioen of wachtwedde, zullen maandelijks uitbetaald worden. Alleen de vereffening van de eerste termijn zal geschieden mits voorafgaand visum van het Rekenhof op overlegging van het koninklijk besluit of ministerieel toekenningsbesluit.

Art. 2.21.3

De opbrengst van de bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen van de openbare sector, gestort op het Fonds voor Overlevingspensioenen (organiek fonds van programma 1 van de afdeling 51), wordt aangewend voor de financiering van de uitgaven inzake de rustpensioenen van het Rijkspersoneel, van het leger en de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs.

De opbrengst van deze bijdrage wordt geacht 2 150,0 miljoen frank te bedragen voor het begrotingsjaar 1991.

Art. 2.21.4

In toepassing van artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de

régimes de pension, l'excédent du produit de la contribution personnelle au financement des pensions de survie enregistré au Fonds des pensions de survie (fonds organique du programme 1 de la division 51) est affecté au financement des dépenses en matière de pensions de retraite du personnel de l'Etat, de l'armée et de la gendarmerie et de l'enseignement subventionné.

Cet excédent est estimé à 5 450,0 millions de francs pour l'année budgétaire 1991.

Art. 2.21.5

Le trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes courants des opérations de Trésorerie 80.07.02.00.B (indemnisation en matière d'accidents du travail pour le personnel de certains organismes d'intérêt public) et 82.01.02.60.B (pensions du personnel communal — Régime commun) se trouvent en position débitrice.

Art. 2.21.6

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du Fonds "Pool des parastataux" (fonds organique du programme 5 de la division 51) se trouvera en position débitrice.

Art. 2.21.7

La liquidation des indemnités de funérailles à charge de l'allocation de base 51.12.33.25, accordées en vertu de l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 aux ayants droit de pensionnés de l'Etat, a lieu sur avances de fonds conformément à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, le montant de chacune de ces avances ne pouvant dépasser 10 000 000 de francs.

Art. 2.21.8

Le Ministre des Finances peut consentir des avances à valoir sur l'indemnité prévue par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit de pensionnés de l'Etat.

Section 22. — Ministère des Classes moyennes

Art. 2.22.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être con-

pensioenregelingen, wordt het overschot van de opbrengst van de persoonlijke bijdrage voor de financiering van de overlevingspensioenen geregistreerd bij het Fonds voor Overlevingspensioenen (organiek fonds van programma 1 van afdeling 51), aangewend voor de financiering van de uitgaven inzake de rustpensioenen van het Rijkspersoneel van het leger en de rijkswacht en van het gesubsidieerd onderwijs.

Dit overschot wordt geschat op 5 450,0 miljoen frank voor het begrotingsjaar 1991.

Art. 2.21.5

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten te verlenen indien de lopende rekeningen van Schatkistverrichtingen 80.07.02.00.B (toelage in verband met arbeidsongevallen voor het personeel van sommige instellingen van openbaar nut) en 82.01.02.60.B (pensioenen voor het gemeentepersoneel — Gemeenschappelijk regime) zich in debettoestand bevinden.

Art. 2.21.6

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen, wanneer de rekening van het fonds "Pool der parastatalen" (organiek fonds van programma 5 van de afdeling 51), zich in debettoestand bevindt.

Art. 2.21.7

De vereffening van de begrafenisvergoedingen ten laste van de basisallocatie 51.12.33.25 toegekend in toepassing van artikel 6 van de wet van 30 april 1958, ten gunste van de rechthebbenden van de gepensioneerdde Rijksambtenaren, heeft plaats op fondsvoorschotten overeenkomstig artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, het bedrag van elk voorschot mag de 10 000 000 fr. niet overschrijden.

Art. 2.21.8

De Minister van Financiën kan voorschotten toestaan op de vergoeding bedoeld bij artikel 6 van de wet van 30 april 1958 tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerdde Rijksambtenaren.

Sectie 22. — Ministerie van Middenstand

Art. 2.22.1

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank worden toegestaan aan

senties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 F, les indemnités de toute nature allouées sur le budget ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'essence, eau, gaz, électricité et téléphone, les frais d'affranchissement postal par machine et les interventions de l'Etat en faveur des restaurants et réfectoires fréquentés par le personnel du Département, prévues par la présente loi.

Quant au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger, autorisation lui est donnée de consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, mêmes si ces avances sont supérieures à 100 000 F.

Art. 2.22.2

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

Art. 2.22.3

Par dérogation à l'article 6, § 1^{er}, 2°, de la loi du 29 mars 1976, la subvention de l'Etat au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants est, pour l'année budgétaire 1991 et au coefficient de liquidation 3,1956, fixée à 4 983,1 millions.

Art. 2.22.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants pourront être octroyés :

PROGRAMME 40/0 — SUBSISTANCE

Subventions octroyées à des organismes et institutions, s'occupant, sur le plan national, de recherche appliquée, d'études d'information et de représentation au profit des indépendants et des petites et moyennes entreprises.

de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten betalen tot en met 100 000 F, de vergoedingen van alle aard welke bij aanrekening op de begroting zullen worden verleend alsmede, welk ook het bedrag moge zijn, de verbruikskosten van benzine, water, gas, elektriciteit en telefoon, de kosten van frankering met de machine en de staatssteun ten gunste van de door het personeel van het Departement bezochte restaurants en refters, bedoeld bij deze wet.

Wat de buitengewone rekenplichtige van het Departement betreft, belast met de betaling van de voorschotten op zendingskosten in het buitenland, toelating wordt hem gegeven, aan de ambtenaren belast met de zending in het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 F bedragen.

Art. 2.22.2

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen worden verantwoord aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 2.22.3

In afwijking van artikel 6, § 1, 2°, van de wet van 29 maart 1976, wordt de Rijkssubsidie aan het stelsel van gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, voor het begrotingsjaar 1991 en aan de vereffeningscoëfficiënt 3,1956, vastgesteld op 4 983,1 miljoen.

Art. 2.22.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen toegekend aan organismen en instellingen die zich, op nationaal vlak, bezighouden met toegepast onderzoek, studies, voorlichting en vertegenwoordiging ten gunste van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen.

**Section 23. — Ministère de l'Emploi
et du Travail**

Art. 2.23.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, peuvent être consenties des avances de fonds :

1) d'un montant maximum de 750 000 francs, aux comptables extraordinaires du Département, autres que ceux visés aux 2, 3 et 4 ci-après, qui sont autorisés à payer, au moyen de ces avances, les dépenses n'excédant pas 100 000 francs;

2) d'un montant maximum de 500 000 francs, au comptable du Service social qui est autorisé à liquider, au moyen de ces avances, les dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues pour les actions sociales dans le programme 40/0 — "Secrétariat général et services administratifs généraux — subsistance";

3) d'un montant maximum de 15 000 000 de francs, au comptable extraordinaire du Département, Services administratifs généraux, à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité et les frais de téléphone;

4) d'un montant supérieur à 750 000 francs aux comptables chargés de financer les missions, qui sont autorisés à mettre les avances nécessaires à la disposition des personnes chargées d'une mission à l'étranger, même si ces avances excèdent 100 000 francs.

Art. 2.23.2

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être accordés :

**PROGRAMME 40/0 — SECRETARIAT GENERAL
ET SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX —
SUBSISTANCE**

1) Subsides en faveur de l'Association du Personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail;

2) Subsides en faveur de l'A.S.B.L. Garderie d'enfants du Ministère de l'Emploi et du Travail.

PROGRAMME 40/1 — COLLABORATION INTERNATIONALE

— Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies.

PROGRAMME 40/2 — ETUDES

— Attribution de subsides à titre d'encouragement d'activités dans le cadre des missions du Département.

**Sectie 23. - Ministerie van Tewerkstelling
en Arbeid**

Art. 2.23.1

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten worden verleend :

1) tot een maximumbedrag van 750 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, andere dan die bedoeld onder 2, 3 en 4 hierna, die er uitgaven mee mogen betalen welke 100 000 frank niet overschrijden;

2) tot een maximumbedrag van 500 000 frank, aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die er de uitgaven mee mag vereffenen, voorzien voor de sociale acties in het programma 40/0 — "Secretariaat-generaal en algemene administratieve diensten — bestaansmiddelen", en welke ook het bedrag ervan weze;

3) tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank, aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement Algemene Administratieve Diensten, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden, en welk ook het bedrag moge zijn van de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit en de kosten van telefoon;

4) welke 750 000 frank overschrijden, aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten, die gemachtigd worden de nodige voorschotten ter beschikking te stellen van de personen belast met een opdracht in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overschrijden.

Art. 2.23.2

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

**PROGRAMMA 40/0 — SECRETARIAAT-GENERAAL
EN ALGEMENE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN —
BESTAANSMIDDELEN**

1) Toelage aan de Personeelsvereniging van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid;

2) Toelage aan de V.Z.W. Kinderopvang van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

PROGRAMMA 40/1 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

— Deelneming aan het programma voor de uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties.

PROGRAMMA 40/2 — STUDIES

— Verlenen van toelagen ter aanmoediging van activiteiten in het raam van de opdrachten van het Departement.

PROGRAMME 52/1 — ACTIONS EN FAVEUR
DE LA PROMOTION SOCIALE, MORALE ET
INTELLECTUELLE DES TRAVAILLEURS

1) Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail;

2) Subside à l'Institut royal des Elites du Travail en fonction des activités de cet Institut;

3) Subside à l'Institut pour l'amélioration des conditions de travail;

4) Subvention aux organisations représentatives des travailleurs visées à l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires.

PROGRAMME 54/1 — CONTROLE, REGLEMENTATION ET
ENCOURAGEMENT DE LA SECURITE DU TRAVAIL

— Subside en faveur de l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.

PROGRAMME 55/1 — REGLEMENTATION ET CONTROLE —
ENCOURAGEMENT DE L'HYGIENE DES LIEUX DE
TRAVAIL ET DE LA SANTE DES TRAVAILLEURS

— Octroi d'aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.

Art. 2.23.3

Le crédit relatif à l'allocation de subventions en matière de chômage et d'emploi inscrit dans le programme 56/2 — "Allocations de chômage" peut être transféré, en fonction des besoins, dans le programme 56/4 — "Remise au travail" relatif aux dépenses inhérentes à la mise au travail des contractuels subventionnés dans les secteurs des ministères et des parastataux nationaux par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.23.4

Le crédit inscrit dans le programme 56/4 — "Remise au travail" relatif à l'octroi de subventions en matière de dépenses inhérentes à la mise au travail des contractuels subventionnés par les pouvoirs publics dans les secteurs des ministères et des parastataux nationaux peut être transféré, en fonction des besoins, dans le programme 56/2 — "Allocations de chômage"

PROGRAMMA 52/1 — ACTIES TEN GUNSTE VAN DE
SOCIALE, MORELE EN INTELLECTUELE PROMOTIE
VAN DE WERKNEMERS

1) Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid, en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid;

2) Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid in verband met de activiteiten van dit Instituut;

3) Toelage aan het Instituut voor verbetering van de Arbeidsvoorwaarden ;

4) Toelage aan de representatieve werknemersorganisaties bedoeld bij artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

PROGRAMMA 54/1 — CONTROLE, REGLEMENTERING EN
AANMOEDIGING VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID

— Toelage aan de Vereniging van diensthoofden voor veiligheid en hygiëne van België.

PROGRAMMA 55/1 — REGLEMENTERING EN CONTROLE —
AANMOEDIGING VAN DE HYGIENE IN DE WERK-
PLAATSEN EN VAN DE GEZONDHEID DER WERKNEMERS

— Verlenen van financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publikaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.

Art. 2.23.3

Het krediet met betrekking tot het verlenen van toelagen in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid, ingeschreven in het programma 56/2 — "Werkloosheidsuitkeringen", mag overgedragen worden, naargelang de behoeften, naar het programma 56/4 — "Hertewerkstelling" in verband met de uitgaven inherent aan de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen in de sectoren ministeries en de nationale parastatalen door middel van een koninklijk besluit en mits akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.23.4

Het krediet ingeschreven in het programma 56/4 — "Hertewerkstelling" met betrekking tot het verlenen van toelagen in verband met de uitgaven inherent aan de tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen door de openbare besturen in de sectoren ministeries en nationale parastatalen, mag overgedragen worden, naargelang de behoeften, naar het programma

relatif au chômage et à l'emploi par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Section 24. — Ministère de la Prévoyance sociale

Art. 2.24.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département à l'effet de payer des créances n'excédant pas 100 000 francs ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz, d'électricité, les frais de téléphone, de même que les avances consenties aux fonctionnaires et experts chargés de missions.

Art. 2.24.2

Dans les limites des allocations de base concernées les subsides suivants pourront être accordés :

PROGRAMME 40/0 — SERVICES GENERAUX - SUBSISTANCE

1. Subventions forfaitaires aux organismes, institutions, associations et groupements qui par l'étude, l'information ou d'autres activités d'ordre social, contribuent à la promotion du progrès social ;

2. Une allocation à concurrence de 100 000 francs à l'ASBL Personnel du Ministère de la Prévoyance sociale, en faveur de groupements sportifs, culturels et autres ;

3. Des subventions dans le cadre de journées d'études, de participations, de diverses interventions, de l'information et de la propagande au sujet des différentes branches de la Sécurité sociale.

4. Une subvention à la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Art. 2.24.3

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans le cas suivant :

Paiement aux handicapés, en application de la loi du 27 février 1987, des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années antérieures et

56/2 — "Werkloosheidsuitkeringen" in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid door middel van een koninklijk besluit en mits akkoord van de Minister van Begroting.

Sectie 24. — Ministerie van Sociale Voorzorg

Art. 2.24.1

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 20 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die geen 100 000 frank overschrijden en welk ook het bedrag moge zijn, van de verbruikskosten van water, van gas, van elektriciteit, de kosten van telefoon alsmede de voorschotten verleend aan de ambtenaren en experts belast met opdrachten.

Art. 2.24.2

Binnen de perken van de basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — ALGEMENE DIENSTEN - BESTAANSMIDDELEN

1. Forfaitaire toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groeperingen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.

2. Een tegemoetkoming ten belope van 100 000 frank aan de "VZW Personeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg", ten voordele van de sportieve, culturele en andere groeperingen.

3. Toelagen voor studiedagen, deelnemingen, diverse tussenkomsten, informatie en propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.

4. Een toelage aan de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Art. 2.24.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen worden aangerekend op de kredieten van het lopend jaar in het hiernavolgende geval :

Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wet van 27 februari 1987 van de vergoedings-termijnen waarvan het recht in de loop van de voor-

qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires.

Art. 2.24.4

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'article 87.02.05.14 B Opérations d'ordre de la trésorerie - Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères - mettent cet article en position débitrice.

Art. 2.24.5

Les crédits destinés à la subvention spéciale visée à l'A.B. 24.51.70.42.13 sont fixés pour l'année budgétaire 1991 à 21 milliards de francs. L'attribution de cette subvention spéciale ne sera autorisée en totalité ou en partie, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, que sur proposition du Ministre des Affaires sociales et moyennant l'accord du Ministre du Budget, pour autant que l'équilibre financier de la sécurité sociale des travailleurs salariés soit menacé par des facteurs exogènes ou conjoncturels.

La proposition du Ministre de la Prévoyance sociale est accompagnée de l'avis du Conseil National du Travail.

Section 25. — Ministère de la Santé publique et de l'Environnement

Art. 2.25.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 30 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais de téléphone et les frais de consommation de mazout et de carburant pour voitures automobiles.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires de l'Inspection des Denrées Alimentaires les avances nécessaires pour la prise des échantillons. Ces avances sont limitées à un montant de 50.000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts en mission à

gaande jaren werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze begrotingsjaren uitgetrokken kredieten, niet konden worden vereffend.

Art. 2.24.4

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met het artikel 87.02.05.14 B van de Ordeverrichtingen van de thesaurie - Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen - een debettoestand van dit artikel veroorzaken.

Art. 2.24.5

De kredieten bestemd voor de bijzondere toelage bedoeld bij de B.A. 24.51.70.43.13 worden voor het begrotingsjaar 1991 globaal vastgesteld op 21 miljard frank. Over deze bijzondere toelage kan slechts geheel of gedeeltelijk beschikt worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit op voorstel van de Minister van Sociale Zaken en mits akkoord van de Minister van Begroting in zoverre het financiële evenwicht van de Sociale Zekerheid voor de werknemers bedreigd is door exogene of conjunctureel bepaalde factoren.

Bij het voorstel van de Minister van Sociale Zaken is het advies van de Nationale Arbeidsraad gevoegd.

Sectie 25. — Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu

Art. 2.25.1

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden, en welk ook het bedrag moge zijn van de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit, de kosten van telefoon en de verbruikskosten van stookolie en van brandstof voor autovoertuigen.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren van de Eetwareninspectie voor het nemen van monsters. Deze voorschotten zijn beperkt tot een bedrag van 50 000 frank.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en

l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Le paiement des honoraires d'experts venant d'autres pays et des frais résultant d'arrangements avec des pays étrangers peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 2.25.2

Les dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, peuvent se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant, dans les limites du tarif visé à l'article 4 de l'arrêté royal du 24 janvier 1969.

Art. 2.25.3

Des dépenses relatives à des créances d'années budgétaires antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

PROGRAMME 52/1 — GESTION MEDICALE DU PERSONNEL DE SERVICES PUBLICS

Dépenses de toute nature à l'occasion de soins à donner aux bénéficiaires de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

PROGRAMME 53/1 - HOSPITALISATIONS

1. Intervention de l'Etat dans les charges résultant de la gestion des hôpitaux, à l'exclusion des suppléments prévus en faveur des hôpitaux universitaires ;

2. Intervention de l'Etat dans le prix de la journée d'entretien des hôpitaux universitaires prévue par l'article 12, § 3, de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux et dans les frais de prestations fournies par le staff médical des hôpitaux universitaires qui ne donnent pas lieu à une intervention des organismes assureurs.

PROGRAMME 59/1 — FONDS DE CONSTRUCTION DES HOPITAUX-FLATS

Crédits pour les établissements dans le secteur des matières personnalisables qui relèvent dans la Région

experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen, mag eveneens per geldvoorschot gebeuren, welk ook het bedrag ervan zij.

Art. 2.25.2

De uitgaven van alle aard tot verzorging van de rechthebbenden bedoeld bij de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, mogen per geldvoorschot gebeuren, welk ook het bedrag ervan zij, en zulks binnen de perken van het tarief bedoeld bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 24 januari 1969.

Art. 2.25.3

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

PROGRAMMA 52/1 — MEDISCH BEHEER PERSONEEL DER OPENBARE DIENSTEN

Uitgaven van alle aard tot verzorging van de rechthebbenden bedoeld bij de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

PROGRAMMA 53/1 — HOSPITALISATIES

1. Staatstussenkomst in de lasten die uit het beheer der ziekenhuizen voortspruiten, met uitsluiting van de ten gunste van de universitaire ziekenhuizen voorziene supplementen;

2. Staatstussenkomst in de prijs per dag verpleging in de universitaire ziekenhuizen, ingevolge de toepassing van artikel 12, § 3, van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen en in de kosten van de prestaties geleverd door de geneeskundige staf van de universitaire ziekenhuizen welke geen aanleiding geven tot tussenkomst van de verzekeringsorganismen.

PROGRAMMA 59/1 — FONDS BOUW ZIEKENHUIZEN--FLATS

Kredieten voor de instellingen in de sector van de persoonsgebonden materies die in het Brussels Gewest

bruxelloise de la compétence du Parlement national et du Gouvernement national.

PROGRAMME 54/1 — SECURITE D'EXISTENCE

1. Intervention de l'Etat en matière de minimum socio-vital ;

2. Paiement des soins médicaux donnés en Belgique aux victimes des incidents du Heysel survenus le 29 mai 1985 à partir de 19h15, c'est-à-dire le coût des soins prodigués par des hôpitaux, cliniques ou cabinets médicaux, le paiement du coût du transport des victimes de ces incidents en Belgique, ainsi que le paiement des frais de funérailles limités au montant maximum remboursé par l'INAMI et tout autre paiement qui serait exigé de l'Etat belge dans le cadre des relations bilatérales entre les pays concernés et à l'appui de traités internationaux et accords bilatéraux existants.

PROGRAMME 54/5 — ACCUEIL REFUGIES

Paiement des charges afférentes aux secours de toute nature alloués aux indigents, aux candidats-réfugiés politiques et réfugiés politiques reconnus. Frais d'aide médicale résultant de l'application des accords internationaux de coopération conclus par la Belgique dans le domaine de la santé publique et des sciences médicales. Frais divers (charges locatives, personnel, dépenses de consommation, etc.) afférents au fonctionnement de l'accueil centralisé de candidats réfugiés politiques.

Art. 2.25.4

Le Trésor est autorisé, dans la limite des crédits budgétaires, à verser à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues, dans les cas repris ci-après :

— subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959) (Programmes 59/3 - Charges du passé - et 59/2 - Institut Pasteur) ;

— intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour couvrir les déficits des hôpitaux des CPAS (Programme 59/1 - Fonds de construction des hôpitaux-flats) ;

— subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'ar-

tot de bevoegdheid van het Nationaal Parlement en de Nationale Regering behoren.

PROGRAMMA 54/1 — BESTAANSZEKERHEID

1. Staatstussenkomst inzake sociaal levensminimum;

2. Betaling van medische zorgen verstrekt in België aan de slachtoffers van de incidenten van de Heizel van 29 mei 1985 vanaf 19u15, dit betekent de kosten van geneeskundige zorgen verstrekt door hospitalen, klinieken en via privé-consultaties, de betaling van de vervoerkosten in België van de slachtoffers, evenals de betaling van de begrafeniskosten beperkt tot het maximumbedrag door het RIZIV terugbetaald, en iedere andere betaling van de Belgische Staat geëist in het kader van de bilaterale akkoorden.

PROGRAMMA 54/5 — OPVANG VLUCHTELINGEN

Betaling van de lasten betreffende steun van alle aard, toegekend aan de behoeftigen, de kandidaat-politieke vluchtelingen en erkende politieke vluchtelingen. Kosten van medische bijstand in toepassing van internationale akkoorden tot samenwerking, door België afgesloten op het vlak van de volksgezondheid en van de medische wetenschappen. Allerlei kosten (huurlasten, personeel, verbruiksuitgaven, enz.) verbonden aan de werking van de gecentraliseerde opvang van kandidaat-politieke vluchtelingen.

Art. 2.25.4

De Schatkist wordt gemachtigd, binnen de perken van de begrotingskredieten, tot het verstrekken van de nodige provisies om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren, in de hiernavolgende gevallen :

— toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959) (Programma's 59/3 - Lasten van het verleden - en 59/2 - Pasteur-Instituut);

— Staatstussenkomst in de rentelasten van de door de gewestelijke en lokale openbare besturen aangegane leningen om de tekorten van de ziekenhuizen van de OCMW's te dekken (Programma 59/1 - Fonds bouw ziekenhuizen-flats);

— toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van

rété royal du 22 octobre 1959) (Programmes 59/3 - Charges du passé - et 59/2 - Institut Pasteur);

— intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour couvrir les déficits des hôpitaux des CPAS (Programme 59/1 - Fonds de construction des hôpitaux-flats).

Art. 2.25.5

Les crédits pour dépenses diverses du service social, prévus dans le programme de subsistance de la division organique 40, pourront être utilisés sous forme de subvention à l'ASBL "Service social du Ministère de la Santé Publique et de la Famille" (Programme 40/0 - Subsistance).

Art. 2.25.6

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants pourront être octroyés :

PROGRAMME 58/2 — RESEARCH-DEVELOPMENT INTERNATIONAL

1. Contributions de membre à des organisations internationales dans le domaine de la santé publique et de l'environnement ;
2. Contributions destinées à financer des réunions d'experts d'organisations internationales sur des sujets de santé publique et d'environnement.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH-DEVELOPMENT NATIONAL

Subside national au Fonds de la recherche scientifique médicale.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH-DEVELOPMENT NATIONAL

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la prophylaxie, de l'hygiène, de l'hygiène des denrées alimentaires et de la pharmacie.

PROGRAMME 51/1 — GESTION DU SECOURS D'URGENCE

Intervention de l'Etat dans le fonctionnement du Fonds d'Aide médicale urgente.

22 oktober 1959) (Programma's 59/3 - Lasten van het verleden - en 59/2 - Pasteur-Instituut);

— Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door de gewestelijke en lokale openbare besturen aangegane leningen om de tekorten van de ziekenhuizen van de OCMW's te dekken (Programma 59/1 - Fonds bouw ziekenhuizen-flats).

Art. 2.25.5

De kredieten voor allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, voorzien in het bestaansmiddelenprogramma van de organisatieafdeling 40, zullen mogen aangewend worden onder de vorm van toelage aan de VZW "Sociale Dienst van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin" (Programma 40/0 - Bestaansmiddelen).

Art. 2.25.6

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 58/2 — RESEARCH-DEVELOPMENT INTERNATIONAAL

1. Lidmaatschapsbijdragen aan Internationale organisaties in het domein van volksgezondheid en leefmilieu;
2. Bijdragen bedoeld om vergaderingen tussen experten van internationale organisaties over onderwerpen van volksgezondheid en van leefmilieu te financieren.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH-DEVELOPMENT NATIONAAL

Nationale toelage aan het Fonds voor geneeskundig wetenschappelijk onderzoek.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH-DEVELOPMENT NATIONAAL

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van profylaxis, hygiëne, levensmiddelenhygiëne en farmacie.

PROGRAMMA 51/1 — BEHEER VAN DRINGENDE HULP

Staatstussenkomst in de werking van het Fonds voor Dringende Geneeskundige Hulpverlening.

PROGRAMME 51/2 — PROPHYLAXIE ET EDUCATION

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développement et de problèmes récents dans le domaine de la prophylaxie et de l'hygiène.

PROGRAMME 51/3 — INSPECTION DES DENREES ALIMENTAIRES

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de l'hygiène des denrées alimentaires.

PROGRAMME 51/4 — INSPECTION GENERALE DE LA PHARMACIE

Recherche scientifique fondamentale et échange international de données en matière de développements et de problèmes récents dans le domaine de la pharmacie.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH-DEVELOPMENT NATIONAL

1. Subsidies aux études prospectives des phénomènes allergiques chez les nouveau-nés ;

2. Subsidies à l'encouragement d'initiatives prises dans le cadre de la médecine sociale, plus particulièrement des initiatives concernant le cancer, la génétique, le syndrome du SIDA et la problématique des handicapés, conformément à la loi du 8 août 1980, art. 5, § 1er, 2°.

PROGRAMME 52/4 — STOCKAGE ET DISTRIBUTION DU SANG

Subsidies au développement des Centres de collecte de sang et de plasma de la Croix-Rouge de Belgique.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH-DEVELOPMENT NATIONAL

1. Financement de la tenue du Registre national du Cancer par l'Oeuvre belge contre le Cancer et du Registre national de recherche génétique par le "Centrum voor Menselijke Erfelijkheid" de la KUL ;

2. Financement de la poursuite de la recherche scientifique concernant l'action de médicaments contre le SIDA.

PROGRAMME 58/1 — RESEARCH-DEVELOPMENT NATIONAL

Subsidies à des organismes prophylactiques et sanitaires à titre d'intervention dans des journées d'étude relatives à la politique hospitalière.

PROGRAMMA 51/2 — PROFYLAXIS EN OPVOEDING

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van profylaxis en hygiëne.

PROGRAMMA 51/3 — INSPECTIE VAN VOEDINGSMIDDELEN

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van de levensmiddelenhygiëne.

PROGRAMMA 51/4 — ALGEMENE FARMACEUTISCHE INSPECTIE

Beleidsgericht wetenschappelijk onderzoek en internationale uitwisseling van gegevens inzake recente ontwikkelingen en problemen op het vlak van de farmacie.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH-DEVELOPMENT NATIONAAL

1. Subsidie aan de prospectieve studies naar allergische verschijnselen bij pasgeborenen;

2. Subsidie ter aanmoediging van initiatieven genomen in het kader van de Sociale Geneeskunde, zoals daar zijn initiatieven betreffende de kanker, de genetica, het AIDS-syndroom en de gehandicaptenproblematiek overeenkomstig de wet van 8 augustus 1980, artikel 5, § 1, 2°.

PROGRAMMA 52/4 — STOCKAGE EN VERDELING VAN BLOED

Subsidie voor het uitbouwen van de bloed- en plasmacollecetecentra van het Belgische Rode Kruis.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH-DEVELOPMENT NATIONAAL

1. Financieren van het bijhouden van het nationaal kankerregister door het Belgisch Werk tegen de Kanker en het Nationaal Register voor Genetisch Onderzoek door het Centrum voor Menselijke Erfelijkheid van de KUL;

2. Financieren van het voortzetten van het wetenschappelijk onderzoek naar de werking van geneesmiddelen tegen AIDS.

PROGRAMMA 58/1 — RESEARCH-DEVELOPMENT NATIONAAL

Toelagen aan profylactische en sanitaire organismen als tussenkomst in studiedagen met betrekking tot het ziekenhuisbeleid.

PROGRAMME 53/3 — ORGANISATION
ART DE GUERIR

Subsides à des organismes prophylactiques et sanitaires à titre d'intervention dans des journées d'étude relatives au domaine de l'art de guérir.

PROGRAMME 54/1 — SECURITE D'EXISTENCE

1. Subsides aux centres publics d'aide sociale et associations de CPAS de présidents, de secrétaires et d'assistants sociaux de CPAS ;

2. Subsides aux organisations privées qui mènent une action spécifique en faveur des plus démunis (Mouvement Quart-Monde, Mouvement des Personnes avec Enfants et Bas Revenus, Ateliers sociaux/ Entreprises d'Apprentissage professionnel, etc) ;

3. Subsides aux organisations qui participent à la distribution d'aliments dans le cadre de l'aide alimentaire de la CEE.

PROGRAMME 54/4 — EMANCIPATION SOCIALE

Subsides aux organisations qui ont (entre autres) comme objectif de promouvoir l'émancipation sociale de la femme, pour des projets axés sur :

— le changement de situations dans lesquelles il est question d'une différence de traitement injustifiée entre l'homme et la femme ;

— le changement de structures et de rapports sociaux qui sont à la base d'obstacles et/ou retards pour les femmes ;

— un changement de mentalité à l'égard du schéma traditionnel dévolu à l'homme et à la femme ;

— la prise de conscience de la femme et/ou de groupes de femmes à l'égard du rôle et de la position de la femme et la stimulation de la participation sociale de la femme ;

— une réflexion fondamentale sur les rapports hommes-femmes, débouchant sur des stratégies de changement.

PROGRAMME 54/5 — ACCUEIL DES REFUGIES

Subsides aux organisations qui soutiennent le premier accueil et la répartition des réfugiés.

PROGRAMME 55/1 — VICTIMES DE LA GUERRE

Subsides pour soutenir l'action sociale de certaines fédérations et oeuvres en faveur des victimes de la guerre et de leurs ayants droit.

PROGRAMME 56/0 — SUBSISTANCE

Subsides octroyés par l'IHE pour des enquêtes ou des recherches exécutées pour ou en collaboration

PROGRAMMA 53/3 — ORGANISATIE
GENEESKUNDEPRAKTIJK

Toelagen aan profylactische en sanitaire organismen als tussenkomst in studiedagen op het vlak van de geneeskundepraktijk.

PROGRAMMA 54/1 — BESTAANSZEKERHEID

1. Toelagen aan openbare centra voor maatschappelijk welzijn en verenigingen van OCMW's van OCMW-voorzitters, -secretarissen en maatschappelijk werkers;

2. Toelagen aan particuliere organisaties die zich specifiek inzetten voor de meest kansarmen (Vierde Wereldbeweging, Beweging van Mensen met Kinderen en Laag Inkomen, Sociale Werkplaatsen/ Entreprises d'Apprentissage professionnel, enz.);

3. Toelagen aan organisaties die betrokken zijn bij de voedselbedeling in het raam van de EEG-voedselhulp.

PROGRAMMA 54/4 — MAATSCHAPPELIJKE
EMANCIPATIE

Subsidies aan organisaties die (mede) als doelstelling hebben de emancipatie van de vrouw te bevorderen, voor projecten die gericht zijn op :

— verandering van situaties waarin sprake is van een onrechtvaardig verschil in behandeling van vrouwen en mannen;

— verandering in maatschappelijke structuren en verhoudingen die belemmeringen en/of achterstanden voor vrouwen veroorzaken;

— een mentaliteitsverandering ten aanzien van het traditioneel man-vrouw rollenpatroon;

— de bewustwording van de rol en positie van de vrouw bij de vrouw en/of groepen van vrouwen en op het stimuleren dat vrouwen maatschappelijk participeren;

— een fundamentele reflexie betreffende de man-vrouw verhoudingen, resulterend in veranderingsstrategieën.

PROGRAMMA 54/5 — OPVANG VLUCHTELINGEN

Toelagen aan organisaties die een bijdrage leveren tot ondersteuning van de eerste opvang en spreiding van vluchtelingen.

PROGRAMMA 55/1 — OORLOGSGETROFFENEN

Toelagen ter ondersteuning van de sociale actie van bepaalde federaties en werken ten gunste van de oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden.

PROGRAMMA 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelagen in het kader van contracten of conventies gesloten met universitaire centra, andere wetenschap

avec l'IHE, dans le cadre des contrats ou conventions conclus avec les centres universitaires, d'autres établissements scientifiques, des établissements d'intérêt public ou des services d'étude.

PROGRAMME 57/1 — SURVEILLANCE DE L'ENVIRONNEMENT (EAU, AIR, BRUIT, ODEUR)

Subsides à la collaboration scientifique avec certaines institutions en matière de surveillance radiologique du territoire, de lutte contre la pollution de l'eau et de l'air, et la sécurité des industries à risque.

PROGRAMME 57/2 — SURVEILLANCE DE LA RADIO-ACTIVITE

1. Subsides à la collaboration scientifique avec certaines institutions en matière de surveillance radiologique du territoire et la sécurité des industries à risque ;

2. Subsides à la collaboration scientifique en matière de transport transfrontalier des déchets industriels.

Art. 2.25.7

Les paiements à charge des fonds disponibles sur l'article 66.11.A, Fonds destiné aux recettes et aux dépenses résultant de l'application de la loi sur les médicaments (loi du 5 janvier 1976, art. 152), et l'article 66.22 A, protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981), peuvent se faire par avance de fonds.

À cette fin, et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, désignés à l'effet de payer les créances n'excédant pas 100 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables extraordinaires de consentir aux fonctionnaires et experts en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 2.25.8

Le budget du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales pour l'année 1991 annexé à la présente loi est approuvé.

Ce budget s'élève pour les recettes à 3 238 600 000 francs et pour les dépenses à 3 238 600 000 francs.

pelijke instellingen, instellingen van openbaar nut of studiediensten, verleend door het IHE om onderzoeken of enquêtes voor, of in samenwerking met, het IHE uit te voeren.

PROGRAMMA 57/1 — TOEZICHT OP HET LEEFMILIEU (WATER, LUCHT, GELUID, GEUR)

Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking met bepaalde instellingen op het vlak van radiologisch toezicht op het grondgebied, de strijd tegen de verontreiniging van water en lucht, en de beveiliging van risico-verwekkende bedrijven.

PROGRAMMA 57/2 — TOEZICHT OP DE RADIO-ACTIVITEIT

1. Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking met bepaalde instellingen op het vlak van radiologisch toezicht op het grondgebied en de beveiliging van risico-verwekkende bedrijven;

2. Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking op het vlak van grensoverschrijdend transport van industriële afvalstoffen.

Art. 2.25.7

De betalingen ten laste van de beschikbare gelden op het artikel 66.11.A, Fonds bestemd voor de ontvangsten en de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet op de geneesmiddelen (wet van 5 januari 1976, art. 152), en het artikel 66.22.A, bescherming tegen de ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981), mogen per geldvoorschot gebeuren.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen hiervoor geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank worden verleend aan de hiervoor aangestelde buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

Art. 2.25.8

Goedgekeurd wordt de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1991 van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen.

Deze begroting belooft 3 238 600 000 frank voor de ontvangsten en 3 238 600 000 frank voor de uitgaven.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 60 100 000 francs.

En ce qui concerne les articles 561.02 et 561.05, il pourra être fait usage, dès le 1er janvier 1992, des crédits accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait usage au 31 décembre 1991 moyennant l'accord du Ministre du Budget.

Art. 2.25.9

Est approuvé le budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année 1991 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 1 635 174 000 francs et pour les dépenses à 1 364 340 000 francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 10 000 000 de francs et les dépenses pour ordre sont évaluées à 20 000 000 de francs.

Section 31 - Ministère de l'Agriculture

Art. 2.31.1

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 30 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 100 000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de consommation d'énergie, les dépenses effectuées dans le cadre de la protection des obtentions végétales et les frais de missions à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.

Art. 2.31.2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, le comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Art. 2.31.3

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par le programme 54/1 "R. & D. dans le cadre national. - Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation", en ce qui concerne les dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geraamd op 60 100 000 frank.

Wat de artikelen 561.02 en 561.05 betreft, zullen vanaf 1 januari 1992 mogen aangewend worden de bij deze wet verleende kredieten, waarvan op 31 december 1991 geen gebruik zou gemaakt zijn, mits het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.25.9

Goedgekeurd wordt de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1991 van het Instituut voor veterinaire keuring.

Deze begroting beloopt 1 635 174 000 frank voor de ontvangsten en 1 364 340 000 frank voor de uitgaven.

De ontvangsten voor orde worden geraamd op 10 000 000 frank en de uitgaven voor orde worden geraamd op 20 000 000 frank.

Sectie 31. — Ministerie van Landbouw

Art. 2.31.1

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 100 000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor energieverbruik, de uitgaven verricht in het kader van de bescherming van kweekprodukten en de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag bepaald wordt door de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2.31.2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvangen, die later zullen worden verantwoord.

Art. 2.31.3

Teneinde het onderzoeksprogramma gedekt door het programma 54/1 "R. & D. op nationaal vlak. - Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie" uit te voeren, wat betreft de uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoeks-

recherches privés et avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole, le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à prévoir l'octroi de versements provisionnels dans les conventions conclues dans le cadre du fonctionnement des groupes de travail.

Art. 2.31.4

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés :

PROGRAMME 51/2 — VULGARISATION TECHNIQUE

- Cotisations à des associations nationales ;
- Subventions à des associations horticoles ;
- Subventions aux jardins d'essais et aux centres d'essais horticoles reconnus ;
- Prix bisannuel du Ministre de l'Agriculture pour les nouvelles technologies et subsides pour concours, expositions et autres manifestations ;

PROGRAMME 51/5 — PROBLEMES AGRICOLES D'ORDRE GENERAL

- Subvention aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles ;
- Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de produits végétaux, résultant d'exigences spéciales formulées par certains pays ;
- Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger ;

PROGRAMME 52/1 — AMELIORATION DES BOVINS

- Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger ;

PROGRAMME 52/4 — LUTTE CONTRE LES MALADIES DES BOVINS

- Cotisations à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger ;

PROGRAMME 52/7 — PROTECTION D'ESPECES ANIMALES MENACEES

- Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger ;

centra en met dringende landbouweconomische problemen, wordt de Minister of Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ertoe gemachtigd te voorzien in de toekenning van provisionele stortingen in de overeenkomsten afgesloten binnen het kader van de werking van de werkgroepen.

Art. 2.31.4

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties mogen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 51/2 — TECHNISCHE VULGARISATIE

- Bijdragen aan nationale verenigingen ;
- Toelagen aan tuinbouwverenigingen ;
- Toelagen aan de erkende tuinbouwproeftuinen en centra ;
- Tweejaarlijkse prijs van de Minister van Landbouw voor de nieuwe technologieën en toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties ;

PROGRAMMA 51/5 — ALGEMENE LANDBOUWPROBLEMEN

- Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en aan de Landbouwcomices ;
- Tegemoetkoming in de kosten ter bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten veroorzaakt door bijzondere eisen gesteld door sommige landen ;
- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland ;

PROGRAMMA 52/1 — VERBETERING VAN DE RUNDEREN

- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland ;

PROGRAMMA 52/4 — BESTRIJDING VAN ZIEKTEN VAN RUNDEREN

- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland ;

PROGRAMMA 52/7 — BESCHERMING VAN BEDREIGDE DIERSOORTEN

- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland ;

PROGRAMME 53/1 — POLITIQUE ECONOMIQUE
AGRICOLE

- Primes pour la tenue, par les armateurs d'une comptabilité du rendement de la pêche maritime ;
- Subventions pour la modernisation des bateaux de pêche ;
- Dotation annuelle destinée à couvrir les frais de fonctionnement de l'O.N.L., non couverts par des rétributions du secteur ;

PROGRAMME 53/3 — CONTROLE DES MATIERES
PREMIERES POUR L'AGRICULTURE

- Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger ;

PROGRAMME 54/1 — R. & D. DANS LE CADRE NATIONAL.
- PROBLEMES URGENTS, RECHERCHES
CONTRACTUELLES ET VULGARISATION

- Subventions à la société royale de botanique de Belgique et au Centre de biologie appliquée à Linter, ainsi que droits de participation et d'affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique ;
- Indemnisation de pertes subies lors de recherches ;

PROGRAMME 54/2 — R. & D. DANS LE CADRE
INTERNATIONAL. REUNIONS D'ETUDE ET
COLLABORATION INTERNATIONALE

- Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales à l'étranger.

Art. 2.31.5

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé de l'avoir du fonds organique « Fonds de la Santé et de la Production des animaux » (programme 52/8) par l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.31.6

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique « Fonds agricole » (programme 53/4) par l'intervention du Ministre des Finances.

PROGRAMMA 53/1 — LANDBOUWECONOMISCHE
POLITIEK

- Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt ;
- Toelagen voor de modernisering van de vissersvaartuigen ;
- Jaarlijkse dotatie bestemd om de werkingskosten van de N.Z.D. te dekken, die niet gedekt zijn door sectoriële vergoedingen ;

PROGRAMMA 53/3 — CONTROLE OP DE
GRONDSTOFFEN VOOR DE LANDBOUW

- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland ;

PROGRAMMA 54/1 — R. & D. OP NATIONAAL VLAK.
- DRINGENDE PROBLEMEN, CONTRACTUEEL
ONDERZOEK EN VULGARISATIE

- Toelagen aan de Koninklijke Vereniging voor Plantkunde van België en aan het Centrum voor Toegepaste Biologie te Linter, evenals bijdragen voor deelneming aan de aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter ;
- Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen ;

PROGRAMMA 54/2. — R. & D. OP INTERNATIONAAL VLAK.
STUDIEVERGADERINGEN EN INTERNATIONALE
SAMENWERKING

- Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van internationale organisaties in het buitenland.

Art. 2.31.5

Bij afwijking van het artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organieke fonds « Fonds van de gezondheid en de produktie van de dieren » (programma 52/8) door tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.31.6

Bij afwijking van het artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organieke fonds « Landbouwfonds » (programma 53/3) door tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.31.7

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique « Fonds phytopharmaceutique » (programme 53/3) par les comptables qui ont effectué les recettes.

Art. 2.31.8

Sont autorisés à charge du programme d'activité 53/4 - Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole - des engagements à concurrence de 25 360 100 000 francs au titre de la régularisation de l'encours au 1^{er} janvier 1991.

Section 32. — **Ministère des Affaires économiques**

Art. 2.32.1

§ 1. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 25 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Pour les avances concernant la participation de la Belgique à l'Exposition internationale de Séville 1992, ce montant peut s'élever à la hauteur des crédits budgétaires prévus à cet effet.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas 100 000 francs, ainsi que les indemnités de toute nature sur le budget.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de missions à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

§ 2. Sous le contrôle du Ministre ou de son représentant en moyennant justification ultérieure par le Département, des avances peuvent être mises, dans les limites des crédits budgétaires, à la disposition du Trésorier du Commissariat général pour l'exposition à Séville 1992 en vue de l'exécution des dépenses.

Le commissaire général peut disposer de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.

Le solde éventuel de ces avances au 31 décembre 1991 pourra être utilisé pour les dépenses de l'année 1992.

Art. 2.31.7

Bij afwijking van het artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organieke fonds « Fytofarmaceutisch fonds » (programma 53/3) rechtstreeks worden beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan.

Art. 2.31.8

Worden toegelaten, ten laste van het activiteitenprogramma 53/4 - Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds - vastleggingen ten belope van 25 360 100 000 frank uit hoofde van de regularisatie van het encours op 1 januari 1991.

Sectie 32. — **Economische Zaken**

Art. 2.32.1

§ 1. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 25 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Voor de voorschotten betreffende de deelneming van België aan de Internationale Tentoonstelling van Sevilla 1992 mag dit bedrag opgetrokken worden tot op het niveau van de hiertoe voorziene begrotingskredieten.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot 100 000 frank betalen, alsmede de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

§ 2. Aan de Penningmeester van het Commissariaat-generaal van de Internationale Tentoonstelling van Sevilla 1992 mogen, binnen de begrotingskredieten, met het oog op het verrichten van uitgaven, dekingsvoorschotten ter beschikking gesteld worden onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde en mits latere rechtvaardiging door het Departement.

De commissaris-generaal beschikt over de voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister vooraf goedgekeurd programma.

Het saldo dat deze voorschotten zouden laten op 31 december van het jaar 1991 zal dienen voor de behoeften van het jaar 1992.

Art. 2.32.2

Les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans le cas suivant :

Subvention au personnel des charbonnages touché par les mesures de fermeture.

Art. 2.32.3

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés :

PROGRAMME 41/5 — SUBVENTIONS A DES ORGANISMES EXTERNES

Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement de la Commission des Normes comptables;

PROGRAMMES 42/3 — ACTIVITES SPECIFIQUES

Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques;

PROGRAMME 43/1 — SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT

Secrétariat du Conseil supérieur pour le révisorat d'entreprises ;

PROGRAMME 50/1 — CHARBONNAGE

1. Subvention au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture ;

2. Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houilles;

3. Subvention au Fonds national de Retraite des Ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés;

PROGRAMME 52/9 — PARTICIPATION AUX FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE CERTAINS COMITES ET D'ORGANISMES QUI EXERCENT LEURS ACTIVITES DANS LE SECTEUR DE L'ENERGIE :

1. Financement de l'organisme public O.N.D.R.A.F.;

2. Dotation au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.) pour le financement du passif social;

3. Dotations à l'O.N.D.R.A.F. pour le Fonds de Financement du Passif nucléaire;

Art. 2.32.2

De uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in het hiernavolgende geval :

Toelagen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen.

Art. 2.32.3

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties, mogen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 41/5 — TOELAGEN AAN EXTERNE ORGANISMEN

Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen;

PROGRAMMA 42/3 — SPECIFIEKE ACTIVITEITEN

Tussenkost in de publikatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia;

PROGRAMMA 43/1 — WERKINGSTOELAGEN

Secretariaat van de Hoge Raad voor het Bedrijfsrevisoraat;

PROGRAMMA 50/1 — KOLENMIJNEN

1. Toelagen aan het personeel van de Steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen;

2. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers teneinde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken aan te vullen;

3. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers teneinde het tekort aan ontvangsten inzake jaarlijkse vakantie van de mijnwerkers en ermee gelijkgestelden aan te vullen;

PROGRAMMA 52/9 — DEELNEMING IN DE WERKINGSKOSTEN VAN BEPAALDE COMITES EN INSTELLINGEN DIE HUN ACTIVITEITEN UITOEFENEN IN DE ENERGIESECTOR

1. Financiering in het openbaar organisme N.I.R.A.S.;

2. Dotatie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.) voor de financiering van het sociaal passief;

3. Dotaties aan het N.I.R.A.S. voor het Fonds voor de Financiering van het Nucleair Passief;

PROGRAMME 53/1 — MISSIONS OCCASIONNELLES

Subvention au Fonds national de Garantie pour la réparation des dégats houillers;

PROGRAMME 55/2 — PROTECTION DU DROIT DE L'AUTEUR

Cotisation de la Belgique à l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle à Genève en matière de droits d'auteur;

PROGRAMME 55/3 — ASSURER LA REGULARITE D'OPERATIONS COMMERCIALES ET DE LA CONCURRENCE, PREVENIR LES ABUS EN MATIERE DE PRIX INFORMER ET PROTEGER LE CONSOMMATEUR, MESURER L'INFLATION

1. Subvention au Comité belge de la Distribution ;
2. Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (C.R.I.O.C.) ;
3. Subvention au Bureau international des expositions à Paris;
4. Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (C.I.P.) pour l'épreuve des armes à feu portatives;

PROGRAMME 55/6 — AIDE A L'ACTIVITE ECONOMIQUE

Subventions à l'industrie cinématographique;

PROGRAMME 58/1 — RENSEIGNEMENTS DECENNAUX ET ENQUETES OCCASIONNELLES

Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye;

PROGRAMME 70/1 — R. & D. AU PLAN NATIONAL

Subvention à l'Institut interuniversitaire des sciences nucléaires (I.I.S.N.);

PROGRAMME 70/2 — R. & D. AU PLAN INTERNATIONAL

1. Subvention à la Société internationale de Chimie céréale à Vienne;
2. Subvention à Eurotechart ;
3. Subvention à l'Institut international du Froid (I.I.F.) ;
4. Subvention à "l'Organisation pour toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek" à Delft ;
5. Contribution de la Belgique aux programmes R. & D. dans le domaine de l'Energie ;
6. Charges incombant à l'Etat belge en vertu de la convention relative à la Société européenne pour le Traitement chimique des combustibles irradiés (Eurochemic) ;

PROGRAMMA 53/1 — OCCASIONELE OPDRACHTEN

Subsidie aan het Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnschade;

PROGRAMMA 55/2 — BESCHERMING AUTEURSRECHTEN

Bijdrage van België aan de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom, inzake auteursrechten;

PROGRAMMA 55/3 - REGELMATIGHEID HANDELSVERRICHTINGEN EN CONCURRENTIE VERZEKEREN, MISBRUIKEN INZAKE PRIJZEN VOORKOMEN, VERBRUIKER INLICHTEN EN BESCHERMEN, INFLATIE METEN

1. Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie;
2. Subsidie aan het Centrum voor Opzoeking en Voorlichting van de Verbruikersorganisaties (C.O.V.V.O.);
3. Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Tentoonstellingen te Parijs;
4. Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens;

PROGRAMMA 55/6 — HULP AAN ECONOMISCHE ACTIVITEITEN

Subsidies aan de cinematografische nijverheid;

PROGRAMMA 58/1 — TIENJAARLIJKSE TELLINGEN EN OCCASIONELE ENQUETES

Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag;

PROGRAMMA 70/1 — R. & D. OP NATIONAAL VLAK

Subsidie aan het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (I.I.K.W.);

PROGRAMMA 70/2 — R. & D. OP INTERNATIONAAL VLAK

1. Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen;
2. Subsidie aan Eurotechart;
3. Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (I.V.K.);
4. Subsidie aan de Organisatie voor toegepast natuurwetenschappelijk onderzoek te Delft;
5. Bijdrage van België aan de R. & D.-programma's op het gebied van de Energie;
6. Lasten gedragen door de Belgische Staat krachtens de overeenkomst betreffende de Europese Maatschappij voor de Chemische Bewerking van Bestraalde Reactorbrandstof (Eurochemic);

7. Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise communautaire J.E.T. ;

8. Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (C.E.R.N.) à Genève;

PROGRAMME 70/3 - DOTATIONS AUX ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT ASSIMILES

1. Subvention à l'Institut de Radio-éléments (I.R.E.);

2. Subvention pour investissements à l'Institut de Radio-éléments;

3. Subvention au Centre d'étude de l'Energie nucléaire (C.E.N.);

4. Subvention pour investissements exceptionnels à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (C.E.N.);

PROGRAMME 70/5 — ETUDES ET RECHERCHES SUR LES PROBLEMES DE STRUCTURES GEOLOGIQUES PROFONDES

Subvention à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris;

PROGRAMME 70/6 — METROLOGIE : ASSURER LE BON DEROULEMENT DES OPERATIONS COMMERCIALES POUR L'APPLICATION DE LA LEGISLATION SUR LES POIDS ET MESURES

1. Subvention à l'Institut belge de Normalisation (I.B.N.);

2. Subvention au Comité international de Métrologie légale à Paris;

3. Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris;

PROGRAMME 70/7 - OFFICE DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE : PROTECTION DU DROIT DE PROPRIETE INTELLECTUELLE EN MATIERE DE BREVETS, MARQUES ET DESSINS OU MODELES - DIFFUSION DE LA TECHNOLOGIE

1. Cotisation de la Belgique à l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle à Genève ;

2. Charges incombant à la Belgique envers l'Office européen des Brevets à Munich : ajustement fiscal des pensions.

Art. 2.32.4

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé directement de l'avoir du fonds organique "Opérations exécutées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement près de l'Exposition internationale de Séville 1992, par le Trésorier général

7. Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming J.E.T.;

8. Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève;

PROGRAMMA 70/3 — DOTATIES AAN WETENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE STAAT EN GELIJKGESTELDE EN VERBONDEN INSTELLINGEN

1. Subsidie aan het Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.);

2. Subsidie voor investeringen aan het Instituut voor Radio-elementen;

3. Subsidie aan het Studiecencentrum voor Kernenergie (S.C.K.);

4. Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecencentrum voor Kernenergie (S.C.K.);

PROGRAMMA 70/5 — STUDIE EN ONDERZOEKINGEN OVER DE PROBLEMEN VAN DIEPE GEOLOGISCHE STRUCTUREN

Subsidie aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs;

PROGRAMMA 70/6 — IJKWEZEN - GOED VERLOOP HANDELSVERRICHTINGEN VERZEKEREN INZAKE TOEPASSING VAN DE WETGEVING AANGAANDE MATEN EN GEWICHTEN

1. Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.);

2. Subsidie aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen te Parijs;

3. Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs;

PROGRAMMA 70/7 — DIENST VOOR DE INDUSTRIELE EIGENDOM : BESCHERMING INTELLECTUEEL EIGENDOMSRECHT INZAKE OCTROOIEN, MERKEN EN TEKENINGEN OF MODELLEN - VERSPREIDING TECHNOLOGIE

1. Bijdrage van België aan de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom te Genève;

2. Lasten gedragen door België verschuldigd aan het Europese Octrooibureau te München : fiscale aanpassing van de pensioenen.

Art. 2.32.4

Bij afwijking van het artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het organieke fonds "Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-Generaal van de Regering bij de Internationale Tentoonstelling van Sevilla 1992, door de Algemene

de l'Exposition" (programme 55/3) par les comptables qui ont effectué les recettes.

Section 33. — Ministère des Communications et Infrastructure

Art. 2.33.1

§ 1. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services qui faisaient partie auparavant du Ministère des Communications:

1) pour un montant maximum de 7 000 000 de francs à l'effet de payer les créances qui ne dépassent pas 100 000 francs concernant :

- l'achat de biens non durables et de services ;
- l'achat de biens meubles patrimoniaux ;
- les honoraires d'avocats et de médecins et la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers de même que les jetons de présence qui leur sont dus, les frais de route et de séjour ;
- les dépenses de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais de téléphone et les dépenses de consommation de mazout et de carburant pour les véhicules ;
- les indemnités diverses du personnel de l'Etat pour charges réelles et dommages matériels de même que les frais de transports concernant les déplacements de service et les primes d'assurance des délégués du Département qui se rendent à l'étranger, y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix de l'abonnement social ;

2) pour un montant maximum de 3 000 000 de francs pour le paiement de créances qui ne dépassent pas 100 000 francs et qui ont trait à :

- divers secours et allocations de nature sociale en faveur des membres du personnel pensionnés, anciens agents et ayants-droits pour l'ensemble du Département ;
- secours spéciaux à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.

§ 2. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services qui faisaient partie auparavant du Ministère des Travaux publics.

Toutefois, le comptable de l'Office central des Fournitures pourra disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs.

Penningmeester van de Tentoonstelling" (programma 55/3) rechtstreeks worden beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan.

Sectie 33. — Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

Art. 2.33.1

§ 1. Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten die voordien behoorden tot het Ministerie van Verkeerswezen geldvoorschotten worden verleend :

1) tot een maximumbedrag van 7.000.000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen die 100.000 frank niet overschrijden en die verband houden met :

- de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten;
- de aankoop van roerende vermogensgoederen;
- de erelonen van advocaten en geneesheren en de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden alsmede de hen verschuldigde presentiegelden, reis- en verblijfskosten;
- de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit, de kosten van telefoon en de verbruikskosten van stookolie en van brandstof voor auto-voertuigen;
- allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen en de verzekeringspremies der afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven, met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen;

2) tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen die 100 000 frank niet overschrijden en die verband houden met :

- allerhande hulpgeten en toelagen van sociale aard ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor geheel het Departement;
- speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen;

§ 2. In afwijking van artikel 15 van de wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten die voordien behoorden tot het Ministerie van Openbare Werken.

Evenwel kan de rekenplichtige van het Centraal Bureau voor Benodigdheden beschikken over geldvoorschotten voor een maximumbedrag van 50 000 000 frank.

Au moyen des avances de fonds, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des dépenses n'excédant pas 100 000 francs; les comptables sont néanmoins autorisés à payer des dépenses de téléphone et d'affranchissement postal jusqu'à 200 000 francs.

§ 3. Autorisation est donnée aux comptables mentionnés aux §§ 1 et 2 de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 2.33.2

Par dérogation aux dispositions des articles 5, 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, peuvent être utilisés pour le paiement de dépenses créées au cours d'années budgétaires antérieures, les crédits non dissociés suivants relatifs :

1) à la rémunération des membres du Cabinet et spécialement le remboursement des traitements aux administrations et institutions d'origine ;

2) Traitements du personnel ;

3) Fourniture d'eau et de vapeur, abonnements téléphone et télex, communications téléphoniques et télex, télégrammes et affranchissement de la correspondance ;

4) Fourniture pour la consommation énergétique (gaz, électricité);

5) Fourniture de combustibles, de carburants et de lubrifiants ;

6) aux frais de fonctionnement du service de l'Administration des Transports chargé de l'application de la réglementation sur le permis de conduire et du remboursement aux communes de frais relatifs à la délivrance des permis ;

7) à la participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de l'Aviation civile et de la Commission européenne pour l'aviation civile ;

8) à la contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale ;

9) à la participation de la Belgique résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Océan Atlantique Nord.

Art. 2.33.3

Le paiement aux agents des services qui faisaient partie auparavant du Ministère des Travaux publics des allocations pour privation de logement, des indemnités pour frais de bureau, ainsi que de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Door middel van geldvoorschotten mogen deze buitengewone rekenplichtigen uitgaven betalen welke 100 000 frank niet overschrijden; de rekenplichtigen mogen echter telefoon- en postuitgaven betalen tot 200 000 frank.

§ 3. De rekenplichtigen vermeld onder §§ 1 en 2 worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

Art. 2.33.2

Bij afwijking van de beschikkingen van de artikelen 5, 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen worden aangewend tot het vereffenen van uitgaven ontstaan tijdens vroegere begrotingsjaren, volgende niet-gesplitste kredieten met betrekking tot :

1) de bezoldiging van de kabinetsleden en inzonderheid de terugbetaling van de wedden aan de besturen en instellingen van oorsprong;

2) Bezoldigingen van het personeel;

3) Levering van water en stoom, abonnements op de telefoon en telex, telefoongesprekken en telexberichten, telegrammen en frankering van correspondentie;

4) Leveringen voor energieverbruik (gas, elektriciteit);

5) Levering van brandstoffen, motorbrandstoffen en smeermiddelen;

6) de werkingskosten van de dienst, bij het Bestuur van het Vervoer belast met de toepassing van de reglementering betreffende het rijbewijs en de terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen;

7) het aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart;

8) de bijdrage van België aan de Intergouvernementele maritieme organisatie;

9) het aandeel van België voortspruitend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan.

Art. 2.33.3

De toelagen voor derving van het vrij genot van woning, de vergoedingen voor bureau-onkosten, alsmede de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements, worden aan het personeel van de diensten die voordien behoorden tot het Ministerie van Openbare Werken uitbetaald overeenkomstig de regelen, bepaald in artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 2.33.4

Le Ministre qui à les Communications dans ses attributions est autorisé à accorder des indemnités ou des secours dans les conditions qu'il déterminera, à d'anciens agents pensionnés ou non par suite d'accident en service ou d'accident du travail ou pour raisons de santé, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans des conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles.

Art. 2.33.5

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être accordées :

PROGRAMME 40/0 — SUBSISTANCE-
COMMUNICATIONS

— Centre de Contrôle des radio-communications des services mobiles (CCRM) : participation dans le subside forfaitaire accordé par le Département à titre de contreprestation sur les différentes activités prestées par le CCRM et dont les services de l'Etat bénéficient directement.

— Subside à l'A.S.B.L. Service Social des Communications.

PROGRAMME 41/0 — SUBSISTANCE-
TRAVAUX PUBLICS

- 1) A.S.B.L. Service Social des Travaux publics ;
- 2) Organisation d'expositions, de conférences et de travaux et concours.

PROGRAMME 41/1 — ETUDES ET DOCUMENTATION

- a) Organismes belges
 - 1) Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux ;
 - 2) Centre belge d'étude et de documentation des eaux (CEBEDEAU) ;
 - 3) Société belge de photogrammétrie ;
 - 4) Société belge de l'éclairage ;
 - 5) Centre belge d'étude de la corrosion (Cebelcor) ;
- 6) Association permanente des congrès belges de la route ;
- 7) Secrétariat permanent de coordination entre les Sociétés internationales de mécanique des roches et des sols et des grands barrages ;
- b) Organismes internationaux :
 - 1) Association permanente internationale des congrès de navigation ;
 - 2) Association permanente internationale des congrès de la route ;

Art. 2.33.4

De Minister die het Verkeerswezen onder zijn bevoegdheid heeft wordt ertoe gemachtigd, vergoedingen of hulp gelden te verlenen onder voorwaarden die hij zal vaststellen, aan gewezen personeelsleden al of niet gepensioneerd ten gevolge van dienst- of arbeidsongeval of om gezondheidsredenen, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.

Art. 2.33.5

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

PROGRAMMA 40/0 — BESTAANSMIDDELEN-
VERKEERSWEZEN

— Centrum voor Controle der Radioverbindingen van de mobiele diensten (CCRM) : aandeel in de forfaitaire toelage verleend door het Departement als tegenprestatie voor de verschillende activiteiten uitgevoerd door het CCRM en die rechtstreeks tot nut zijn van de Staatsdiensten.

— Toelage aan de V.Z.W. Sociale Dienst Verkeerswezen.

PROGRAMMA 41/0 — BESTAANSMIDDELEN-
OPENBARE WERKEN

- 1) V.Z.W. Sociale Dienst van Openbare Werken ;
- 2) Houden van tentoonstellingen en conferenties alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.

PROGRAMMA 41/1 — STUDIE EN DOCUMENTATIE

- a) Belgische organismen :
 - 1) Belgische Vereniging tot de Studie, de Beproeving en het Gebruik van Materialen ;
 - 2) Belgisch Centrum voor studie en documentatie inzake watervoorraden (BECEWA) ;
 - 3) Belgische Vereniging voor Fotogrammetrie ;
 - 4) Belgische Vereniging voor Verlichtingskunde ;
 - 5) Belgisch Centrum voor de studie van de invreting (Cebelcor) ;
 - 6) Vaste Vereniging der Belgische wegencongressen ;
- 7) Permanent Coördinatiesecretariaat voor de Internationale maatschappijen voor rots- en grondmechanica en grote stuwdammen ;
- b) Internationale organismen :
 - 1) Internationale permanente vereniging voor scheepvaartcongressen ;
 - 2) Internationale permanente vereniging voor wegencongressen ;

- 3) "International association for hydraulic research";
- 4) "International club for plastic use in building and engineering";
- 5) "COBATY international";
- 6) Association européenne des instituts de transports (ESTI);
- 7) "Central Dredging Association" (CEDA);
- 8) Commission internationale des grands barrages;
- 9) Association internationale des ponts et charpentes.

PROGRAMME 51/1 — SOCIÉTÉ NATIONALE DES
CHEMINS DE FER BELGES

- Société nationale des Chemins de fer belges : les allocations
- comme compensation des obligations de service public;
- comme compensation des charges de la SNCB concernant les pensions du personnel découlant de la normalisation de ses comptes;

PROGRAMME 51/4 — ORGANISATION ET SÉCURITÉ DU
TRANSPORT PRIVE PAR ROUTE

- Institut belge pour la Sécurité routière ou autres associations pour la promotion de la sécurité routière : subside destiné à la propagande pour la sécurité routière et pour les activités en faveur de l'éducation des usagers de la route.

PROGRAMME 52/1 — RÉGULATION DU TRAFIC AÉRIEN ET
COOPÉRATION INTERNATIONALE

1) Institut du Transport aérien (Paris), Association pour l'établissement de la navigabilité des aéronefs (JAR - Londres) et l'Organisation européennes pour l'équipement électronique de l'aviation civile (EUROCAE - Paris) du fait de la qualité de membre de la Belgique à ces organisations internationales;

2) Stations Météo Montréal : participation de la Belgique dans les frais des stations météorologiques et de sécurité dans l'Océan Atlantique Nord;

3) Organisation internationale de l'aviation civile (OACI Montréal) et Commission Européenne pour l'aviation civile (ECBL Montréal) - participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement.

PROGRAMME 52/3 — RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

"Institut von Karman de dynamique des Fluides" : participation de l'Etat dans les dépenses de personnel et les dépenses d'ordre général ainsi que l'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement et d'équipement de l'Institut.

3) "International association for hydraulic research";

- 4) "International club for plastic use in building and engineering";
- 5) "COBATY international";
- 6) Europese vereniging voor transportinstituten (ESTI);
- 7) "Central Dredging Association" (CEDA);
- 8) Internationale commissie voor de grote stuwdammen;
- 9) Internationale vereniging voor brugge- en geraamtebouw.

PROGRAMMA 51/1 — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER
BELGISCHE SPOORWEGEN

- Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen : de tegemoetkomingen
- als compensatie van de openbare dienstverplichtingen;
- als compensatie van de lasten van de NMBS inzake de pensioenen van het personeel voortvloeiend uit de normalisatie van haar rekeningen;

PROGRAMMA 51/4 — ORGANISATIE EN VEILIGHEID
VAN HET PRIVE-WEGERVOER

- Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid of andere verenigingen voor de bevordering van de verkeersveiligheid : toelage bestemd voor de propaganda ten bate van de wegveiligheid en voor de activiteiten strekkende tot de opvoeding van de weggebruikers.

PROGRAMMA 52/1 — REGELING VAN HET
LUCHTVERKEER EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

1) "Institut du Transport aérien" (Parijs) Vereniging tot het vaststellen van luchtwaardigheid van luchtvaartuigen (JAR-Londen) en de "Organisation européenne pour l'équipement électronique de l'aviation civile (EUROCAE-Parijs)" uit hoofde van het Belgisch lidmaatschap van deze internationale instellingen;

2) Meteorologische stations Montréal : aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische en veiligheidstations in de Noordatlantische oceaan;

3) Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (OACI Montréal) en Europese Commissie voor de Burgerluchtvaart (ECBL Montréal) - aandeel van België in de werkingskosten.

PROGRAMMA 52/3 — WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK

"Institut von Karman de Dynamique des Fluides" : aandeel van de Staat in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard alsmede de tussenkomst van de Staat in de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut.

PROGRAMME 53/2 — MARINE MARCHANDE

1) Centre national d'Information maritime : soutien et encouragement dans son action en faveur de la marine marchande belge ;

2) "Association internationale de Signalisation maritime" du chef de la qualité de membre de la Belgique à cette organisation ;

3) Secrétariat pour le système d'information dans le cadre du Mémoire d'Entente de Paris concernant le contrôle des marines par l'Etat du Port : contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement.

PROGRAMME 56/6 - ETUDES ET DOCUMENTATION

1) Institut Géotechnique de l'Etat ;

2) Observatoire Royal de Belgique

Art. 2.33.6

A titre de mesure transitoire pour l'année 1991, les ministres compétents sont autorisés à désigner les fonctionnaires de l'ex-ministère des Travaux publics transférés à la Régie des Bâtiments qui concerveront, et ce pour les matières et dépenses des services des ministères précités et du Fonds des Routes restés nationaux, les délégations qui leur étaient accordées par l'arrêté de délégation du 13 janvier 1979 relatif aux délégations de pouvoir accordés aux fonctionnaires du Ministère des Travaux publics et à ceux du Fonds des Routes et de la Régie des Bâtiments, tel qu'il a été modifié ultérieurement.

Art. 2.33.7

Le Ministre qui a les Travaux publics dans ses attributions est autorisé à percevoir le produit des taxes pour plaques d'immatriculation pour barquettes, embarcations de plaisance et bouées de pêche.

Art. 2.33.8

Le Ministre qui a les Travaux publics dans ses attributions est autorisé à engager et ordonnancer à charge du budget de la Régie des Bâtiments, les dépenses découlant de la consommation d'eau, d'électricité et du chauffage du domaine d'Argenteuil, des palais royaux de Bruxelles et Laeken et de la conciergerie à Marche-les-Dames.

Art. 2.33.9

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de

PROGRAMMA 53/2 — KOOPVAARDIJ

1) Nationaal Centrum voor maritieme informatie : steunen en aanmoediging aan het centrum in zijn werking ten voordele van de Belgische koopvaardij;

2) "Association internationale de Signalisation maritime" uit hoofde van het Belgisch lidmaatschap van deze instelling;

3) Secretariaat voor het informatiesysteem in het kader van het Memorandum van overeenstemming van Parijs houdende controle van de schepen door de havenstaat : bijdrage van België in de werkingskosten.

PROGRAMMA 56/0 — STUDIE EN DOCUMENTATIE

1) Rijksinstituut voor Grondmechanica;

2) Belgische Koninklijke Sterrenwacht.

Art. 2.33.6

Als overgangsmaatregel voor het jaar 1991, kunnen door de bevoegde ministers ambtenaren van het voormalig Ministerie van Openbare Werken, die overgeheveld zijn naar de Regie der Gebouwen worden aangeduid, voor de materies en uitgaven van de nationaal gebleven diensten van het voornoemde ministerie en van het Wegenfonds, en dezelfde delegatie behouden als deze die hun toegewezen waren in het delegatiebesluit van 13 januari 1979 betreffende de delegaties van bevoegdheid aan ambtenaren van het Ministerie van Openbare Werken en aan die van het Wegenfonds en van de Regie der Gebouwen, zoals het later is gewijzigd.

Art. 2.33.7

De Minister die Openbare Werken tot zijn bevoegdheden heeft wordt ertoe gemachtigd de opbrengst van de taksen voor nummerplaten van bootjes, plezierboten en vissersboeien te innen.

Art. 2.33.8

De Minister die Openbare Werken tot zijn bevoegdheden heeft wordt ertoe gemachtigd ten laste van de begroting van de Regie der Gebouwen, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeien uit het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil, de koninklijke paleizen van Brussel en Laken en de huisbewaarderswoning te Marche-les-Dames.

Art. 2.33.9

Bij afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963, tot wijziging en aanvulling van de wetten op de

l'Etat, le Ministre qui a les Travaux Publics dans ses attributions est autorisé à engager sur le programme 55/1 - Pouvoirs subordonnés (charges du passé) - du budget de son département, la charge annuelle, découlant des conventions intervenues entre l'Etat belge et le Crédit Communal de Belgique, des intérêts, des frais et des amortissements des emprunts contractés par les Intercommunales I.D.E.A. à Mons en vue de l'équipement de parcs industriels.

Art. 2.33.10

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les comptes du fonds qui fait l'objet de l'article 63.01.A se trouveront en position débitrice.

Cette position débitrice ne pourra pas dépasser le montant de 1 600 000 000 de francs.

Art. 2.33.11

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à l'article 80.09.02.B Opérations d'ordre de trésorerie - Fonds des Routes : son compte courant pour dépenses d'investissement et amortissements - mettent cet article en position débitrice.

Art. 2.33.12

Le Ministre qui a les Travaux publics dans ses attributions est autorisé à faire financer par une association momentanée d'organismes financiers belges, publics et privés, la construction d'un nouveau bâtiment qui sera loué par le Parlement européen.

Art. 2.33.13

Est approuvé le budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année 1991 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 7 011 335 000 francs et pour les dépenses à 10 579 326 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 2 367 500 000 de francs.

La Régie des Voies aériennes est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour financer ses travaux de premier établissement.

Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister die Openbare Werken tot zijn bevoegdheden heeft ertoe gemachtigd het programma 55/1 - Ondergeschikte besturen (lasten van het verleden) - van de begroting van zijn departement te bezwaren met de jaarlijkse last, voortvloeiende uit de overeenkomsten die werden gesloten tussen de Belgische Staat en het Gemeentekrediet van België, van de renten, kosten en aflossingen van de door de Intercommunale Verenigingen I.D.E.A. te Bergen voor de uitrusting van industrieterreinen aangegane leningen.

Art. 2.33.10

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekeningen van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 63.01.A zich in debettoestand zullen bevinden.

De debettoestand mag 1 600 000 000 frank niet overschrijden.

Art. 2.33.11

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met het artikel 80.09.02.B van de Ordeverrichtingen van de thesaurie - Wegenfonds : zijn lopende rekening voor investeringsuitgaven en aflossingen - een debettoestand van dit artikel veroorzaken.

Art. 2.33.12

De Minister die Openbare Werken tot zijn bevoegdheden heeft wordt ertoe gemachtigd de oprichting van een nieuw gebouw, dat door het Europees Parlement zal worden gehuurd, te laten financieren door een tijdelijke vereniging van Belgische openbare en private financiële instellingen.

Art. 2.33.13

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Luchtwegen voor het jaar 1991.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 7 011 335 000 frank en voor de uitgaven 10 579 326 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 367 500 000 frank.

De Regie der Luchtwegen is ertoe gemachtigd de beschikbaarheden van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds te benutten voor het financieren van haar werken van eerste aanleg.

Art. 2.33.14

Est approuvé le budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure de l'année 1991 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 88 505 000 francs et pour les dépenses à 90 595 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 2 000 000 de francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 133 050 000 francs et les dépenses pour ordre à 123 150 000 francs.

Art. 2.33.15

Est approuvé le budget de la Régie des Transports maritimes de l'année 1991 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 6 520 105 000 francs et pour les dépenses à 6 177 309 000 francs.

Il comporte en dépenses des crédits d'engagement pour un montant de 155 000 000 de francs.

Les recettes pour ordre sont évaluées à 4 063 556 000 francs et les dépenses pour ordre à 4 063 556 000 francs.

Art. 2.33.16

Est approuvé le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1991 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 21 771 697 000 francs et pour les dépenses à 21 771 697 000 francs. Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 7 375 400 000 francs.

Il comporte en dépenses, des crédits d'engagement pour un montant de 8 317 000 000 francs.

Art. 2.33.17

§ 1. La Régie des Bâtiments est autorisée à effectuer des dépenses, quelle qu'en soit la nature, nécessaires au fonctionnement des centres administratifs de l'Etat à Bruxelles et à Anvers considérés comme entités.

§ 2. La Régie des Bâtiments est autorisée à récupérer le montant de ces dépenses à la charge des services occupant les bâtiments en question.

§ 3. La Régie des Bâtiments est autorisée à assurer la gérance du complexe dénommé "Centre Monnaie", sis boulevard Anspach, 53 à 1000 Bruxelles, et sur lequel l'Etat a un titre de copropriété.

§ 4. La Régie perçoit à cette fin, préalablement au paiement des dépenses, des avances provisionnelles de la part des copropriétaires.

Art. 2.33.14

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het jaar 1991.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 88 505 000 frank en voor de uitgaven 90 595 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 000 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 133 050 000 frank en de uitgaven voor orde op 123 150 000 frank.

Art. 2.33.15

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het jaar 1991.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 6 520 105 000 frank en voor de uitgaven 6 177 309 000 frank.

Ze bevat bij de uitgaven vastleggingskredieten voor een bedrag van 155 000 000 frank.

De ontvangsten voor orde worden geschat op 4 063 556 000 frank en de uitgaven voor orde op 4 063 556 000 frank.

Art. 2.33.16

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1991 van de Regie der Gebouwen.

Deze begroting belooft voor de ontvangsten 21 771 697 000 frank en voor de uitgaven 21 771 697 000 frank. De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 7 375 400 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 8 317 000 000 frank.

Art. 2.33.17

§ 1. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd uitgaven, van welke aard ook, die noodzakelijk zijn voor de werking van de Rijksadministratieve centra te Brussel en Antwerpen in hun geheel beschouwd, te betalen.

§ 2. De Regie der Gebouwen is ertoe gemachtigd het bedrag van deze uitgaven te recupereren ten laste van de diensten gehuisvest in de betrokken gebouwen.

§ 3. De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd het beheer te voeren over het gebouwencomplex "Muntcentrum" genaamd, gelegen aan de Anspachlaan 53, te 1000 Brussel, waarvan het Rijk een bewijs van medeëigendom bezit.

§ 4. Te dien einde int de Regie provisionele voorschotten van de medeëigenaars voor de betaling der uitgaven.

Art. 2.33.18

La Régie des Bâtiments est autorisé à utiliser à concurrence des recettes effectivement opérées, le produit de la vente de biens immobiliers (bâtiments et leurs dépendances, terrains, etc...). Ce produit constituera la base d'un Fonds de Réemploi.

Les sommes versées erronément au Trésor public pour être affectées à l'article 63.03.A du Titre IV du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure seront versées audit Fonds de Réemploi.

Les disponibilités du Fonds de Réemploi non utilisées à la fin d'une année budgétaire sont reportées à l'année budgétaire suivante où elles se confondent avec les recettes propres à cette dernière.

Art. 2.33.19

§ 1. Le Ministre qui a les Travaux Publics dans ses attributions est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit Communal de Belgique, en lieu et place de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Ces engagements pourront porter en 1991 sur un volume de prêts ne dépassant pas 80 000 000 de francs. Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel. La Cour des Comptes renvoie au Ministère des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

§ 2. Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.

Art. 2.33.18

De Regie der Gebouwen wordt ertoe gemachtigd tot het bedrag van de werkelijke ontvangsten te putten uit de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (gebouwen en hun aanhorigheden, terreinen, enz...). Met de opbrengst van deze verkoop zal een Wederbeleggingsfonds worden geopend.

De bedragen die ten onrechte in de Schatkist zijn gestort om te worden beschikbaar gesteld op artikel 63.03.A van de Titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en Infrastructuur zullen in het vermelde Wederbeleggingsfonds worden gestort.

De op het einde van het begrotingsjaar niet-gebruikte gelden van het Wederbeleggingsfonds worden naar het volgende begrotingsjaar overgedragen en worden gevoegd bij de eigen ontvangsten van dit jaar.

Art. 2.33.19

§ 1. De Minister die Openbare Werken tot zijn bevoegdheden heeft, wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenissen aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Die verbintenissen mogen in 1991 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 80 000 000 frank. Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Voor de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die enerzijds het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand werden geïndiceerd en anderzijds het bedrag aangeeft van de vastleggingen die werden geïndiceerd sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit. Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar het Ministerie van Financiën terug.

§ 2. De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenschikking op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.

Art. 2.33.20

Les paiements relatifs aux engagements pris par l'Office de la Navigation et le "Dienst voor Scheepvaart" à charge du crédit spécial de financement, en vue de la modernisation du canal Albert, sont imputés au programme 58/1 - Charges du passé du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure pour les engagements pris avant le 1er janvier 1989 par le "Dienst voor de Scheepvaart" et par l'Office de la Navigation.

Art. 2.33.21

Les paiements relatifs aux engagements pris avant le 1er janvier 1988 par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles pour les travaux de modernisation du canal maritime de Bruxelles, des installations portuaires y afférentes et pour les travaux d'entretien extraordinaire au Canal maritime de Bruxelles, sont imputés au programme 58/1 - Charges du passé du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Art. 2.33.22

Le Ministre qui a les Travaux Publics dans ses attributions est autorisé à contracter, en sus et en plus du montant des crédits d'engagement du programme d'investissement, inscrits aux articles 533.01 et 533.02 du budget de la Régie des Bâtiments joint à la présente loi, des obligations de location-vente et/ou opérations analogues en vue de l'acquisition de biens patrimoniaux.

Section 34. — P.T.T.

Art. 2.34.1

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département pour un montant maximum de 3 000 000 de francs à l'effet de payer les créances qui ne dépassent pas 100 000 francs concernant les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des P.T.T. et notamment :

- l'achat de biens non durables et de services ;
- l'achat de biens meubles patrimoniaux ;
- les honoraires d'avocats et de médecins et la rémunération de personnes qui ne font pas partie du Cabinet ni de l'Administration de même que les jetons de présence qui leur sont dus, les frais de route et de séjour ;

Art. 2.33.20

De betalingen van de vastleggingen aangegaan door de Dienst voor de Scheepvaart en de "Office de la Navigation" ten laste van het speciaal financieringskrediet voor de modernisering van het Albertkanaal, worden aangerekend op programma 58/1 - Lasten van het verleden - van de begroting van het Ministerie van van Verkeer en Infrastructuur voor de vastleggingen aangegaan vóór 1 januari 1989 door de Dienst voor de Scheepvaart en door de "Office de la Navigation".

Art. 2.33.21

De betalingen van de vastleggingen aangegaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, vóór 1 januari 1988, voor de moderniseringswerken van het Zeekanaal van Brussel, van de erbij horende haveninrichtingen en voor de buitengewone onderhoudswerken aan het Zeekanaal van Brussel, worden aangerekend op programma 58/1 - Lasten van het verleden - van de begroting van Verkeer en Infrastructuur.

Art. 2.33.22

De Minister die de Openbare Werken tot zijn bevoegdheid heeft, wordt ertoe gemachtigd buiten en boven het bedrag van de vastleggingskredieten van het investeringsprogramma, uitgetrokken op de artikels 533.01 en 533.02 van de bij deze wet gevoegde begroting van de Regie der Gebouwen, verbintenissen tot huurkoop en/of analoge verrichtingen voor het verwerven van patrimoniale goederen aan te gaan.

Sectie 34. - P.T.T.

Art. 2.34.1

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement geldvoorschotten verleend worden tot een maximumbedrag van 3.000.000 frank met het oog op de betaling van schuldvorderingen die 100.000 frank niet overschrijden en die verband houden met de werkingskosten van het Kabinet van de Minister van P.T.T., inzonderheid :

- de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten;
- de aankoop van roerende vermogensgoederen;
- de erelonen van advocaten en geneesheren en de bezoldiging van personen die noch tot het Kabinet noch tot de Administratie behoren alsmede de hen verschuldigde vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten;

— les dépenses de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, les frais de téléphone et les dépenses de consommation de mazout et de carburant pour les véhicules ;

— les indemnités diverses du personnel du Cabinet pour charges réelles et dommages matériels de même que les frais de transports concernant les déplacements de service, y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix de l'abonnement social.

Autorisation est donnée à ces comptes de consentir aux membres du Cabinet et experts en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 2.34.2

Est approuvé le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones de l'année 1991 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 275 609 058 000 francs et pour les dépenses à 276 634 150 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte à l'article 12 "Travaux d'établissement à charge de la R.T.T., confiés à des tiers" des crédits d'engagement pour un montant de 18 700 000 000 francs.

Les recettes sur fonds de tiers sont évaluées à 24 831 560 000 francs et les dépenses sur fonds de tiers à 24 347 609 000 francs.

Les dotations au profit des fonds sont prévues comme suit :

1) pour le fonds de renouvellement et d'amortissement : 25 713 968 000 francs ;

2) pour le fonds d'assurance : 400 000 000 francs ;

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du fonds de renouvellement et d'amortissement ainsi que du fonds d'assurance pour les travaux de premier établissement et pour les remboursements d'emprunts.

Art. 2.34.3

Est approuvé le budget de la Régie des Postes pour l'année 1991 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 54 100 870 000 francs et pour les dépenses à 56 555 407 000 francs, non compris les opérations sur fonds de tiers.

Il comporte à l'article 12 "Dépenses" des crédits d'engagement pour un montant de 5 850 000 000 de francs.

Les opérations sur fonds de tiers sont évaluées à 21 194 751 000 000 de francs pour les recettes et à 21 225 765 000 000 de francs pour les dépenses.

— de verbruikskosten van water, van gas en van elektriciteit, de kosten van telefoon en de verbruikskosten van stookolie en van brandstof voor auto-voertuigen;

— allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de leden van het Kabinet en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

Art. 2.34.2

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1991 van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

Deze begroting beloopt 275 609 058 000 frank voor de ontvangsten en 276 634 150 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat voor het artikel 12 "Werken van oprichting ten laste van de R.T.T., aan derden toevertrouwd" vastleggingskredieten voor een bedrag van 18 700 000 000 frank.

De ontvangsten op fondsen van derden worden geraamd op 24 831 560 000 frank en de uitgaven op fondsen van derden op 24 347 609 000 frank.

De dotaties ten bate van de fondsen worden voorzien als volgt :

1) voor het vernieuwings- en afschrijvingsfonds 25 713 968 000 frank;

2) voor het verzekeringsfonds : 400 000 000 frank;

De Regie van Telegrafie en Telefonie wordt ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds alsmede van het verzekeringsfonds aan te wenden voor de werken van oprichting en voor de terugbetaling van leningen.

Art. 2.34.3

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1991 van de Regie der Posterijen.

Deze begroting beloopt 54 100 870 000 frank voor de ontvangsten en 56 555 407 000 frank voor de uitgaven, de verrichtingen op fondsen van derden niet inbegrepen.

Zij bevat in het artikel 12 "Uitgaven" vastleggingskredieten voor een bedrag van 5.850.000.000 frank.

De verrichtingen op fondsen van derden worden geraamd op 21 194 751 000 000 frank voor de ontvangsten en op 21 225 765 000 000 frank voor de uitgaven.

Les dotations au profit des fonds sont prévues comme suit :

1) pour les fonds de renouvellement : 260 000 000 de francs

2) pour le fonds d'assurance : 540 795 000 de francs

Les provisions pour pensions s'élèvent à 2 462 000 000 de francs.

La Régie des Postes est autorisée à utiliser les disponibilités des fonds et des provisions pour financer ses investissements.

Section 51. — Dette publique

Art. 2.51.1

Par dérogation à l'article 9, § 7, 2° et 3e alinéas, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, modifiée par la loi du 28 juin 1989, les allocations de base 45-10-21.01 et 45-10-91.01 peuvent être redistribuées entre elles sur simple accord du Ministre du Budget quel qu'en soit le montant, en vue de compléter, selon le cas, les dotations d'amortissement contractuelles des emprunts ou le montant nécessaire à leur service d'intérêt.

Art. 2.51.2

Par dérogation à l'article 14 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, il peut être disposé de l'avoir du fonds budgétaire « Prélèvements sur produit d'emprunts destinés à couvrir :

1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;

2° les remboursements effectués par anticipation;

3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable » (programme 51-45-1), à l'intervention du Ministre des Finances.

Art. 2.51.3

Le Ministre des Finances est autorisé à payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires ou, le cas échéant, des recettes à affecter au service financier de certains emprunts, et à charge de régularisation ultérieure :

1. les dépenses incombant au Trésor du chef des charges d'intérêt, escompte et frais de certificats de Trésorerie, bons du Trésor, crédits à taux d'intérêt variable et emprunts en monnaies étrangères;

2. les dépenses incombant au Trésor du chef de la commission de guichet sur les coupons encaissés et

De dotaties ten bate van de fondsen worden voorzien als volgt :

1) voor het vernieuwingsfonds : 260 000 000 frank;

2) voor het verzekeringsfonds : 540 795 000 frank.

De voorzieningen voor pensioenen belopen 2 462 400 000 frank.

De Regie der Posterijen wordt ertoe gemachtigd de beschikbare gelden van de fondsen en van de voorzieningen aan te wenden voor het financieren van haar investeringen.

Sectie 51. — Rijksschuld

Art. 2.51.1

In afwijking van artikel 9, § 7, 2° en 3° leden, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989, mogen de basisallocaties 45-10-21.01 en 45-10-91.01 onder elkaar herverdeeld worden met het uitsluitend akkoord van de Minister van Begroting, welk ook het bedrag ervan is, om, naargelang het geval, de contractuele aflossingsdotaties van de leningen of het benodigde bedrag voor hun rentendienst aan te vullen.

Art. 2.51.2

Bij afwijking van het artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de oprichting van het Rekenhof, mag over het tegoed van het begrotingsfonds « Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :

1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de Rijksschuld;

2° de vervroegde terugbetalingen;

3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet » (programma 51-45-1), door tussenkomst van de Minister van Financiën worden beschikt.

Art. 2.51.3

Binnen de perken van de begrotingskredieten of, in voorkomend geval, door ontvangsten bestemd voor de financiële dienst van bepaalde leningen, en mits latere regularisatie, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd door middel van voorschotten te betalen :

1. de uitgaven die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van rentelasten, disconto en kosten betreffende Schatkistcertificaten, Schatkistbons, kredieten met variabele rentevoet en leningen in vreemde munt;

2. de uitgaven die ten laste vallen voor de Schatkist uit hoofde van het commissieloon voor de loket-

sur le capital remboursé des emprunts publics pour lesquels cette commission est prévue;

3. les dépenses résultant des emprunts dont les charges étaient auparavant supportées par le Fonds de Solidarité nationale ouvert à la section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques;

4. les dépenses découlant de l'application de la garantie de change aux emprunts bénéficiant de cette clause.

Art. 2.51.4

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives aux comptes 84.08.00.97.B et 84.09.01.04.B de la section « Opérations d'ordre de trésorerie » — Service financier des emprunts émis en faveur des pouvoirs locaux et subordonnés de la Région bruxelloise (lois des 5 juillet 1983 et 13 août 1984) — créent une position débitrice de ces comptes.

Art. 2.51.5

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque, à la suite de transactions sur titres de l'Etat belge ou du Fonds des Routes visés à l'article 89 de l'arrêté royal d'exécution du Code des Impôts sur les Revenus, la restitution du précompte mobilier, effectuée anticipativement par l'Etat au bénéfice des épargnants non résidents, crée une position débitrice des comptes 84.01.02.78.B « Arrérages de Rentes » ou 84.02.03.82.B « Service des Emprunts émis par le Fonds des Routes » de la section « Opérations d'ordre de trésorerie ».

Art. 2.51.6

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives aux comptes 84.01.01.77.B — Dotations à mettre à la disposition de la Caisse d'Amortissement — et 84.02.03.82.B — Fonds versés pour le service financier des emprunts émis par le Fonds des Routes — créent une position débitrice de ces comptes.

dienst op de geïnde coupons en op het terugbetaalde kapitaal van de openbare leningen waarop dit commissieloon is voorzien;

3. de uitgaven van leningen waarvan de lasten vroeger gedragen werden door het Nationaal Solidariteitsfonds op de afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken;

4. de uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de wisselgarantie verleend aan leningen met dergelijke clause.

Art. 2.51.4

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekeningen 84.08.00.97.B en 84.09.01.04.B van de sectie « Ordeverrichtingen van de thesaurie » — Financiële dienst voor leningen uitgegeven ten gunste van lokale en ondergeschikte besturen van het Brussels Gewest (wetten van 5 juli 1983 en 13 augustus 1984) — een debetstand van deze rekeningen creëren.

Art. 2.51.5

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer door transacties van titels van de Belgische Staat of van het Wegenfonds verwijzend naar artikel 89 van het koninklijk besluit in uitvoering van het Wetboek van de belasting op de inkomens, de teruggave van de roerende voorheffing, op voorhand gevorderd door de Staat ten voordele van de niet-residentiële spaarders, een debetstand creëert van de rekening 84.01.02.78.B « Rentetermijnen » of 84.02.03.82.B « Dienst van de leningen uitgegeven door het Wegenfonds » van de sectie « Ordeverrichtingen van de thesaurie ».

Art. 2.51.6

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekeningen 84.01.01.77.B — Dotaties ter beschikking te stellen van de Amortisatiekas — en 84.02.03.82.B — Gelden gestort voor de leningen door het Wegenfonds uitgegeven — een debetstand van deze rekeningen creëren.

CHAPITRE 3

Sections particulières

Art. 3-01-1

Les opérations sur les fonds visés à l'article 31, paragraphes 2 et 3 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, sont estimées aux sommes mentionnées en regard de chacun d'eux dans la section I du tableau des Sections particulières, annexé à la présente loi.

Art. 3-01-2

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 28 juin 1989 modifiant la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les dispositions des articles 1^{er} et 5 de cette même loi ne sont pas d'application pendant l'année budgétaire 1991 à l'égard des services de l'Etat à gestion séparée, dont l'estimation des opérations est reprise dans la section II du tableau des Sections particulières, annexé à la présente loi.

Art. 3-01-3

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 28 juin 1989 modifiant la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les dispositions des articles 1^{er} et 5 de cette même loi ne sont pas d'application pendant l'année budgétaire 1991 à l'égard du Fonds de la Coopération au développement et du Fonds relatif aux recettes à affecter au règlement des opérations de régularisation d'une partie des intérêts de certains emprunts émis par l'Etat et le Fonds des Routes, dont l'estimation des opérations est reprise dans la section III du tableau des Sections particulières, annexé à la présente loi.

Art. 3-01-4

Le mode de disposition de l'avoir de chacun des fonds repris aux tableaux des Sections particulières est indiqué à côté du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux :

- les fonds, dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes, sont indiqués par la lettre A ;
- les fonds et comptes, dont il est disposé par l'intervention du Ministre des Finances, sont indiqués par la lettre B ;

HOOFDSTUK 3

Afzonderlijke secties

Art. 3-01-1

De verrichtingen op de fondsen bedoeld bij het artikel 31, paragrafen 2 en 3 van wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, worden geraamd op de sommen vermeld tegenover elk van hen in de sectie I van de bij deze wet gevoegde tabellen van de Afzonderlijke Secties.

Art. 3-01-2

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 28 juni 1989 houdende wijziging van de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zijn de bepalingen van de artikels 1 en 5 van diezelfde wet niet van toepassing gedurende het begrotingsjaar 1991 ten aanzien van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, waarvan de verrichtingen zijn geraamd in de sectie II van de bij deze wet gevoegde tabel van de Afzonderlijke secties.

Art. 3-01-3

Bij afwijking van artikel 16 van de wet van 28 juni 1989 houdende wijziging van de wet van 28 juni 1963 houdende wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zijn de bepalingen van de artikels 1 en 5 van diezelfde wet niet van toepassing gedurende het begrotingsjaar 1991 ten aanzien van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking en van het Fonds betreffende de ontvangsten aan te wenden tot de regeling van de verrichtingen tot regularisatie van een gedeelte van de interesten van bepaalde leningen uitgegeven door de Staat en door het Wegenfonds, waarvan de verrichtingen zijn geraamd in de sectie III van de bij deze wet gevoegde tabel van de Afzonderlijke secties.

Art. 3-01-4

De wijze van beschikking over het tegoed van elk der fondsen vermeld in de tabellen van de Afzonderlijke secties, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer :

- de fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door de letter A aangeduid ;
- de fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden aangeduid door de letter B ;

- les fonds et comptes, dont il est disposé directement par les comptables qui ont effectué les recettes, sont indiqués par la lettre C.

Bruxelles, le 8 novembre 1990.

*Le Président de la
Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB

Les Secrétaires,

A. BOURGEOIS

Y. HARMEGNIES

- de fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door de letter C aangeduid.

Brussel, 8 november 1990.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB

De Secretarissen,

A. BOURGEOIS

Y. HARMEGNIES

**Amendements aux tableaux budgétaires des
organismes d'intérêt public, adoptés par la
Chambre des Représentants**

12. Régie des Bâtiments

Dans la colonne « 1991 par article » :

a) pour les recettes :

— à l'article 414.09 (p. 581) — Produit de toutes les opérations immobilières ... —, **le montant de « 2 200 000 » est inscrit au lieu de « 200 000 »**;

— pour les totaux du chapitre 41 (p. 581), **le montant de « 9 621 246 » est inscrit au lieu de « 7 621 246 »**;

— pour les totaux pour les recettes (p. 583), **le montant de « 21 771 697 » est inscrit au lieu de « 19 771 697 »**.

b) pour les dépenses :

— à l'article 533.01 (p. 585) — Acquisition, construction et aménagement de terrains, ... —, en regard des crédits de liquidation — fonds de financement, **le montant de « 2 000 000 » est inscrit au lieu de « - »**;

— pour les totaux du chapitre 53 (p. 586), en regard des crédits de liquidation, **le montant de « 10 948 000 » est inscrit au lieu de « 8 948 000 »**;

— pour les totaux pour les dépenses (p. 587), en regard des crédits de liquidation, **le montant de « 21 771 697 » est inscrit au lieu de « 19 771 697 »**.

**Amendementen op de begrotingstabellen van
de instellingen van openbaar nut aangenomen
door de Kamer van Volksvertegenwoordigers**

12. Regie der Gebouwen

In de kolom « 1991 per artikel » :

a) voor de ontvangsten :

— voor het artikel 414.09 (blz. 581) — Opbrengst van alle onroerende verrichtingen... —, **wordt het bedrag van « 2 200 000 » ingeschreven in plaats van « 200 000 »**;

— voor de totalen van hoofdstuk 41 (blz. 581), **wordt het bedrag van « 9 621 246 » ingeschreven in plaats van « 7 621 246 »**;

— voor de totalen voor de ontvangsten (blz. 583), **wordt het bedrag van « 21 771 697 » ingeschreven in plaats van « 19 771 697 »**.

b) voor de uitgaven :

— voor het artikel 533.01 (blz. 585) — Aankoop, oprichtingen inrichting van gronden, ... —, ter hoogte van de vereffeningskredieten — financieringsfonds, **wordt het bedrag van « 2 000 000 » ingeschreven in plaats van « - »**;

— voor de totalen van hoofdstuk 53 (blz. 586), ter hoogte van de vereffeningskredieten, **wordt het bedrag van « 10 948 000 » ingeschreven in plaats van « 8 948 000 »**;

— voor de totalen voor de uitgaven (blz. 587), ter hoogte van de vereffeningskredieten, **wordt het bedrag van « 21 771 697 » ingeschreven in plaats van « 19 771 697 »**.

Errata aux tableaux du projet de budget général des dépenses 1991

1. Au tableau des crédits budgétaires

11. Services du Premier Ministre

Page 438

Division 60, programme 1^{er} :

Fonds organique : Lire : « Remploi des remboursements d'avances récupérables, de redevances et de rétributions pour travaux effectués pour compte de tiers » au lieu de : « Financement de l'aide à la politique de recherche préparatoire ».

25. Ministère de la Santé publique et de l'Environnement

DIVISION 57

POLITIQUE DE L'ENVIRONNEMENT (page 484)

25 57 2 Surveillance de la radio-activité.

Fonds organique : protection contre les radiations ionisantes (A.R. du 25 mai 1982) (ancien article 66.22.A).

Dans les colonnes « Crédits d'engagement 1991 » et « Crédits d'ordonnancement 1991 » :

— pour la ligne « solde au 1^{er} janvier 1991 », lire 340,0 au lieu de —;

— pour la ligne « disponible en 1991 », lire 387,0 au lieu de 47,0;

— pour la ligne « solde au 31 décembre 1991 », lire 31,2 au lieu de — 29,8.

31. Ministère de l'Agriculture

Page 490

Dans les colonnes « crédits d'engagement 1991 » et « crédits d'ordonnancement 1991 » :

— pour les crédits du programme 31-53-4, en regard de « fon », lire 644,2 au lieu de 664,2;

33. Ministère des Communications et de l'Infrastructure

Page 506

Dans la colonne « Crédits d'ordonnancement 1991 » :

— pour les totaux pour la division 56, en regard de « crd », lire 2 218,0 au lieu de 1 606,0;

— pour la ligne « cnd + crd + fon », lire 8 049,8 au lieu de 7 437,8.

Errata in de tabellen van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting 1991

1. Op de tabel met de begrotingskredieten

11. Diensten van de Eerste Minister

Bladzijde 438

Afdeling 60, programma 1 :

Organiek Fonds : Men leze : « Wederbelegging van terugbetalingen van terugvorderbare voorschotten, van vergoedingen en van retributies gestort voor werken voor rekening van derden » in plaats van : « Financiering van het beleidsvoorbereidend onderzoek ».

25. Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu

AFDELING 57

LEEFMILIEUBELEID (blz. 484)

25 57 2 Toezicht radio-activiteit.

Organiek fonds : bescherming tegen de ioniserende stralingen (K.B. van 25 mei 1982) (oud artikel 66.22.A)

In de kolommen « Vastleggingskredieten 1991 » en « Ordonnanceringskredieten 1991 » :

— voor de lijn « saldo op 1 januari 1991 », 340,0 lezen in plaats van —;

— voor de lijn « beschikbaar in 1991 », 387,0 lezen in plaats van 47,0;

— voor de lijn « saldo op 31 december 1991 », 310,2 lezen in plaats van — 29,8.

31. Ministerie van Landbouw

Bladzijde 490

In de kolommen « Vastleggingskredieten 1991 » en « Ordonnanceringskredieten 1991 » :

— voor de kredieten van het programma 31-53-4, ter hoogte van « fon », 644,2 lezen in plaats van 664,2;

33. Ministerie van Verkeer en Infrastructuur

Bladzijde 506

In de kolom « Ordonnanceringskredieten 1991 » :

— voor de totalen voor de afdeling 56, ter hoogte van « gkr », 2 218,0 lezen in plaats van 1 606,0;

— voor de lijn « ngk + gkr + fon », 8 049,8 lezen in plaats van 7 437,8.

2. Aux tableaux des sections particulières**Section II***Services de l'Etat à gestion séparée**Page 517***12. Justice**

— En regard de l'article 70.01.C :

Dans la colonne « Dépenses de l'année » lire « 65,8 » au lieu de « 65,9 ».

Dans la colonne « Solde au 31 décembre 1991 » lire « 43,5 » au lieu de « 43,4 ».

— En regard de « Totaux pour la Justice » :

Dans la colonne « Dépenses de l'année » lire « 823,6 » au lieu de « 823,7 ».

Dans la colonne « Solde au 31 décembre 1991 » lire « 134,9 » au lieu de « 134,8 ».

*Page 518***18 Finances**

— En regard de « Totaux pour les Finances » :

Dans la colonne « Solde au 1^{er} janvier 1991 » lire « 101,1 » au lieu de « 101,7 ».

— Modifier la rubrique « Total section 2 Services publics soumis à gestion séparée » comme suit : « Totaux Section II — Services de l'Etat à gestion séparée ».

Dans la colonne « Solde au 1^{er} janvier 1991 » lire « - 562,0 » au lieu de « 562,5 ».*Page 519*

— En regard de l'article 70.03.C :

Dans la colonne « Dépenses de l'année » lire « 160,9 » au lieu de « 170,0 ».

Dans la colonne « Solde au 31 décembre 1991 » lire « 21,1 » au lieu de « 12,0 ».

— En regard de « Totaux pour les Finances » :

Dans la colonne « Dépenses de l'année » lire « 31 979,9 » au lieu de « 31 989,0 ».

Dans la colonne « Solde au 31 décembre 1991 » lire « 265,8 » au lieu de « 256,7 ».

— En regard de « Totaux Section II — Services de l'Etat à gestion séparée » :

Dans la colonne « Dépenses de l'année » lire « 40 362,4 » au lieu de « 40 362,3 ».

Dans la colonne « Solde au 31 décembre 1991 » lire « - 500,6 » au lieu de « - 501,0 ».

Page 521

En regard de « Total Section particulière » :

Dans la colonne « Dépenses de l'année » lire « 1 046 806,2 » au lieu de « 1 046 806,3 ».

Dans la colonne « Solde au 31 décembre 1991 » lire « - 500,6 » au lieu de « - 501,0 ».

2. Op de tabellen van de afzonderlijke secties**Sectie II***Staatsdiensten met afzonderlijk beheer**Bladzijde 517***12. Justitie**

— Tegenover het artikel 70.01.C :

In de kolom « Uitgaven van het jaar » lezen « 65,8 » in plaats van « 65,9 ».

In de kolom « Saldo op 31 december 1991 » lezen « 43,5 » in plaats van « 43,4 ».

— Tegenover « Totalen voor Justitie » :

In de kolom « Uitgaven van het jaar » lezen « 823,6 » in plaats van « 823,7 ».

In de kolom « Saldo op 31 december 1991 » lezen « 134,9 » in plaats van « 134,8 ».

*Bladzijde 518***18 Financiën**

— Tegenover « Totalen voor Financiën » :

In de kolom « Saldo op 1 januari 1991 » lezen « 101,1 » in plaats van « 101,7 ».

— De rubriek « Total section 2 Services publics soumis à gestion séparée » wijzigen als volgt : « Totaux Section II — Services de l'Etat à gestion séparée ».

In de kolom « Saldo op 1 januari 1991 » lezen « - 562,0 » in plaats van « 562,5 ».

Bladzijde 519

— Tegenover het artikel 70.03.C :

In de kolom « Uitgaven van het jaar » lezen « 160,9 » in plaats van « 170,0 ».

In de kolom « Saldo op 31 december 1991 » lezen « 21,1 » in plaats van « 12,0 ».

— Tegenover « Totalen voor Financiën » :

In de kolom « Uitgaven van het jaar » lezen « 31 979,9 » in plaats van « 31 989,0 ».

In de kolom « Saldo op 31 december 1991 » lezen « 265,8 » in plaats van « 256,7 ».

— Tegenover « Totaal Sectie II — Staatsdiensten met afzonderlijk beheer » :

In de kolom « Uitgaven van het jaar » lezen « 40 362,4 » in plaats van « 40 362,3 ».

In de kolom « Saldo op 31 december 1991 » lezen « - 500,6 » in plaats van « - 501,0 ».

Bladzijde 521

Tegenover « Totaal Afzonderlijke Sectie » :

In de kolom « Uitgaven van het jaar » lezen « 1 046 806,2 » in plaats van « 1 046 806,3 ».

In de kolom « Saldo op 31 december 1991 » lezen « - 500,6 » in plaats van « - 501,0 ».

3. Aux tableaux budgétaires des organismes d'intérêt public

12. Régie des Bâtiments (Page 580)

4. Recettes

CHAPITRE 41

Dans la colonne « art. » du texte français, lire 411.02 au lieu de 144.02.

3. Op de begrotingstabellen van de instellingen van openbaar nut

12. Regie der Gebouwen (Bladzijde 580)

4. Ontvangsten

HOOFDSTUK 41

In de kolom « art » van de Franse tekst, 411.02 lezen in plaats van 144.02.

1111-1 (1990-1991)
Document de commission
Toutes les Commissions concernées

(1) **1111-1 (1990-1991)**
Commissiestuk
Alle betrokken Commissies

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

12 novembre 1990

**Projet de loi contenant le
budget général des dépenses
pour l'année budgétaire 1991**

**AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. HATRY
(au tableau des crédits -
p. 432 et suivantes)**

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

12 november 1990

**Ontwerp van wet houdende
de algemene uitgavenbegroting
voor het begrotingsjaar 1991**

**AMENDEMENTEN VAN
DE H. HATRY
(op de tabel van de kredieten -
p. 432 en volgende)**

Diminuer les dépenses de fonctionnement des Cabinets ci-après du montant indiqué dans la deuxième colonne.

De werkingsuitgaven van de hierna vermelde Kabinetten verminderen met het in kolom 2 vermelde bedrag.

CABINET
ECONOMIE
PROPOSEE
(en millions)

KABINET
VOORGESTELDE
BEZUINIGINGEN
(in miljoenen F)

1. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles
(Section 11 - Services du Premier Ministre, division 03)2,2
2. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique
(Section 11 - Services du Premier Ministre, division 12)14,6
3. Cabinet du Ministre de la Justice
(Section 12 - Ministère de la Justice, division 01).....4,2
4. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Classes moyennes
(Section 12 - Ministère de la Justice, division 02).....6,9
5. Cabinet du Ministre de l'Intérieur
(Section 13 - Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, division 01).....13,4
6. Cabinet du Ministre de la Modernisation des services publics et des Institutions scientifiques et culturelles nationales
(Section 13 - Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, division 02).....2,2
7. Cabinet du Ministre de la Fonction publique
(Section 13 - Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, division 03).....1,6

1. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen
(Sectie 11 - Diensten van de Eerste Minister, afdeling 03)
2. Kabinet van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid
(Sectie 11 - Diensten van de Eerste Minister, afdeling 12)
3. Kabinet van de Minister van Justitie (Sectie 12 - Ministerie van Justitie, afdeling 01)
4. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Middenstand
(Sectie 12 - Ministerie van Justitie, afdeling 02)
5. Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken (Sectie 13 - Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, afdeling 01)
6. Kabinet van de Minister van de Modernisering van de Openbare Diensten en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen (Sectie 13 - Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, afdeling 02)
7. Kabinet van de Minister van het Openbaar Ambt
(Sectie 13 - Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, afdeling 03)

- | | |
|--|---|
| <p>8. Cabinet du Ministre des Affaires étrangères
(Section 14 - Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, division 01)..... 8,9</p> | <p>8. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Zaken
(Sectie 14 - Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, afdeling 01)</p> |
| <p>9. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur
(Section 14 - Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, division 02)..... 0,1</p> | <p>9. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel
(Sectie 14 - Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, afdeling 02)</p> |
| <p>10. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Europe 92
(Section 14 - Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, division 14)..... 3,7</p> | <p>10. Kabinet van de Staatssecretaris voor Europa 1992
(Sectie 14 - Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, afdeling 14)</p> |
| <p>11. Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement
(Section 15 - Coopération au Développement, division 03) 3,8</p> | <p>11. Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking
(Sectie 15 - Ontwikkelingssamenwerking, afdeling 03)</p> |
| <p>12. Cabinet du Ministre de la Défense nationale
(Section 16 - Ministère de la Défense nationale, division 01) 6,1</p> | <p>12. Kabinet van de Minister van Landsverdediging
(Sectie 16 - Ministerie van Landsverdediging, afdeling 01)</p> |
| <p>13. Cabinet du Ministre des Finances
(Section 18 - Ministère des Finances, division 01)..... 1,9</p> | <p>13. Kabinet van de Minister van Financiën (Sectie 18 - Ministerie van Financiën, afdeling 01)</p> |
| <p>14. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de la Politique scientifique
(Section 18 - Ministère des Finances, division 03)..... 31,8</p> | <p>14. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid
(Sectie 18 - Ministerie van Financiën, afdeling 03)</p> |
| <p>15. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au Ministre des Finances
(Section 18 - Ministère des Finances, division 11)..... 0,2</p> | <p>15. Kabinet van de Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën
(sectie 18 - Ministerie van Financiën, afdeling 11)</p> |
| <p>16. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes
(Section 22 - Ministère des Classes moyennes, division 11) 0,6</p> | <p>16. Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand
(Sectie 22 - Ministerie van Middenstand, afdeling 11)</p> |

- | | |
|--|---|
| <p>17. Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail
(Section 23 - Ministère de l'Emploi et du Travail, division 01)5,4</p> | <p>17. Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid(Sectie 23 - Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, afdeling 01)</p> |
| <p>18. Cabinet du Ministre des Affaires sociales
(Section 24 - Ministère de la Prévoyance sociale, division 01)..... 18,8</p> | <p>18. Kabinet van de Minister van Sociale Zaken
(Sectie 24 - Ministerie van Sociale Voorzorg, afdeling 01)</p> |
| <p>19. Cabinet du Ministre des Pensions
(Section 24 - Ministère de la Prévoyance sociale, division 02).....9,5</p> | <p>19. Kabinet van de Minister van Pensioenen (Sectie 24 - Ministerie van Sociale Voorzorg, afdeling 02)</p> |
| <p>20. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions
(Section 24 - Ministère de la Prévoyance sociale, division 12).....0,2</p> | <p>20. Kabinet van de Staatssecretaris voor Pensioenen
(Sectie 24 - Ministerie van Sociale Voorzorg, afdeling 12)</p> |
| <p>21. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés
(Section 25 - Ministère de la Santé publique et de l'Environnement, division 11)..... 10,8</p> | <p>21. Kabinet van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid
(Sectie 25 - Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu, afdeling 11)</p> |
| <p>22. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie
(Section 32 - Ministère des Affaires économiques, division 11)..... 1,8</p> | <p>22. Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie (Sectie 32 - Ministerie van Economische Zaken, afdeling 11)</p> |
| <p>23. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles
(Section 33 - Ministère des Communications et de l'Infrastructure, division 02)..... 1,6</p> | <p>23. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen
(Sectie 33, Ministerie van Verkeerswezen en Infrastructuur, afdeling 02)</p> |
| <p>24. Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles chargé de la restructuration du Ministère des Travaux publics
(Section 33 - Ministère des Communications et de l'Infrastructure, division 11).....9,4</p> | <p>24. Kabinet van de Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen belast met de herstructurering van het ministerie van Openbare Werken (sectie 33 - Ministerie van Verkeerswezen en Infrastructuur, afdeling 11)</p> |
| <p>25. Cabinet du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones
(Section 34 - Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, division 01).....25,7</p> | <p>25. Kabinet van de Minister van Posten, Telegrafie en Telefonie
(Sectie 34 - Minister van Posten, Telegrafie en Telefonie, afdeling 01)</p> |

JUSTIFICATION

La loi du 4 juillet 1989 dispose que 60 millions de subsides seront accordés aux partis politiques.

Au cours de l'été 1989, à de multiples reprises, le Chef du Gouvernement a affirmé que ces moyens nouveaux seraient intégralement compensés par des économies réelles au sein de tous les cabinets ministériels.

Lors du Conseil des Ministres du 27 avril 1990, le Gouvernement s'est montré divisé sur ce sujet.

Quelle que soit la formule adoptée, diminution des frais de fonctionnement ou limitation du personnel, le montant de 60 millions de francs n'a pas encore été contesté et reste donc pleinement à l'ordre du jour (cfr réponse à la question n° 33 de M. Geysels, du 17 janvier 1990, voir bulletin des Questions et Réponses, Chambre, 1989-1990, n° 107 du 24 avril 1990, p. 8560).

A l'examen du projet de budget pour 1991, il apparaît clairement que ces principes ne sont pas respectés, puisque les dépenses de cabinet augmentent globalement de 8,62 % par rapport à 1990. Cela représente plus de trois fois la norme inflatoire retenue pour la confection du budget 1991.

Illustration cinglante de cet état de fait, les dépenses de cabinet du Ministre du Budget augmentent à elles seules de 24,69 % !

La Commission parlementaire mixte pour la Réforme des Institutions a récemment plaidé pour que le nombre de ministères nationaux passe de 27 à 16.

Rappelons par ailleurs que la situation de nos finances publiques est dramatique et, qu'en la matière, la crise du Golfe est une source supplémentaire de préoccupation; il est dès lors important d'au moins pouvoir réaliser les économies annoncées.

Nous proposons donc d'appliquer aux dépenses de Cabinets les décisions antérieures du gouvernement et la norme inflatoire retenue pour 1991. 60 millions de francs d'économie sont donc réalisés par rapport aux crédits initiaux de 1990. Une augmentation de 2,8 % est ensuite opérée. Au total, nos propositions permettent de réaliser sur l'ensemble des budgets de Cabinets une économie de 180,2 millions de francs.

Il s'agit bien entendu d'un objectif minimum dans un premier temps.

Le tableau repris en annexe donne l'ampleur de la progression des dépenses de chaque Cabinet national, ainsi que ses augmentations sur base de divers regroupements.

On entend faire respecter ainsi les intentions exprimées par le Gouvernement en 1989. Les frais de Cabinet prévus au budget de 1990 sont diminués de 60 millions et sont ensuite indexés de 2,8 %.

Ces amendements entraîneraient une économie de 185,4 millions.

P. HATRY.

VERANTWOORDING

De wet van 4 juli 1989 bepaalt dat aan de politieke partijen een subsidie van 60 miljoen frank zal worden toegekend.

In de zomer van 1989 heeft de Premier herhaaldelijk bevestigd dat die nieuwe middelen volledig door reële besparingen in alle ministeriële kabinetten zouden worden gecompenseerd.

Tijdens de Ministerraad van 27 april 1990 bleek echter dat daarover binnen de Regering verdeeldheid bestond.

Ongeacht de formule waarvoor uiteindelijk wordt gekozen — verlaging van de werkingskosten of inkrimping van het personeelsbestand — het bedrag van 60 miljoen frank werd nog niet betwist en blijft dus actueel (cf. antwoord op vraag n° 33 van de heer Geysels van 17 januari 1990, Bulletin van Vragen en Antwoorden, Kamer, 1989-1990, n° 107 van 24 april 1990, blz. 8560).

Uit de ontwerp-begroting voor 1991 blijkt evenwel duidelijk dat die principes niet werden geëerbiedigd, aangezien de kabinetsuitgaven ten opzichte van 1990 in totaal met 8,62 % zijn gestegen. Die stijging ligt drie keer hoger dan het inflatiecijfer waarmee bij het opmaken van de begroting voor 1991 rekening werd gehouden.

Een schrijnend voorbeeld daarvan vormen de kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting, die op zich al met 24,69 % toenemen !

De gemengde parlementaire Commissie voor de hervorming der instellingen heeft er onlangs voor gepleit, het aantal nationale ministers van 27 op 16 terug te brengen.

Er dient voorts te worden herinnerd aan de dramatische toestand van onze overheidsfinanciën, waarvoor de Golfcrisis nog een extra bedreiging vormt; het is dan ook belangrijk dat althans de aangekondigde besparingen worden verwezenlijkt.

Wij stellen bijgevolg voor de eerder door de Regering genomen beslissingen in verband met de kabinetsuitgaven, alsmede de voor 1991 vastgelegde inflatienorm ook daadwerkelijk toe te passen. Ten opzichte van de oorspronkelijke kredieten voor 1990 wordt dus 60 miljoen frank bespaard. Vervolgens wordt een stijging met 2,8 % toegepast. Onze voorstellen kunnen uiteindelijk voor een besparing van 180,2 miljoen frank op de gezamenlijke kabinetsbegrotingen zorgen.

Het spreekt vanzelf dat het hier om een eerste, minimale doelstelling gaat.

De tabel die als bijlage gaat, geeft de stijging van de uitgaven per nationaal kabinet, alsook de stijging berekend voor andere groepen.

Wij willen de Regering ertoe brengen haar in 1989 bekendgemaakte plannen uit te voeren. Zo worden de kabinetskosten op de begroting voor 1990 met 60 miljoen frank verminderd en vervolgens met 2,8 pct. geïndexeerd.

Met die amendementen kan er 185,4 miljoen frank bezuinigd worden.

Annexe

BUDGET 1991

PROGRESSION DES DEPENSES DE CABINETS

	1990	1991	%
TOTAL	2038,9	2214,6	+ 8,62
PS	510,8	562,7	+ 10,16
PSC	342,1	356,5	+ 4,21
SP	411,1	463,6	+ 12,77
CVP	581,3	603	+ 3,73
VU	193,6	228,8	+ 18,18
Francophones	852,9	919,2	+ 7,77
Néerlandophones	1186	1295,4	+ 9,22
Socialistes	921,9	1026,3	+ 11,32
Catholiques	923,4	959,5	+ 3,91
Kern	534,7	583	+ 7,23
Autres	1495,2	1631,6	+ 9,12

	1990	1991	%
<u>Services du 1er Ministre</u>	267,7	283,0	+ 5,72
Cabinet du Premier Ministre (CVP)	105,7	104,5	- 1,14
Cabinet du VP et Réf. instit. (PS)	95,4	97,4	+ 2,10
Cabinet du SE à la Politique Scientifique (SP)	66,6	81,1	+ 21,77
<u>Justice</u>	134,6	145,4	+ 8,02
Cabinet Justice (PSC)	53,8	57,9	+ 7,62
Cabinet du VP et des Cl. moyennes (PSC)	80,8	87,5	+ 8,29
<u>Intérieur</u>	176,2	193,0	+ 9,53
Cabinet Intérieur (SP)	56,6	69,9	+ 23,50
Cabinet Min. mod. des Serv. pub. et des Inst. scientif. et Cult. nationales (SP)	43,6	45,7	+ 4,82
Cabinet Min. Fonction publique (PSC)	76,0	77,4	+ 1,84
<u>Affaires étrangères et comm. ext.</u>	163,8	176,2	+ 7,57
Cabinet Min. Affaires étrangères (CVP)	58,4	67,2	+ 15,07
Cabinet Min. Commerce extérieur (PS)	59,7	59,7	-
Cabinet du SE à l'Europe 1992 (PS)	45,7	49,3	+ 7,88
<u>Coop. au Dével.</u>			
Cabinet Min. Coop. Dével. (VU)	66,0	69,7	+ 5,61
<u>Défense nationale</u>			
Cabinet du Min. de la D.N. (PS)	57,4	63,4	+ 10,45
<u>Finances</u>	225,9	259,3	+ 14,79
Cabinet du Min. des Finances (PSC)	64,2	66,0	+ 2,80
Cabinet du VP et Min. du Budget et Pol. Scient. (VU)	127,6	159,1	+ 24,69
Cabinet du SE aux Fin., adjoint au Min. Fin. (CVP)	34,1	34,2	+ 0,29

Classes moyennes

Cabinet du SE aux Cl. moyennes et aux Victimes de la guerre (PSC)	67,3	67,7	+ 0,59
--	------	------	--------

Emploi et Travail

Cabinet du Min. Emploi et Travail (CVP)	61,0	66,3	+ 8,69
---	------	------	--------

Prévoyance sociale

	208,4	236,4	+ 13,44
--	-------	-------	---------

Cabinet du Min. Affaires sociales (PS)	77,0	95,6	+ 24,16
Cabinet du Min. des Pensions (PS)	70,6	79,9	+ 13,17
Cabinet du SE aux Pensions (SP)	60,8	60,9	+ 0,16

Santé publique et environnement

	104,7	114,8	+ 9,65
--	-------	-------	--------

Cabinet du SE à la Santé pub. et à la polit. des handicapés (PS)	50,6	61,3	+ 21,15
Cabinet du SE à l'environnement et à l'émanc. sociale (CVP)	54,1	53,5	- 1,11

Agriculture

Cabinet du SE à l'agriculture (CVP)	69,8	68,7	- 1,58
-------------------------------------	------	------	--------

Affaires économiques

	195,8	194,4	- 0,72
--	-------	-------	--------

Cabinet du Min. des Aff. écon. (SP)	71,5	69,6	- 2,66
Cabinet du VP (SP)	69,9	68,7	- 1,72
Cabinet du SE à l'énergie (PS)	54,4	56,1	+ 3,12

Communications et infrastructure

	198,2	208,6	+ 5,25
--	-------	-------	--------

Cabinet du VP et Min. des Communic. (CVP)	66,9	66,6	- 0,45
Cabinet du VP et Min. des Réf. Instit. (CVP)	64,3	65,8	+ 2,33
Cabinet du SE aux Réf. Instit. et chargé restructur. Min. T. Publics (CVP)	67,0	76,2	+ 13,73

Postes, télégraphes et téléphones

Cabinet du Min. des PTT (SP)	42,1	67,7	+ 60,81
------------------------------	------	------	---------

Bijlage

Budget 1991

STIJGING VAN DE KABINETSUITGAVEN

	1990	1991	%
TOTAAL	2038,9	2214,6	+ 8,62
PS	510,8	562,7	+ 10,16
PSC	342,1	356,5	+ 4,21
SP	411,1	463,6	+ 12,77
CVP	581,3	603	+ 3,73
VU	193,6	228,8	+ 18,18
Franstaligen	852,9	919,2	+ 7,77
Nederlandstaligen	1186	1295,4	+ 9,22
Socialisten	921,9	1026,3	+ 11,32
Katholieken	923,4	959,5	+ 3,91
Kern	534,7	583	+ 7,23
Andere	1495,2	1631,6	+ 9,12

	1990	1991	%
Kabinet van de Eerste Minister	287,7	283,0	+ 5,72
Kabinet van de Eerste Minister (CVP)			
Kabinet van de VEM en Minister Institutionele Hervormingen (PS)	105,7 95,4	104,5 97,4	- 1,14 + 2,10
Kabinet van de Staatssecretaris Wetenschapsbeleid (SP)	66,6	81,1	+ 21,77
 Justitie	 134,6	 145,4	 + 8,02
Kabinet Justitie (PSC)	53,8	57,9	+ 7,62
Kabinet van de VEM en Minister van Middenstand (PSC)	80,8	87,5	+ 8,29
 Binnenlandse Zaken	 178,2	 193,0	 + 9,53
Kabinet Binnenlandse Zaken (SP)	56,6	69,9	+ 23,50
Kabinet Minister Modernisering Openbare Diensten en Nat. Wetenschappelijke en Culturele Instellingen (SP)	43,6	45,7	+ 4,82
Kabinet Minister Openbaar Ambt (PSC)	78,0	77,4	+ 1,84
 Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	 163,8	 176,2	 + 7,57
Kabinet Minister Buitenlandse Zaken (CVP)			
Kabinet Minister Buitenlandse Handel (PS)	58,4	67,2	+ 15,07
Kabinet Staatssecretaris Europa 1992 (PS)	59,7 45,7	59,7 49,3	- + 7,88
 Ontwikkelingssamenwerking			
Kabinet Minister Ontwikkelingssamenwerking (VU)	68,0	69,7	+ 5,61
 Landsverdediging			
Kabinet Minister Landsverdediging (PS)	57,4	63,4	+ 10,45
 Financiën	 225,9	 259,3	 + 14,79
Kabinet Minister Financiën (PSC)			
Kabinet VEM en Minister Begroting en Wetenschapsbeleid (VU)	64,2	66,0	+ 2,80
Kabinet Staatssecretaris Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën (CVP)	127,6 34,1	159,1 34,2	+ 24,69 + 0,29

Middenstand

Kabinet Staatssecretaris Middenstand
en Oorlogsslachtoffers (PSC)

67,3 67,7 + 0,59

Tewerkstelling en Arbeid

Kabinet Minister Tewerkstelling en Arbeid (CVP)

61,0 66,3 + 8,69

Sociale Voorzorg

Kabinet Minister Sociale Zaken (PS)

208,4 236,4 + 13,44

Kabinet Minister Pensioenen (PS)

77,0 95,6 + 24,16

Kabinet Staatssecretaris Pensioenen (SP)

70,6 79,9 + 13,17

60,8 60,9 + 0,16

104,7 114,8 + 9,65

Volksgezondheid en Leefmilieu

Kabinet Staatssecretaris Volksgezondheid
en Gehandicaptenbeleid (PS)

50,6 61,3 + 21,15

Kabinet Staatssecretaris Leefmilieu en
Maatschappelijke Emancipatie (CVP)

54,1 53,5 - 1,11

Landbouw

Kabinet Staatssecretaris Landbouw (CVP)

69,8 68,7 - 1,58

Economische Zaken

Kabinet Minister Economische Zaken (SP)

195,8 194,4 - 0,72

Kabinet Vice-Eerste Minister (SP)

71,5 69,6 - 2,66

Kabinet Staatssecretaris Energie (PS)

69,9 68,7 - 1,72

54,4 56,1 + 3,12

Verkeer en Infrastructuur

Kabinet VEM en Minister Verkeerswezen (CVP)

198,2 208,6 + 5,25

Kabinet VEM en Minister

66,9 66,6 - 0,45

Institutionele Hervormingen (CVP)

64,3 65,8 + 2,33

Kabinet Staatssecretaris Institutionele Hervormingen
en Herstructurering Ministerie Openbare Werken (CVP)

67,0 76,2 + 13,73

Posterijen, Telegrafie en Telefonie

Kabinet Minister PTT (SP)

42,1 67,7 + 60,81

1111

~~0000~~ - 1 (1990-1991)

Document de commission n° 1

Finances

(1)

1111

~~0000~~ - 1 (1990-1991)

Commissiestuk nr. 1

Financiën

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1990 - 1991

8 novembre 1990

Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991.

AMENDEMENT PROPOSE PAR

M. HATRY

(au tableau des crédits)

Au département 11 — Services du Premier Ministre, remplacer les chiffres par ce qui suit :

« DIVISION 03

*CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DES REFORMES
INSTITUTIONNELLES*

*11 03 0 Fonctionnement du Cabinet (p. 434)
Crédits d'engagement 1991 : 95,2
Crédits d'ordonnancement 1991 : 95,2 »*

R.A.

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1990 - 1991

8 november 1990

Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991.

AMENDEMENT VAN

DE H. HATRY

(op de tabel van de kredieten)

In departement 11 — Diensten van de Eerste Minister — de cijfers vervangen door wat volgt :

« AFDELING 03

*KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE
HERVORMINGEN*

*11 03 0 Werking van het kabinet (blz. 434)
Vastleggingskredieten 1991 : 95,2
Ordonnanceringskredieten 1991 : 95,2 »*

R.A.

JUSTIFICATION

La loi du 4 juillet 1989 dispose que 60 millions de subsides seront accordés aux partis politiques.

Au cours de l'été 1989, à de multiples reprises, le Chef du Gouvernement a affirmé que ces moyens nouveaux seraient

intégralement compensés par des économies réelles au sein de tous les cabinets ministériels.

Lors du Conseil des Ministres du 27 avril 1990, le Gouvernement s'est montré divisé sur ce sujet.

Quelle que soit la formule adoptée, diminution des frais de fonctionnement ou limitation du personnel, le montant de 60 millions de francs n'a pas encore été contesté et reste donc pleinement à l'ordre du jour (cfr réponse à la question n° 33 de M. Geysels, du 17 janvier 1990, voir bulletin des Questions et Réponses, Chambre, 1989-1990, n° 107 du 24 avril 1990, p. 8560).

A l'examen du projet de budget pour 1991, il apparaît clairement que ces principes ne sont pas respectés, puisque les dépenses de cabinet augmentent globalement de 8,62 % par rapport à 1990. Cela représente plus de trois fois la norme inflatoire retenue pour la confection du budget 1991.

Illustration cinglante de cet état de fait, les dépenses de cabinet du Ministre du Budget augmentent à elles seules de 24,69 % !

La Commission parlementaire mixte pour la Réforme des Institutions a récemment plaidé pour que le nombre de ministères nationaux passe de 27 à 16.

Rappelons par ailleurs que la situation de nos finances publiques est dramatique et, qu'en la matière, la crise du Golfe est une source supplémentaire de préoccupation; il est dès lors important d'au moins pouvoir réaliser les économies annoncées.

Nous proposons donc d'appliquer aux dépenses de Cabinets les décisions antérieures du gouvernement et la norme inflatoire retenue pour 1991. 60 millions de francs d'économie sont donc réalisés par rapport aux crédits initiaux de 1990. Une augmentation de 2,8 % est ensuite opérée. Au total, nos propositions permettent de réaliser sur l'ensemble des budgets de Cabinets une économie de 180,2 millions de francs.

Il s'agit bien entendu d'un objectif minimum dans un premier temps.

VERANTWOORDING

De wet van 4 juli 1989 bepaalt dat aan de politieke partijen een subsidie van 60 miljoen frank zal worden toegekend.

In de zomer van 1989 heeft de Premier herhaaldelijk bevestigd dat die nieuwe middelen volledig door reële be-

sparingen in alle ministeriële kabinetten zouden worden gecompenseerd.

Tijdens de Ministerraad van 27 april 1990 bleek echter dat daarover binnen de Regering verdeeldheid bestond.

Ongeacht de formule waarvoor uiteindelijk wordt gekozen — verlaging van de werkingskosten of inkrimping van het personeelsbestand — het bedrag van 60 miljoen frank werd nog niet betwist en blijft dus actueel (cf. antwoord op vraag n° 33 van de heer Geysels van 17 januari 1990, Bulletin van Vragen en Antwoorden, Kamer, 1989-1990, n° 107 van 24 april 1990, blz. 8560).

Uit de ontwerp-begroting voor 1991 blijkt evenwel duidelijk dat die principes niet werden geëerbiedigd, aangezien de kabinetsuitgaven ten opzichte van 1990 in totaal met 8,62 % zijn gestegen. Die stijging ligt drie keer hoger dan het inflatiecijfer waarmee bij het opmaken van de begroting voor 1991 rekening werd gehouden.

Een schrijnend voorbeeld daarvan vormen de kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting, die op zich al met 24,69 % toenemen !

De gemengde parlementaire Commissie voor de hervorming der instellingen heeft er onlangs voor gepleit, het aantal nationale ministers van 27 op 16 terug te brengen.

Er dient voorts te worden herinnerd aan de dramatische toestand van onze overheidsfinanciën, waarvoor de Golfcrisis nog een extra bedreiging vormt; het is dan ook belangrijk dat althans de aangekondigde besparingen worden verwezenlijkt.

Wij stellen bijgevolg voor de eerder door de Regering genomen beslissingen in verband met de kabinetsuitgaven, alsmede de voor 1991 vastgelegde inflatienorm ook daadwerkelijk toe te passen. Ten opzichte van de oorspronkelijke kredieten voor 1990 wordt dus 60 miljoen frank bespaard. Vervolgens wordt een stijging met 2,8 % toegepast. Onze voorstellen kunnen uiteindelijk voor een besparing van 180,2 miljoen frank op de gezamenlijke kabinetsbegrotingen zorgen.

Het spreekt vanzelf dat het hier om een eerste, minimale doelstelling gaat.

Le gouvernement avait annoncé avant les vacances son intention de réduire les frais de Cabinets de 60 millions.

Or, le total de ces frais, prévus au budget 1991, dépasse de 8,62 % le total de 1990, alors que la norme inflatoire retenue pour la confection du budget 1991 n'est que de 2,8 %.

Le tableau I repris en annexe donne l'ampleur de la progression des dépenses de chaque Cabinet national, ainsi que ces augmentations sur base de divers regroupements.

Par ses amendements, le PRL entend faire respecter les intentions exprimées par le gouvernement en 1989. Ainsi, les frais de Cabinet prévus au budget de 1990 sont diminués de 60 millions et sont ensuite indexés de 2,8 %.

Ces 25 amendements PRL entraîneraient une économie de 185,4 millions.

Les documents joints en annexe II comprennent un amendement type et un tableau récapitulatif.

Annexe I

BUDGET 1991

PROGRESSION DES DEPENSES DE CABINETS

	1990	1991	%
TOTAL	2038,9	2214,6	+ 8,62
PS	510,8	562,7	+ 10,16
PSC	342,1	356,5	+ 4,21
SP	411,1	463,6	+ 12,77
CVP	581,3	603	+ 3,73
VU	193,6	228,8	+ 18,18
Francophones	852,9	919,2	+ 7,77
Néerlandophones	1186	1295,4	+ 9,22
Socialistes	921,9	1026,3	+ 11,32
Catholiques	923,4	959,5	+ 3,91
Kern	534,7	583	+ 7,23
Autres	1495,2	1631,6	+ 9,12

	1990	1991	%
<u>Services du 1er Ministre</u>	267,7	283,0	+ 5,72
Cabinet du Premier Ministre (CVP)	105,7	104,5	- 1,14
Cabinet du VP et Réf. instit. (PS)	95,4	97,4	+ 2,10
Cabinet du SE à la Politique Scientifique (SP)	66,6	81,1	+ 21,77
<u>Justice</u>	134,6	145,4	+ 8,02
Cabinet Justice (PSC)	53,8	57,9	+ 7,62
Cabinet du VP et des Cl. moyennes (PSC)	80,8	87,5	+ 8,29
<u>Intérieur</u>	176,2	193,0	+ 9,53
Cabinet Intérieur (SP)	56,6	69,9	+ 23,50
Cabinet Min. mod. des Serv. pub. et des Inst. scientif. et Cult. nationales (SP)	43,6	45,7	+ 4,82
Cabinet Min. Fonction publique (PSC)	76,0	77,4	+ 1,84
<u>Affaires étrangères et comm. ext.</u>	163,8	176,2	+ 7,57
Cabinet Min. Affaires étrangères (CVP)	58,4	67,2	+ 15,07
Cabinet Min. Commerce extérieur (PS)	59,7	59,7	-
Cabinet du SE à l'Europe 1992 (PS)	45,7	49,3	+ 7,88
<u>Coop. au Dével.</u>			
Cabinet Min. Coop. Dével. (VU)	66,0	69,7	+ 5,61
<u>Défense nationale</u>			
Cabinet du Min. de la D.N. (PS)	57,4	63,4	+ 10,45
<u>Finances</u>	225,9	259,3	+ 14,79
Cabinet du Min. des Finances (PSC)	64,2	66,0	+ 2,80
Cabinet du VP et Min. du Budget et Pol. Scient. (VU)	127,6	159,1	+ 24,69
Cabinet du SE aux Fin., adjoint au Min. Fin. (CVP)	34,1	34,2	+ 0,29

Classes moyennes

Cabinet du SE aux Cl. moyennes et aux Victimes de la guerre (PSC)	67,3	67,7	+ 0,59
--	------	------	--------

Emploi et Travail

Cabinet du Min. Emploi et Travail (CVP)	61,0	66,3	+ 8,69
---	------	------	--------

Prévoyance sociale

	208,4	236,4	+ 13,44
--	-------	-------	---------

Cabinet du Min. Affaires sociales (PS)	77,0	95,6	+ 24,16
Cabinet du Min. des Pensions (PS)	70,6	79,9	+ 13,17
Cabinet du SE aux Pensions (SP)	60,8	60,9	+ 0,16

Santé publique et environnement

	104,7	114,8	+ 9,65
--	-------	-------	--------

Cabinet du SE à la Santé pub. et à la polit. des handicapés (PS)	50,6	61,3	+ 21,15
Cabinet du SE à l'environnement et à l'émanc. sociale (CVP)	54,1	53,5	- 1,11

Agriculture

Cabinet du SE à l'agriculture (CVP)	69,8	68,7	- 1,58
-------------------------------------	------	------	--------

Affaires économiques

	195,8	194,4	- 0,72
--	-------	-------	--------

Cabinet du Min. des Aff. écon. (SP)	71,5	69,6	- 2,66
Cabinet du VP (SP)	69,9	68,7	- 1,72
Cabinet du SE à l'énergie (PS)	54,4	56,1	+ 3,12

Communications et infrastructure

	198,2	208,6	+ 5,25
--	-------	-------	--------

Cabinet du VP et Min. des Communic. (CVP)	66,9	66,6	- 0,45
Cabinet du VP et Min. des Réf. Instit. (CVP)	64,3	65,8	+ 2,33
Cabinet du SE aux Réf. Instit. et chargé restructur. Min. T. Publics (CVP)	67,0	76,2	+ 13,73

Postes, télégraphes et téléphones

Cabinet du Min. des PTT (SP)	42,1	67,7	+ 60,81
------------------------------	------	------	---------

Annexe II

BUDGET 1991

Synthèse des amendements diminuant les dépenses
des Cabinets

<u>Cabinet</u>	<u>Economie proposée</u> <u>(en millions)</u>
Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes instituti- onnelles	2,2
Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique	14,6
Cabinet du Ministre de la Justice	4,2
Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Classes moyennes	6,9
Cabinet du Ministre de l'Intérieur	13,4
Cabinet du Ministre de la modernisa- tion des services publics et des institutions scientifiques et culturelles nationales	2,2
Cabinet du Ministre de la Fonction publique	1,6
Cabinet du Ministre des Affaires étrangères	8,9

Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	0,1
Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Europe 92	3,7
Cabinet du Ministre de la Coopération au développement	3,8
Cabinet du Ministre de la Défense nationale	6,1
Cabinet du Ministre des Finances	1,9
Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de la Politi- que scientifique	31,8
Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au Ministre des Finances	0,2
Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes	0,6
Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail	5,4
Cabinet du Ministre des Affaires sociales	18,8
Cabinet du Ministre des Pensions	9,5
Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions	0,2
Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des handi- capés	10,8
Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie	1,8

Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles	1,6
Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles chargé de la restructuration du Ministère des Travaux publics	9,4
Cabinet du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones	25,7

P. HATRY.